

CONTRA EL **dolor**  
TABLETA  
**OKAL**

# PUEBLO

Director: Emilio Romero

IMPRESOS  
URGENTES  
FOLLETOS, CARTELES, LIBROS,  
CATALOGOS, PROPAGANDAS  
JHERR · Velázquez, 124  
Teléfono 261 76 13

Año XXIV ★ Número 7.437 ★ Dos pesetas ★ Narváez, 70 ★ Apartado 517 ★ Tel. (centralita) 273-12-00 ★ Madrid ★ Martes 30 ★ Julio 1963 ★ 32 páginas

## ¿Qué hacemos con China?

Ayer, tarde, en la  
Dirección General  
de Seguridad

Veinte personas  
heridas por  
la explosión  
de un plástico

El atentado se pro-  
dujo en la Sección de  
Pasaportes

(Página 16.)

### DE GAULLE: «NO» AL PACTO DE MOSCU

«El día que rusos  
y americanos se de-  
sarmen y destruyan  
sus armas nucleares,  
Francia renunciará  
a ellas»

En su conferencia de Prensa de ayer, el general De Gaulle dijo algo que nadie se esperaba: dijo que antes de fin de año invitara a Rusia, Inglaterra y Estados Unidos a estudiar una fórmula real y efectiva de desarme relativa a la supresión de medios de lanzamiento de proyectiles atómicos, ya sean cohetes, submarinos o satélites.

(Crónica de nuestro corresponsal en París, en página 5.)

### PARA MAO NO EXISTE LA UNICA RAZON QUE MANTIENE A RAYA A LOS DOS GRANDES: EL MIEDO A LA GUERRA

NEW YORK. (Crónica de nuestro corresponsal, M. Blanco Tobío, por telex.)— Pasada la satisfacción, más o menos platónica, que aquí produjo la fractura ideológica entre China y Rusia, por aquello del "divide y vencerás", o de ver discordia y desunión en la casa del enemigo, empieza a verse el paisaje que se insinúa al otro lado de esas temporales satisfacciones.

En ese paisaje podemos ver que sigue inalterable un hecho: el de que con o sin la ayuda o la amistad de Rusia, China es una nación continental, con más superficie que los Estados Unidos, poblada por 700 millones de seres humanos, que dentro de muy poco se convertirán en 1.000 millones. Por añadidura, se admite generalmente que China hará estallar su primera bomba atómica quizá antes de que pase un año, y por si esto fuera poco, el Gobierno chino no se obliga, ni lo hará nunca, probablemente, por el tratado de Moscú, de forma que podrá desarrollar su arsenal atómico hasta donde pueda.

Hay que convenir en que un enemigo de la magnitud de China, ahora, no es desdeñable, pero lo será mucho menos dentro de veinte años, y habría que ir preguntándose si dentro de esos veinte años los occidentales podremos sacar alguna satisfacción

de un conflicto entre China y Rusia, o si la Providencia nos permitirá quedar fuera le él.

No cuentan sólo los "menudos" recursos materiales y humanos en esta operación de tomarle la medida al peligro chino, cuenta, sobre todo, la filosofía política que mueve a China Roja y que quedó expresada en la famosa carta del pasado 14 de junio al partido comunista ruso. Esta carta no es sólo un documento de afirmación marxista, es una advertencia al resto del mundo, incluidos Rusia y los Estados Unidos, o si ustedes lo quieren, el Mein Kampf de Mao Tse Tung.

En Moscú debió preocupar hondamente ese documento y hacerles entrever a los rusos las emboscadas que China le tenderá a Rusia, en un futuro no muy lejano. Pero en el Occidente, como decíamos más arriba, se ha querido ver en esta carta sólo un golpe para la unidad del bloque comunista, y suponemos que ese golpe se esperaba con tanta ansiedad, desde hace tantos años, que no se reparó en si había razones, en el contenido de la famosa carta, para preocupar a los rusos, no dejaba de haber otras tantas razones para preocupar a los occidentales, porque el golpe, señores, no lo ha recibido exclusivamente la unidad del mundo comunista: lo ha recibido la esperanza de que

ninguno de los frenos que concitaron a los rusos y a los americanos tenemos suficiente para evitar una conflagración universal. No hay tal cosa.

No hay indicios de que Rusia haya dimitido ya su sueño de hegemonía y dominio mundial. Pero en todo caso, tenemos otro candidato a esa hegemonía y dominio: China. Y esto no es una pesadilla: es un dato.

Ahora mismo, China le lleva a Occidente y a Rusia la ventaja de que mientras unos y otros le tienen un miedo atroz a la guerra —un miedo harto justificado—, Pekín no le tiene miedo a la guerra. No se lo tiene ahora, cuando todavía no dispone de armamento nuclear, y es de suponer que menos se lo tendrá el día de mañana, cuando disponga de él.

Ahora bien: el miedo a la guerra ha sido y sigue siendo el ordenador del juego político de las grandes potencias en esta era atómica. Es ese miedo el que tiene paradas a 175 divisiones rusas, al este del Elba, frente a un puñado de soldados occidentales en Alemania, y es ese mismo miedo el que paró a los occidentales en la frontera de Hungría, cuando la revolución de 1956, y el que ha hecho de la Europa soviética un "tabú" para el Occidente.

Pero para China no hay "tabú", ni "deterrents", ni equilibrio del terror, ni miedo, ni

ninguno de los frenos que concitaron a los rusos y a los americanos tenemos suficiente para evitar una conflagración universal. No hay tal cosa.

Ahora mismo, China le lleva a Occidente y a Rusia la ventaja de que mientras unos y otros le tienen un miedo atroz a la guerra —un miedo harto justificado—, Pekín no le tiene miedo a la guerra. No se lo tiene ahora, cuando todavía no dispone de armamento nuclear, y es de suponer que menos se lo tendrá el día de mañana, cuando disponga de él.

Ahora bien: el miedo a la guerra ha sido y sigue siendo el ordenador del juego político de las grandes potencias en esta era atómica. Es ese miedo el que tiene paradas a 175 divisiones rusas, al este del Elba, frente a un puñado de soldados occidentales en Alemania, y es ese mismo miedo el que paró a los occidentales en la frontera de Hungría, cuando la revolución de 1956, y el que ha hecho de la Europa soviética un "tabú" para el Occidente.

Pero para China no hay "tabú", ni "deterrents", ni equilibrio del terror, ni miedo, ni

### SIN RODEOS

## TERRORISMO

TRAS el último atentado contra De Gaulle, las palabras de éste fueron: "Ya no hay locura colectiva, pero aún existen locos." El terrorismo era una técnica en los tiempos en que un Estado liberal tenía escasos resortes de poder. Entonces la sociedad indefensa se entregaba al grupo de presión más audaz. Siempre la audacia mayor ha sido la de aquel que exigía con más violencia sus condiciones.

El terrorismo, cuando estaban en vigor las grandes discordias ideológicas, y la paz era un bien inalcanzable, tenía esa justificación última de una guerra de exterminio. El terrorismo ahora resulta inactual. Nuestro tiempo es existencial, y no ideológico, y la gente aspira a la concordia, a la paz, al bienestar, a la vida apacible y confortable. El propio Kruschef, en respuesta a la conocida carta de los chinos, decía: "En la conciencia de las grandes masas, el socialismo y la paz son ahora inseparables." Nuestro mundo actual llegará a todos los pactos con tal de que no se ponga en peligro su tranquilidad. Al propio tiempo, los españoles nos hemos acostumbrado a un cuarto de siglo de paz, con las adhesiones o con las protestas consiguientes; con el entusiasmo o el mal humor por cosas concretas; con la aceptación o el disgusto por esta o aquella medida de gobierno, pero enterrando las viejas y desaforadas violencias de todo un siglo. La cooperación con otras naciones, la colaboración americana, la puesta en producción de nuestras nuevas bases industriales, la llegada en tromba del turismo, han acelerado el ritmo ascendente de nuestro desarrollo y las aspiraciones a la paz y al bienestar que se advierten en todos los países, aquí han empezado a percibirse de manera ostensible. Es indudable que la gente quiere eficacia de los Gobiernos, honestidad de la Administración Pública, acierto en cualquiera de las áreas rectoras del país, firmeza en las esferas de representación, pero no quiere líos; aspira a que todo se perfeccione sin violencia.

Si una corriente muy extendida de los españoles ha tomado, después de dos posguerras, la clásica dirección de liberalizar la relación entre gobernantes y gobernados, y democratizar las bases políticas constituyentes, no hace falta ninguna perspicacia para advertir que la Constitución abierta del Régimen va en esa dirección, aunque con una cautela justificable y

con un interés evidente y razonable de que este camino no sea de regreso, sino de progreso en las formas de libertad política y de participación popular en el quehacer público. Pero el momento no es el de empujar con bombas a un Régimen que ha tomado este camino, sino el de ofrecerle fórmulas y colaboraciones, sin impaciencia y con constancia. La gente no va a recibir bien las víctimas que causa el terrorismo, y el efecto, lógicamente, podría ser el de un endurecimiento de los aparatos de seguridad que todos van a recibir bien por instinto de conservación. Por otro lado, aquellos que tienen a su cargo la promoción del desarrollo político, desconfiarán, no sin razón, sobre los beneficios derivados de avanzar en un camino más abierto.

Sospechamos que este tipo de objeciones al terrorismo no va a ser atendido, porque es tristemente lógico que lo muevan ofuscaciones e intereses que no se avienen con la razón. Pero ahí quedan estas "noticias" que ofrecemos a los directores —y no a los ejecutores— de una técnica de terrorismo: las gentes de toda índole se atemorizan, como es consiguiente, ante las bombas, pero las condenan y se refugian al amparo del Poder. El empleo de la violencia retrasa un proceso de desarrollo político que ha entrado, precisamente en los últimos meses, en unas vías de positivo interés y de gran esperanza.

Finalmente, la elección de los lugares para colocar las bombas no ha podido ser más desafortunada. Una oficina donde se cita la esperanza, o la necesidad, de los que entran o salen de España, el dinámico símbolo de una de las grandes libertades de nuestro tiempo, la de ir donde a uno le plazca con el mínimo trámite; y el edificio que tiene confiada la defensa de los trabajadores, en cuyo interior se acumulan ingentes proporciones de buena voluntad, dominio fabuloso de los nervios, pericia negociadora sin precedentes, para canalizar por la vía legal aspiraciones y demandas, clamores de justicia o intereses legítimos, de fácil desbordamiento si no prevaleciera una alta responsabilidad para impedir que fracasase una experiencia orientada a probar que todos nuestros conflictos y disonancias han de tener, si queremos sobrevivir como Nación, unas formas de respeto en su planteamiento, y de justicia en su solución. Estamos seguros que a nadie puede sorprender este artículo. En ningún otro momento sería más actual que ahora hacer nuestras aquellas palabras de Federico García Lorca a Jean Chalon: "Soy del partido de los pobres, pero de los pobres buenos."



**CALOR Y ASFALTO** El calor aprieta en toda Europa. Las calles son hornos y se derrite el asfalto. Andar por ellas es como pisar la movediza, caliginosa arena del desierto. Esta bella joven observa, sorprendida, cómo el tacón de uno de sus zapatos queda apresado por el suelo ardiente. Otra pega del calor: impide andar con gracia y soltura a las mujeres. (Foto Fiel.)

### ESPAÑA, miembro número cincuenta y tres del G. A. T. T.

GINEBRA, 30.—España se ha convertido hoy en el cincuenta y tres miembro del G. A. T. T., Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio, al firmar en la sede suprema de esta organización el acta protocolaria de miembros de pleno derecho. Sin embargo, la firma tiene pleno efecto a partir del 29 de agosto de este año, y entre hoy y esa fecha hay un período preceptivo en que pueden hacerse modificaciones. España había solicitado su condición de miembro del G. A. T. T. en el año 1960, y desde entonces ha mantenido negociaciones sobre regulaciones arancelarias con la organización. (Efe.)

# La diversión

¿UE hacemos esta tarde? He aquí una pregunta que, después de la siesta, se escucha en cualquier lugar de verano.

Hay personas que veranean por descansar y cuando menos descansan es en verano. Posiblemente, el mejor descanso, para quienes trabajan, sea una cura de aburrimiento.

El automóvil es un buen elemento para trasladarse de sitio y cambiar de postura. Se habla mucho del paisaje, pero casi nadie mira el paisaje de una manera reflexiva. Así como en los museos son muy pocos los que miran los cuadros. Quizá la emoción del paisaje no la provocan íntegramente sino la quietud y la soledad.

Lo que se llaman diversiones suelen resumirse en jugar, en bailar, en comer y en contar cuentos. Porque una de las cosas que se van perdiendo como arte para la diversión es conversar. De día en día advertimos que cada día los hombres tienen menos cosas que decirse unos a otros.

Existen moralistas que claman contra las perversas costumbres del verano, que, en esencia, no difieren mucho de las de invierno, salvo a las que impone la temperatura. El calor obliga a que los vestidos sean más ligeros, y aún mejor los definiríamos diciendo que más sintéticos. Vemos, pues, en los trajes femeninos, especialmente, la economía y la desprecupación. La moda de los pantalones, en las muchachas, ya se va extendiendo, con quebranto para la estética, a las matronas.

En esto se advierte la influencia del cinematógrafo, cátedra permanente de la moda. La vida, sin embargo, no es como se muestra en la pantalla; pero como ver es más fácil que leer, las figuras fugitivas que se ven en el cinematógrafo muchas las aceptan como fórmulas perfectas, sin previo análisis.

Algo de esto ocurre con el afán diario de divertirse. El repertorio de diversiones que ofrece un film es muy reducido, pero muchos piensan que así es como hay que divertirse toda la vida.

Entre nosotros apenas cuenta la lectura como una diversión. El mundo de ahora huye de todo lo que sea recogimiento, reflexión, soledad. Hay que buscar motivos para aturdirse, sin pensar que el aturdimiento es el camino más corto para el tedio.

Francisco DE COSSIO



FRAGA IRIBARNE CON BELAUONDE TERRY El Presidente electo del Perú, don Fernando Belaúnde Terry, acompañado del ministro de Información y Turismo y jefe de la Misión española en los actos de la toma de posesión de aquél, y del embajador español en Lima, señor Merry del Val, fotografiados durante la visita efectuada por las autoridades españolas al primer magistrado peruano. (Telefoto Cifra.)

## FELICITACION DEL CAUDILLO AL PRESIDENTE DEL PERU

Su Excelencia el Jefe del Estado ha enviado al nuevo Presidente del Perú, S. E. don Fernando Belaúnde Terry, el siguiente telegrama:

"Con motivo toma posesión vuestra excelencia alta magistratura ese país y con ocasión de la fiesta nacional le envío mi más sincera felicitación, al propio tiempo que formulo los votos más fervientes por el bienestar personal de vuestra excelencia y la prosperidad del noble pueblo peruano. — Francisco Franco, Jefe del Estado español."

## GRAN DEMANDA DE PESETAS EN ALEMANIA

### Mayor intercambio comercial entre España y Méjico

BONN, 30.—Según informan los bancos alemanes, la demanda de divisas españolas ha sido durante las últimas semanas especialmente alta, debido al gran número de turistas germanos que con motivo de las vacaciones estivales han salido y se disponen a salir para España.

La demanda de la peseta es muy superior a la oferta en los círculos financieros. (Efe.)

### ♦ MAYOR INTERCAMBIO COMERCIAL ENTRE MEJICO Y ESPAÑA

MEJICO, 30.—El periódico "El Nacional" ha publicado el siguiente artículo, bajo el título "Mayor intercambio comercial con España".

"Un amplio comercio entre Méjico y España se vislumbra en virtud de que se complementan sus respectivos productos, según ha expresado el Banco Nacional de Méjico en un comentario sobre el intercambio mercantil que ambas partes desean incrementar." (Efe.)

### ♦ LIBROS ESPAÑOLES PARA LA UNIVERSIDAD DE ARGEL

ARGEL, 30. — Como primera aportación de España a la reconstrucción de la biblioteca de la Universidad de Argel, el embajador de España en esta capital, señor Alcover, ha entregado 600 libros españoles al presidente del Comité Internacional para la Reconstrucción de esas bibliotecas.

A las palabras con que ofreció este donativo el señor Alcover,

respondió el presidente del citado Comité Internacional, señor Bouayed, en términos de gran agradecimiento para los organismos y entidades españolas que han contribuido a esta aportación, y, coincidiendo con las palabras del embajador español, formuló votos para que este donativo sea el símbolo de la buena amistad entre España y Argelia y expresión del creciente desarrollo de las relaciones culturales entre ambos países. (Efe.)

## LOS REYES DE BELGICA SON ESPERADOS MAÑANA EN ZARAUZ

SAN SEBASTIAN.—En medios bien informados se anuncia que los Reyes de Bélgica llegarán a Zarauz mañana, día 31. Como todos los años, pasarán una temporada de descanso en dicha villa guipuzcoana, que dista 25 kilómetros de la capital.

Se alojarán en "Villa Udalore". Los soberanos belgas harán el viaje por vía aérea y llegarán al aeropuerto de Fuenterrabía mañana miércoles por la tarde.

### ♦ MAÑANA, FIESTA NACIONAL DE SUIZA

El día 1 de agosto se celebra la fiesta nacional de Suiza. Fue el 1 de agosto de 1291 cuando se logró la independencia de la Confederación Helvética, por lo que puede considerarse a Suiza como la democracia más antigua de Europa. Hace 672 años, a la muerte del rey Rudolf I de Habsburgo, los habitantes de Uri, Schwyz y Unterwalden se juramentaron para mantener alianza eterna, para conservar su independencia, y así nació la Confederación, como una de las nacionalidades más antiguas de nuestro continente.

PRESSIONES.—A las siete de la tarde de ayer se midieron 711,5 mm.; esta mañana, a la misma hora, la marca barométrica fué de 713,4 mm.

# EL HOMBRE DEL TIEMPO

Por Mariano Medina

## MENOS TORMENTAS Y MAS CALOR

Ha disminuído bastante la inestabilidad de la atmósfera, aunque no ha desaparecido del todo. Aún los radiosondeos hechos esta pasada madrugada denuncian la presencia de áreas inestables sobre España peninsular.

El aire más cálido que empezó a entrar ayer por los altos niveles de la atmósfera hizo a ésta menos inestable. En consecuencia, las tormentas registradas en las pasadas veinticuatro horas han sido no sólo menos numerosas, sino también más débiles, con cantidades de precipitación generalmente muy escasas. Sólo cabe destacar dos litros por metro cuadrado, que se registraron ayer en Daroca. Los núcleos tormentosos hicieron su aparición por puntos de Castilla la Nueva, Córdoba y lugares dispersos de Aragón, Cataluña y Levante.

Esta mañana se formaron nieblas por el Norte y Noroeste.

Las temperaturas ya empezaron a subir. Se alcanzaron ayer 38 grados de máxima, en Badajoz; 37, en Córdoba y Sevilla; también 37, en Cáceres; 36, en Jaén, y 35, en Granada. Las menos altas de las máximas fueron de 22 grados, en La Coruña, y de 24, en Santander, San Sebastián y Gijón. Entre las mínimas de hoy, las menos altas han sido de 13 grados, en León y en Soria; y la más alta de las mínimas, 23 grados, en Cádiz, Almería, Tarragona y Málaga.

Hoy subirán, en general, un poco más. En Madrid, por ejemplo, que ayer la máxima fué de casi 32 grados, hoy es lo más probable que sea alrededor de los 34.

El riesgo de aparición de núcleos tormentosos, a última hora de la tarde o durante la noche, hay que señalarlo para puntos dispersos de Aragón, Cataluña, estribaciones de la cordillera Ibérica, mitad oriental de la Central, Castilla la Nueva, puntos de Extremadura y norte de Andalucía. No es que en todas estas regiones vaya a haber tormentas, sino que el riesgo de que surjan núcleos aislados es señalable dentro de esas regiones, y es tanto menor cuanto más alejados de dichas áreas sean los sitios.

En el Norte y Noroeste continúa existiendo riesgo de formación de nieblas matinales. En conjunto debe haber un gran predominio de tiempo bueno, sin complicaciones.

## REQUISITORIA

El día 25 del pasado mes de mayo, en la avenida del Manzanares, en el cruce del Camino Bajo de San Isidro, ocurrió un accidente entre el camión militar ET-112.720 y la moto Guzzi M.-126.417, del que resultaron con lesiones los dos ocupantes de la referida moto.

Según el ayudante del camión, detrás de éste iba un motorista, parando su conductor, quien pudo ver cómo ocurrió dicho accidente, sin que se tomara nota de él.

Por ello se ruega de dicho motorista o de cualquier otra persona que pueda dar datos de tal accidente comuniquen su nombre y dirección al Juzgado de Instrucción de la Agrupación de Sanidad Militar número 1, El Goloso (Madrid). En El Goloso, a 26 de julio de 1963.—El teniente juez instructor.

## NORMAS SOBRE SEGURIDAD SOCIAL

El Ministerio de Trabajo acaba de editar el folleto "BASES DE COTIZACION PARA LA SEGURIDAD SOCIAL", conteniendo todas las disposiciones anteriores y recientemente puestas en vigor sobre sistema de cotización para la seguridad social.

Con ello podrá resolver cualquier problema que pudiera presentarse en cuanto al caso particular de cada entidad. VENTAS: En el Servicio de Publicaciones del Ministerio de Trabajo, edificio Nuevos Ministerios, y en todas las Delegaciones Provinciales de Trabajo. Precio del ejemplar, 25 pesetas.

## NUEVA YORK

(Viene de la pág. primera.)

gengis-kans chinos, los Estados Unidos, con 25.000 artefactos termonucleares en sus arsenales, son un "tigre de papel", y Kruschef, quien piensa que si los Estados Unidos son un tigre de papel, la verdad es que "tienen los colmillos atómicos", es para Pekín una "cobarde rata ucraniana", como le llaman los periódicos de la China roja, con ese extraordinario talento que tienen los comunistas en todas partes para el insulto churrigüesco.

Tenemos por delante quizá veinte años para hacer de China una nación apta para la convivencia internacional, para impedir que se convierta en una potencia atómica de primer rango, dispuesta a comprar la supremacía mundial incinerando a quinientos millones de chinos, y aún sobrándoles otros quinientos millones. En esos veinte años, Rusia y el Occidente ten-

drán que encontrar una común respuesta a esta pregunta: ¿Qué hacemos con China? Si no encuentran esa común respuesta, no es absolutamente absurdo pensar que quienes durante tantos años se batieron entre sí, pueden morir juntos, bajo un mismo epitafio que nadie entenderá, además, porque estará escrito en chino.

♦ Con rumbo a Santiago de Compostela salió el ministro de Industria, don Gregorio López Bravo.

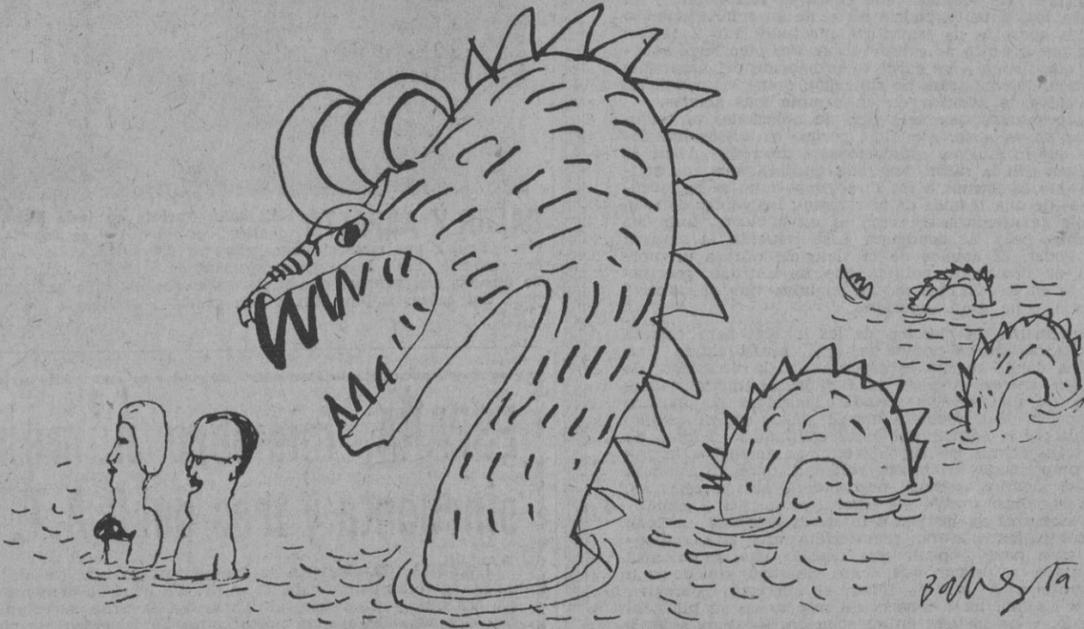
♦ Hacia Lima han salido cinco jóvenes maristas, que profesaron en Peñafiel hace veinte días, y que se dirigen al escolasticado de Hermanos Maristas de Chozica (Perú), en donde pasarán diez años.

♦ Salió hacia Trujillo el peruano don Bartolomé Puigros, gran aficionado a la tauromaquia, y que durante varios años viene simultaneando su carrera de ingeniero agrónomo con su profesión de novillero. "Como ingeniero—nos ha expresado—he tenido algunos

éxitos, pero como torero no he pasado de novillero modesto y los toros me han pegado fuerte." Sin embargo, la afición del ingeniero Puigros no ha decaído y ahora marcha al Perú para dirigir una ganadería de reses bravas.

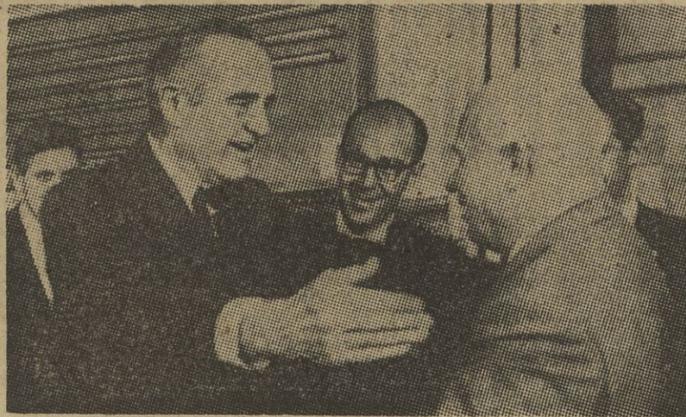
♦ Con rumbo a Niza ha salido Lucia Bosé, acompañada de sus tres hijos, para pasar una temporada de descanso en la finca de Picasso.

♦ Ha permanecido unos minutos en el aeropuerto de Barajas, procedente de Sevilla y de paso hacia Palma de Mallorca, el cantante Lucho Gatica.



—Lo malo de la playa es que nunca pasa nada.

## El pacto



El tratado de suspensión de las pruebas nucleares concluido en Moscú, visto con cierta perspectiva, resulta, sin duda alguna, una sorpresa. Aunque el clima de los últimos tiempos lo hacía casi adivinar, y por ello era universalmente esperado, si pensamos que hace no más de cuatro años tal consecución parecía punto menos que imposible, resulta legítima nuestra calificación de sorprendente. Por supuesto, que en los últimos cuatro años ha habido un profundo cambio de perspectivas, tanto del lado occidental como—más aún—del comunista. La política de coexistencia se ha mantenido tanto en Moscú como en Washington; la división del bloque comunista en dos mundos antagónicos: el resquebrajamiento de la unidad de la Alianza Atlántica, con las nuevas posturas de De Gaulle, todos estos hechos han empujado literalmente a las grandes potencias atómicas hacia la necesidad de tomarse un importante respiro, que por lo menos sirva para poder considerar con calma la situación mundial y para poder ver el sentido de la evolución de la política mundial que ahora arranca.

Este pacto es, pues, ante todo, una tregua. Creemos que cualquier otra interpretación del mismo es, básicamente, errónea. Pero se trata de un acontecimiento importante y, desde luego, positivo. Eso también hay que decirlo claramente. No comprendemos cómo se puede restar

importancia y trascendencia a lo que acaba de ocurrir o negarle felices posibilidades para el futuro de la humanidad. Universalmente el tratado ha caído bien. Incluso De Gaulle, cuya negativa rotunda se temía, lo da por bueno y valioso. Asombra que a estas fechas haya quienes desearan la continuación de la carrera atómica, en la que ni un solo rincón del mundo queda al margen de sus consecuencias. El pacto señala un punto de buen sentido, y es de justicia reconocerlo.

Dicho esto, conviene, naturalmente, no exagerar tampoco en el sentido contrario. Hemos dicho que el tratado de suspensión significa una tregua, y nada más. Una tregua importante: pero, por mucha que sea su importancia, no garantiza en absoluto la paz del mundo a larga distancia. La declaración de Moscú es, sin duda, una declaración de buenas intenciones hechas por las tres partes; pero, seriamente, nadie es hoy capaz de asegurar adónde podrá conducir, si es que conduce a parte alguna. Nos parece fuera de lugar buscar retorcimientos ni intenciones ocultas en el tratado. Resultaría aventurado, incluso, asegurar que se trata de un paso táctico con reservas mentales y ulteriores designios. No hay por qué creer nada de eso. Pero tampoco hay motivo para pensar que la destensión mundial se ha producido ya o que la guerra fría ha terminado definitivamente.

Los problemas entre Este y Oeste siguen estando ahí, y su solución no parece cercana. Si el tratado de suspensión fuese seguido por un pacto de no agresión se habría dado un paso más hacia adelante, pero tampoco habríamos llegado entonces a un arreglo mundial definitivo. Todos estos convenios necesitan, por lo pronto, la prueba del tiempo para que las situaciones explosivas se descarguen. Esta descarga no es, desde luego, imposible. Tal vez requiera aún mucho diálogo entre las dos partes. Tal vez requiera solamente una cristalización de las actuales situaciones. Es muy pronto para saberlo. Pero sí conviene hacerse a la idea de que el período de apaciguamiento habría de ser forzosamente largo.

De momento, tanto el interés de Oriente como de Occidente está en esta tregua. Con que espíritu se haya de vivir por ambas partes el período subsiguiente es clave en el asunto. En el mundo se están produciendo fenómenos de largo alcance que pueden dejar anticuada en la mejor ocasión la antagonista posición mutua de Moscú y Washington. No sólo nos referimos a la nueva postura china, sino a todo el complejo del mundo neutralista que, en cierto modo, con su presencia, ha impuesto el actual tratado de suspensión. El tercer mundo lleva presionando en determinado sentido ya muchos años y ahora se recogen los

frutos de esta presión. Seamos sinceros y confesemos que sin Nehru, Nasser, Tito, Ben Bella, Sekú Turé, N'Krumah, Janio Quadros, Betancourt y otros el tratado de suspensión nuclear tal vez no hubiera visto la luz, aunque nadie se haya acordado de ellos durante la conferencia de las tres potencias en Moscú. Conviene ir dando a cada uno lo que le corresponde en esta coyuntura mundial.

Si realmente se desea la destensión mundial, ambas partes del pleito habrán de vivir los años próximos con auténtico espíritu de paz. ¿Lo harán los comunistas? Desde luego no es posible saberlo. Hay motivos para la duda. Pero quisieramos que los occidentales fuésemos capaces de no partir de esa duda. También a nosotros, los occidentales, nos obliga ese espíritu de paz. La evolución del comunismo permite abrigar esperanzas de que la manzanita mutua no sea en el futuro tan inevitable, y también de que no sea fatal que una de las dos partes haya de sucumbir bajo el zarpazo atómico de la otra. No es la primera vez en la historia que dos mitades irreconciliables del mundo aflojan su tensión y evolucionan hacia la convivencia. Pasó con el islam y el cristianismo. Ciertamente se tardó en ello muchos siglos, pero el tiempo actual va, increíblemente, más vertiginoso. De todas formas no condenemos ya la posible paz mundial incluso antes de haber logrado obtenerla

## Devaluaciones

El proceso inflacionario que ha padecido nuestra economía desde la guerra y que, por otra parte, no es nada excepcional, ya que, en menor o mayor cuantía, lo han padecido la mayoría de los países, algunos de ellos con grados de desarrollo superior al nuestro, ha producido, entre otros efectos negativos (lo que no significa que no haya habido también efectos positivos de gran importancia, como la industrialización del país), la devaluación del ahorro en sus diversas formas. Han disminuido de valor el dinero de las cartillas, el de las obligaciones, el de los seguros de vida, el de los préstamos a largo plazo, etc. Sin embargo, el único que ha alzado la voz, se ha hecho oír y ha clamado pidiendo que le revalorizaran su dinero han sido los propietarios del capital de las empresas. Es decir, los capitalistas, en su sentido general. Como se ve, siempre los que más piden son los que menos razón tienen. Pues mientras la pobre viuda, y no hacemos literatura sentimental, que tenía unos ahorros en una cartilla, ha visto que perdían valor sin medio de impedirlo, los capitalistas han solicitado una revalorización de sus capitales, y si no han obtenido lo que en realidad querían (nosotros nos opusimos en su día con todas nuestras fuerzas) si que han logrado unas fórmulas alternativas para regular la situación contable de sus empresas que pueden emplear o no a su gusto y conveniencia. Es de señalar, porque resulta aleccionador, que todo el interés puesto por el capital en revalorizar sus propios efectivos no ha tenido igual reflejo respecto al dinero que han recibido de sus obligacionistas, cuando, al haberse empleado igual un dinero que otro en bienes de producción, creemos que a la hora de revalorizarlo con arreglo a la realidad actual, debía haber merecido igual trato. Pero, por otra parte, en la devaluación de los capitales se flora mucho más de lo que correspondiese. Los capitalistas parecen conocer perfectamente el alcance de ese dicho español del que el que no flora no mama, y están dispuestos a hacerlo a grito pelado siempre que haga falta. Pero las cifras son claras. El doctor en Ciencias Económicas y profesor de la Universidad de Madrid señor Martínez de Ibarreta, en el libro titulado "La Bolsa en España" hace un estudio de la devaluación sufrida por el dinero desde 1940 a 1959, según la forma en que haya sido invertido. El resultado es el siguiente:

Tipo de inversión	Valor conservado	Pérdida %	Renta media %
Acciones españolas ... ..	79,91	20,09	3,57
Oro ... ..	87,75	12,25	—
Franco suizo ... ..	70,27	29,73	—
Dólares ... ..	70,12	29,88	—
Libras esterlinas ... ..	53,03	46,97	—
Fondos públicos ... ..	14,14	85,86	1,38
Obligaciones ... ..	9,66	90,34	1,48
Franco francés ... ..	6,79	93,21	—

Como se ve, las acciones han sido la mejor inversión, pues aunque en oro el valor conservado sería algo mayor, hay que tener en cuenta la renta recibida durante esos veinte años, que en oro es nula. Incluso la inversión en esos famosos franco suizo, en dólares o libras ha resultado peor negocio que en acciones, aparte la renta, como en el caso del oro. ¿Y qué decir de los fondos públicos o de las obligaciones puestas en circulación por esas mismas empresas cuyos accionistas tan bien librados ha salido? Pérdidas del 85 al 90 por 100 del valor, con rentas que no llegan al 2 por 100 se comentan por sí solas.

Creemos que, con lo expuesto, queda clarísimo el derecho que tienen los señores capitalistas de las grandes empresas a que les revaloricen sus capitales. Todo será que se aprieten un poco más el cinturón los restantes y sufridos españoles.

## La función del I. N. I.

En la revista "Actualidad Económica", bajo la firma de Emilio Velo Gómez, ha aparecido un artículo titulado "El I. N. I. y la exportación", del que por su interés reproducimos los siguientes párrafos:

"Influido posiblemente por las presiones que grupos influyentes del sector privado han ejercido en los últimos tiempos en contra de la actuación de las Empresas del Instituto Nacional de Industria, el Ministerio de Industria reguló el pasado mes de febrero la actuación de las empresas del I. N. I. en el sentido de que, conocida la existencia de planes de las empresas privadas para acometer determinadas actividades, quedaría en suspenso la actuación del Instituto. Es decir, que los planes de éste serían determinados por el Gobierno a la vista del comportamiento de la iniciativa privada. Se busca con esta definición que el I. N. I. sea subsidiario de la empresa privada y que únicamente ponga en juego sus recursos cuando aquéllas no entren en determinadas inversiones. Pero claro es que esta solución de compromiso tiene menor valor de lo que comúnmente se cree."

"Sin pretender insinuar que algunos de los "proyectos-papel" puedan ser presentados con el único e íntimo deseo de que aparentemente cubierta la demanda interior el Instituto no entre en el sector a que se refieren, habrá circunstancias insalvables que hagan que tales proyectos puedan ponerse en marcha. De aquí puede

derivarse en último extremo una situación en favor de grupos que conseguirán beneficiarse de la abstención estatal en perjuicio de nuestra economía."

"Todo esto tiene que llevar a la búsqueda de soluciones que intenten resolver este problema. El creciente déficit en nuestra balanza comercial no puede seguir en aumento en los próximos años, so pena de poner en peligro la realización, si se quiere, no del primer Plan de Desarrollo, pero sí de los sucesivos..."

"... Es por todo esto por lo que creemos que hay que buscar una solución más real al choque de intereses entre el Instituto Nacional de Industria y el sector privado. La idea que vamos a exponer a continuación arranca de dos intervenciones que hemos tenido ocasión de escuchar al presidente del Instituto Nacional de Industria, marqués de Suanzes. La primera de ellas tuvo lugar en los últimos días del pasado mes de mayo en la junta general de Ensidesa. La segunda, la pasada semana, en la junta de Seat. El marqués de Suanzes, que hablaba desde los escaños de los accionistas en representación del Instituto y no desde los puestos de la presidencia, pedía a los consejeros de las empresas citadas, y en especial a sus presidentes, que estuvieran presentes en los mercados exteriores. En la junta de Ensidesa, el presidente del I. N. I. decía, poco más o menos, que había que mantenerse en contacto con los mercados exteriores, estar continua-

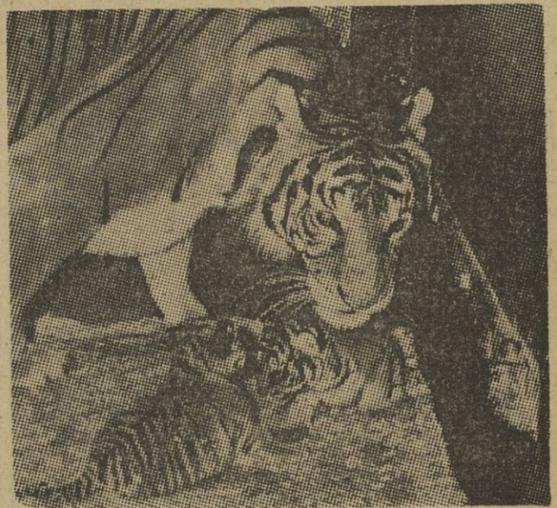
mente en ellos, pues era la única forma de conocer a qué altura se estaba en calidad y hasta qué punto los precios que se practicaban eran competitivos. Encerrados en un mercado interior, las empresas terminan perdiendo la noción de dónde están realmente. En la junta de Seat volvía otra vez a insistir en la misma idea y rogaba al Consejo que tomase en cuenta la posibilidad de negociar con la licenciatra Fiat la concesión de permisos especiales a la empresa española para que, al amparo de algunas situaciones especiales "clearing", citaba concretamente el caso de algún país hispanoamericano, pudieran incluírse las exportaciones de automóviles de turismo..."

De aquí que, como claramente se deduce del párrafo anterior, aparece para nosotros la posibilidad de encontrar una fórmula que, sin frenar la producción española, otorgue una protección al sector privado. Supuesta la existencia de planes a cargo de la industria privada de las empresas del I. N. I., que una vez realizados coloquen en el mercado interior producciones por encima de lo que es capaz de admitir, las empresas del Instituto se convertirán automáticamente en exportadoras de estos excedentes. De la misma forma que el Ministerio de Industria puede hoy ordenar a las empresas del Instituto el aplazamiento de sus programas de expansión, podría fijar cupos de producción destinados al mercado interior y contingentes destina-

dos a la exportación, a la vista de la demanda interior. Como las empresas del I. N. I. pueden montarse a dimensiones óptimas, el coste de su producción debe ser tan competitivo como el de las empresas extranjeras. En último caso, no habría más que ponerlas en condiciones de recibir las mismas desgravaciones fiscales y estímulos a la exportación que ajenas a su alcance las empresas extranjeras competidoras.

Creemos que la diferencia es fundamental entre el sistema que hoy se sigue. Para nosotros es peligroso frenar la entrada en producciones básicas a las empresas del I. N. I. basándose tan sólo en la existencia de unos proyectos del sector privado, todo lo bien intencionados que se quiera, pero de cuya realización no hay ninguna seguridad, ya que no se presentan bajo fianza ni garantía de ejecución.

Repetimos que de la no realización de estos proyectos pueden derivarse situaciones ventajosas para grupos privados y lo que si se deduce sin ningún género de dudas es una nueva sangría de divisas que se podría evitar permitiendo la entrada del Instituto en estos sectores. Si la semana anterior comentábamos en estas mismas páginas que no veíamos nada clara la posibilidad de un incremento sustancial de las exportaciones agrícolas, capaz y suficiente para nivelar el tremendo déficit en nuestra balanza comercial, la solución de encargar al Instituto Nacional de Industria la aper-



tura de mercados en el exterior podría ser un freno que asegurase el abastecimiento interior y que permitiera, llegado el momento, lanzar a los mercados exteriores los excedentes de la producción industrial del Instituto."

"En esta semana se ha discutido si Ensidesa debía instalar su cuarto horno o aplazarlo, ya que existen proyectos de siderúrgicas privadas que permiten calcular que a finales de 1967 la producción española total será capaz de entregar al mercado más de seis millones de toneladas de siderúrgicos, mientras la demanda debe ser del orden de 4,4 millones de toneladas anuales. Pero si se aplaza la expansión de Ensidesa y si los proyectos privados no encuentran, digamos tan sólo, recursos financieros suficientes para ponerse en práctica, ¿cuál sería

esta situación al final del primer Plan de Desarrollo? Desde que Ensidesa ha entrado en el mercado interior ya no son necesarias las importaciones de siderúrgicos y el mercado está totalmente abastecido, salvo en algunos planos. Habría que preguntarse quién iba a ser el beneficiario del aplazamiento de la expansión de Ensidesa y de la no realización de los proyectos de las siderúrgicas privadas. Cuando recordamos que hace tan sólo pocos años, antes de Ensidesa, se vendían en España los productos siderúrgicos casi al doble que en estos días, no podemos dejar de llamar la atención ante el peligro que puede suponer para la economía española, aunque no para alguno de sus sectores, el aplazamiento de los planes de expansión del Instituto Nacional de Industria.

EL PROCESO WARD

# "Hay un abismo (dice la defensa) entre ser un inmoral y un proxeneta"

Reconociendo el turbio historial del acusado, Mr. Burge resaltó la escasa decencia de los testigos del juicio

LONDRES, 30. (Crónica de la agencia Efe, recibida por teletipo, exclusiva para PUEBLO).—Después de la interrupción del proceso Ward durante el fin de semana, que parece haber traído algo de oxígeno y de claridad en la enrarecida atmósfera de Old Bailey, ayer se ha reanudado la vista contra el ya famoso osteópata y pintor, al que se acusa de proxenetismo y corrupción de menores. Por primera vez fué ayer precisamente cuando el acusado ha evidenciado cierto nerviosismo, que ha tratado de disimular desarrollando una de sus aficiones favoritas: durante la intervención de su abogado defensor, Ward ha estado tomando apuntes, quizá con la intención de regalarle luego su retrato en pago a los esfuerzos que Mr. Burge está prodigando para librarle de la cárcel o, por lo menos, para reducir la pena al mínimo posible.

Un último testigo ha hecho su declaración. Se trata de Noel Howard Jones, quien frecuentó la casa de Ward en compañía de su novia. Allí conoció a Sylvia Parker y a Cristina Keeler.

Howard ha reconocido que, aunque estaba prometido, "flirteó" con la Keeler en dos o tres ocasiones, siempre en la famosa casa de Wimpole News, residencia del acusado.

## MIENTRAS ESCUCHABA LAS PALABRAS DE SU ABOGADO, WARD DIBUJABA

concienzudo, que disfruta de una excelente clientela. De otra, el hombre disoluto, totalmente amoral, que lleva una vida "sórdida" en el terreno sexual. Pero la integridad total de un hombre no viene condicionada por completo por su vida sexual. El propio acusado ha reconocido que llevaba una vida disoluta y eso le priva ya de toda simpatía. Yo pido que el jurado no se guíe por este razonamiento simplista: "Ward es un "triste" individuo, luego es culpable."

"En el terreno moral —ha continuado diciendo el defensor—, el acusado ha sido ya severamente castigado por el escándalo promovido en torno a su nombre, que indudablemente afectará a su carrera y a su ejercicio profesional."

"Si se trata de "liquidar" este escándalo de proporciones considerables, ¿qué mejor víctima propiciatoria puede encontrarse que este hombre cuya vida dista tanto de ser irreprochable?"

Pero la defensa no se ha limitado a pasar revista a las francamente repugnantes condiciones morales de Ward. Principalmente, ha intentado demostrar la endeble consistencia de los principales testimonios aportados, es decir, las declaraciones de dos principales vedettes de este escabroso proceso: Cristina Keeler y Mandy Rice Davies.

En cuanto a Cristina Keeler —ha señalado Mr. Burge—, se ha demostrado que ha mentado

en dos ocasiones: la primera, cuando "escamoteó" los testigos en el proceso del jamaicano Lucky Gordon, con la ayuda de la Policía; la segunda, cuando acusó a Ward de fumar marihuana, lo que tampoco es cierto. "¿Por qué sus mentiras iban a detenerse ahí?"

El abogado ha puesto de nuevo de relieve que la Keeler había recibido 25.000 libras esterlinas por sus Memorias, publicadas en un gran semanario, por lo que es fácilmente comprensible que la misma haya sido sometida a fuertes presiones, en perjuicio de Ward.

Por lo que respecta a la acusación de que el osteópata recibía dinero de la Keeler, la defensa estima que ello no tiene explicación desde el momento en que Cristina reconoce que recibió dinero prestado de Ward, dinero que no ha sido devuelto en su totalidad. "Hay un abismo —ha dicho Mr. Burge— entre ser un inmoral y ser un proxeneta."

Cristina Keeler había tenido un hijo ilegítimo antes de conocer a Stephen Ward, ha añadido el abogado.

También la Mandy Rice Davies tenía un contrato con un periódico para contar el relato de su escabrosa vida, lo que indudablemente —ha precisado el abogado— constituye una tentación para toda persona que tiene alguna historia de este tipo o alguna fotografía que ofrecer a la Prensa. Esto es lo que ha ocurrido con la Vicky Barret, cuyo testimonio, junto con los dos anteriores, parecen ser todo el fundamento de la acusación.

Como apreciará el lector, la entidad moral de las personas que han desfilado durante los últimos días por el tribunal de Old Bailey ofrece buenas posibilidades para que Ward sea condenado o sea absuelto. Todo es cuestión de aplicar un criterio u otro. Porque el hecho es que si son graves los cargos formulados contra Ward, también es cierto que las personas que pueden demostrarlos ofrecen muy escasas garantías de decencia. Queda, naturalmente, el jurado, que ha seguido con gran atención el informe de la defensa.

Mister Burge ha pasado seguidamente a analizar la acusación de proxenetismo. "Se trata —ha precisado— de recibir dinero de una prostituta. En este caso, el médico y el abogado que reciben dinero "ganado inmoralmente" también serían proxenetas. Este es el caso de mi defendido, que se ha limitado a subarrendar una parte de su casa a la Keeler y a la Mandy. ¿Es esto proxenetismo?"

Con una excelente habilidad, Mr. Burge ha pasado revista al "catálogo" de amistades de la Keeler, para llegar a la conclusión de que la famosa muchacha no es propiamente una prostituta. "Ella tenía amigos, pero no mantenía relaciones íntimas con cualquiera. El ex ministro Profumo jamás dió dinero a Cristina, y se limitó en una ocasión a ayudar a la madre de esta. Ivanof tampoco. Y en cuanto al misterioso Mr. Charles, es fácil de demostrar que no ha reportado ningún beneficio a Stephen Ward."

Estos han sido, en resumen, los argumentos de la defensa. Se trata de esquivar la aplicación rigurosa de la justicia, aunque queden al descubierto las lastras de una sociedad corrompida. No importa proclamar historias de alcoba, aunque éstas hayan sido protagonizadas por menores y por personas cuya responsabilidad pública no va acorde con su vida privada. No importa proclamar que Ward ha desarrollado su "dulce vida" en un ambiente refinado y asqueroso. Todo eso no importa si, finalmente, el osteópata Stephen Ward es declarado inocente de las acusaciones que le han sido formuladas.

Esta parece ser, evidentemente, la finalidad del brillante y efectista discurso del abogado James Burge.

El fiscal y el jurado, más tarde, tienen la palabra.

## MEDIA EXPOSICIÓN DE WARD, VENDIDA

LONDRES, 30. — Cuarenta y cinco de los 145 retratos de la exposición del doctor Stephan Ward, que está siendo juzgado por delitos de proxenetismo y escándalo público, han sido vendidos en unas 8.675 libras (aproximadamente millón y medio de pesetas), ha declarado un alto funcionario de una galería de arte.

Robert Katz, uno de los jefes de las salas públicas del Museo de Londres, dijo además: "Aproximadamente la mitad de la exposición ha sido vendida."

Tres retratos de mujeres jóvenes, no identificadas, han sido vendidos hoy; dos de ellos a un marchante norteamericano por una suma total de 84 libras esterlinas.

La galería proyecta cerrar la exposición el domingo próximo. (Efe.)



15 DIAS INOLVIDABLES - Transporte. Alojamiento. Pensión completa. Almuerzos en ruta. Desayuno en Valencia.

¡SENSACIONAL! **3.250 Ptas.**  
395 Ptas. - Mes  
SALIDAS TODOS LOS MARTES

COSTA BRAVA: Callella de la Costa 3.940 Ptas. ó 425 Ptas.-Mes  
Lloret de Mar 4.470 Ptas. ó 450 Ptas.-Mes

VIAJES **LANCUR** Paseo de la Castellana, 2  
Tnos. 275 24 26 - 275 55 95  
ATENDEMOS HASTA LAS 9

VIAJE AHORA... PAGUE DESPUÉS  
AGENCIA INTERCONTINENTAL DE CREDITO  
SAN BERNARDO, 81 • Telf. 223 04 99

# AMERICO THOMAS RECIBE LA MEDALLA DE ORO DE LA O.J.E.

El Presidente de Portugal ofreció después una merienda a los 1.050 muchachos españoles que se la entregaron

LISBOA, 30. (Crónica telefónica de nuestra correspondencia, Conchita Guerrero).— El acto más trascendental y de mayor significado de la estancia de los 1.050 muchachos de la O. J. E. madrileña en Lisboa era la entrega de la medalla de oro del Frente de Juventudes de España al Presidente de la República portuguesa. Y ésta fué ofrecida al almirante Américo Thomas, ayer tarde, en el histórico palacio nacional de Queluz, donde se alojó el Caudillo Franco cuando visitó Portugal en 1949.

## FESTIVALES DE ESPAÑA 1963

CULTURA POPULAR DE LA DIRECCION GENERAL DE INFORMACION DEL MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO  
EL ESCORIAL

Hoy, martes, día 30, diez noche: Patio de los Reyes. ORQUESTA NACIONAL. Director: FRÜHBECK DE BURGOS. Primera parte: "El retablo de Maese Pedro" (Manuel de Falla), con Marta Santa-Olalla (soprano), Pedro Rocamora (tenor) y José Simorra (bajo). II. Concierto para tres pianos y orquesta: Allegro, Andante, Allegro Assai (Mozart). Solistas, Luis Galve, Gonzalo Soriano y José Tordesillas. Segunda parte: Sinfonía n.º 3 en mi bemol (Renana). Vívace, Scherzo moderato, Moderato. Andante maestoso-vivace (Schumann).

Mañana, miércoles, día 31, diez noche: Patio de los Reyes. ORQUESTA NACIONAL. Director: FRÜHBECK DE BURGOS. "La pájara pinta", España. Concierto-serenata para arpa y orquesta, con Nicanor Zabaleta. Quinta sinfonía en mi menor (Nuevo Mundo) (Dvorak).

PRECIOS POPULARES  
Palcos (6 entradas) ... 150 ptas.  
Sector A ... .. 80 "  
Sector B ... .. 40 "  
Sector C ... .. 25 "

Venta de localidades, en plaza del Callao y El Escorial  
Servicio diario de excursiones. Informarse en cualquier agencia de viajes de Madrid

co cuando visitó Portugal en 1949. Los bellos salones del palacio de Queluz vivieron entonces jornadas de amistad peninsular y ayer escucharon de nuevo entrañables palabras de exaltación y de fe en los destinos de España y Portugal, firmes bastiones de Occidente.

En cumplida formación y llevando al frente guiones y banderas, los chicos de la Organización Juvenil Española, acompañados por varias escuadras de la Mocidad portuguesa, iban entrando en el palacio y de paso echaban un ojo a las salas que cruzaban, llenas de preciosidades. Por fin se concentraron en el Salón Noble, esperando la llegada del Presidente. Cuando el almirante Américo Thomas hizo su entrada en el gran salón, la banda de la O. J. E. interpretó los himnos nacionales portugués y español. A continuación, el ministro consejero de España, don José Ramón Sobredo—que ejerce las funciones de encargo de negocios por encontrarse ausente el embajador debido a un luto familiar—, dijo al Presidente de la República portuguesa: "Excelencia: lo mejor de un pueblo son sus niños y sus jóvenes, pues son su futuro y su esperanza. España envía así a Portugal esta embajada extraordinaria que representa el futuro y la esperanza de nuestra Patria. Estos jóvenes han ido con sus capellanes, en primer lugar, al santuario de Nuestra Señora de Fátima, y ahí han reafirmado la fe católica de España que sus padres defendieron del ataque ateo y comunista en la Guerra de Liberación española de 1936 a 1939. Porque Dios nos dió la victoria, esos muchachos han podido rezar libremente en el gran santuario portugués y universal de Fátima, y en él han pedido también, señor Presidente, porque triunfe definitivamente un gran ideal que Portugal cumplió ejemplarmente durante siglos y defendió en toda tierra donde ondea la bandera de las quinas, el ideal de la hermandad internacional, sin distinción del color de la piel."

Seguidamente, el delegado nacional del Frente de Juventudes, don Eugenio López, dió lectura al decreto que concede al Presidente de Portugal la medalla de oro de la Juventud española, pronunciando unas breves palabras en las que recordó su propia estancia en Portugal, hace veintisiete años, en un campamento de la Mocidad. Terminó con un viva a Portugal.

Al recibir el mejor galardón de la O. J. E., el almirante Américo Thomas dijo: "Jóvenes de

España y de Portugal: de este momento guardaré siempre en mi corazón el mejor recuerdo. Estoy en presencia del futuro de nuestros dos países, pues si juventud es esperanza del futuro, con las actuales juventudes de nuestras patrias, la esperanza se convierte en realidad. Hace veinticinco años, España se encontraba aislada y luchando como hoy lo está Portugal. Gracias al esfuerzo de sus mejores consiguieron vencer. España luchó y venció, y Portugal, que ahora se halla en guerra, tiene que vencer, porque posee la razón. Quiero dedicar aquí un recuerdo al Generalísimo Franco, gran jefe de Estado y gran amigo de Portugal. Gritad conmigo ¡Viva España!"

Finalizada la ceremonia, el Presidente de la República ofreció una merienda a los muchachos en los espléndidos jardines del palacio nacional de Queluz. Y como último acto oficial de ayer, las centurias de la O. J. E. se trasladaron al monumento erigido a los navegantes portugueses, a fin de rendir homenaje al infante don Enrique, máximo impulsor de los descubrimientos.

A la hora de telefonar faltan pocos minutos para comenzar el desfile de los 1.050 campamenteros del Frente de Juventudes español por la avenida de Libertad y otras calles céntricas de la capital, en honor del pueblo de Lisboa.

## CASA GILARRANZ

ALQUILER TRAJES de chaqueta, fracs, smoking y media etiqueta en todas las tallas y medidas.

Enviamos a provincias

CALLE (Junto plaza Cascorro) Teléf. 265 36 61

PUEBLO

# Rebajas de verano

OPORTUNIDADES COMO NUNCA EN CONFECCIONES PARA SEÑORA Y NIÑOS

## CAMISERIA PARA CABALLEROS

	Ptas.
Tejidos lisos y estampados	desde 14,90
Vestido-bata estampada	98,—
Pantalón de señora	159,—
Trajes dos piezas estampados y lisos	290,—
Camisones bordados	69,—
Vestidos niña, varios modelos	39,—
Suéter punto de señora	39,—
Bañador señora Jatzen	175,—
Camisa caballero sport	49,—
Camisa caballero sport, listas	119,—
Calcetines hilo fantasía	19,—
Bañador caballero gabardina	95,—
Bañador caballero nylon	135,—

# MEDRANO

FUENCARRAL, 90 (esquina a Apodaca)

# CONFERENCIA DE PRENSA DE DE GAULLE

PARIS, 30. (Crónica de nuestro corresponsal interino, por telex.)—El general De Gaulle ha respondido en lo fundamental a lo que se esperaba que diría ayer ante los noventa periodistas de todo el mundo que hemos acudido a su conferencia de Prensa en el salón de fiestas del Eliseo. Ha dicho que el tratado antiatómico de Moscú no impedirá a Francia crear su propia fuerza nuclear, y ha dicho que Francia no firmará un posible pacto de no agresión entre la O. T. A. N. y el Pacto de Varsovia.

Pero el general De Gaulle ha dicho algo más que nadie se esperaba: ha dicho que antes de fin de año invitará a Rusia, Inglaterra y Estados Unidos a estudiar una fórmula real y efectiva de desarme relativo a la supresión de medios de lanzamiento de proyectiles atómicos, ya sean cohetes, submarinos o satélites. Ese anuncio es la parte sensacional de una conferencia que tiene mucha menos fuerza, mucha menos convicción, que la precedente de enero último. De Gaulle proclama claramente que el tratado de Moscú denuncia que no comporta ninguna medida efectiva de desarme, y que incluso la economía que significará el cese de explosiones experimentales permitirá a los signatarios aumentar sus horrendos "stocks" de armas atómicas, y ofrece, en contraste, un gesto realista: la organización de una reunión cuatripartita para suprimir ingenios de

lanzamiento. La gran maniobra gaullista no ha sido todavía ni bien recogida ni bien comentada por los observadores internacionales. De Gaulle lanza un reto a quienes se proclaman pacifistas en Moscú, y al mismo tiempo intenta salir de su aislamiento provocando una reunión a cuatro, bajo el signo, que sabe imposible, de un verdadero desarme.

Reducida al más elemental esquema, las declaraciones hechas esta tarde por De Gaulle comportan una serie de afirmaciones y negaciones que, enunciadas por parejas, son éstas:

"NO", AL TRATADO DE MOSCÚ.—Francia no firmará el tratado de Moscú, porque no es una medida real de desarme; carece de validez, puesto que puede ser denunciado con tres meses de preaviso, y deja a los firmantes en feliz posesión de sus enormes almacenes de armas aniquiladoras.

"SI", A UN AUTENTICO DESARME.—Para ello propondrá a los tres firmantes, y antes de fin de año, una reunión para desarmar los medios cósmicos, submarinos y aéreos, de lanzar proyectiles atómicos, cuando se haya terminado el vano simulacro de la conferencia de Desarme de Ginebra.

"NO", A UN POSIBLE PACTO DE NO AGRESION.—Francia no aceptará asimilar la Alianza Atlántica a la servidumbre soviética de los países sometidos firmantes del pacto de Varsovia.

"SI", A LA PAZ.—Francia se

compromete solemnemente, por boca del Presidente de la República, a no atacar jamás la primera, a no realizar una agresión; compromiso solemne que hace innecesario que firme un tratado de no agresión.

"NO", A LA EUROPA ANONIMA, REGIDA POR FUNCIONARIOS TECNOCRATAS Y APATRIDAS.—Cambiadas las circunstancias políticas y económicas posteriores a la guerra mundial, resurgidas Europa y Francia, es inaceptable una alianza bajo la hegemonía americana y una dependencia europea.

"SI", A LA ALIANZA ATLANTICA.—Francia considera de un valor muy importante su amistad y alianza con Norteamérica, Francia es la única potencia, salvo Rusia, que jamás ha cambiado un cañonazo con los Estados Unidos y la única que ha luchado a su lado en tres guerras: la de la independencia y las dos mundiales. Pero Francia, fortalecida y próspera, que ha pasado de necesitar continuos préstamos a conceder algunas facilidades a su aliado americano, entiende que entre los dos países debe haber solidaridad, sin hegemonía norteamericana. De ahí nacen diferencias militares, políticas y económicas que hay que resolver para modernizar la Alianza Atlántica.

"NO", A LA LUCHA DE CLASES.—La lucha de clases es una vana supervivencia del pasado. Los conflictos últimos responden a inevitables sacudidas que engendra el gran progreso y la transformación de Francia, y que provocan o tratan de ampliar los "aprovechadores de catástrofes".

"SI", A LA COOPERACION ORGANIZADA.—Para superar la lucha social hay que organizar la cooperación entre el capital, la técnica y el trabajo dentro de las empresas y la cooperación de la autoridad pública con las representaciones laborales.

Estas son las ideas básicas de una larga conferencia, que ha durado desde las tres a las cuatro y cuarto de ayer tarde, y que defrauda ligeramente la gran expectativa de los periodistas y los representantes diplomáticos que habíamos acudido al Eliseo. Con respecto a otras cuestiones el general se mostró menos preciso. Evasivo acerca de la amistad, que no puede ser producida por movimientos impulsivos. Se limitó a anunciar medidas de clemencia para el otoño, cuando los tribunales hayan terminado su tarea. Más tarde, cuando ya no haya el honor y la salud de una vida en peligro, llegará el perdón de Francia. Mudo respecto a la pregunta que le fué hecha relativa a la sucesión en la presidencia de la República. Irónico sobre la ruptura ideológica ruso-china. "He conocido muchos depositarios de la ideología comunista: Lenin, Trostky, Stalin, Beria, Malenkov, Kruschef, Tito, Naguib, Mao para no tener miedo a ignorar cuál sea la verdadera. La lucha ideológica es el

estándarte que agitan los que quieren ocultar sus ambiciones."

Dejando aparte su imprecisión en lo relativo a las futuras relaciones de la autoridad pública y los sindicatos, De Gaulle insistió en su hostilidad a la integración europea en una organización supranacional, regida por funcionarios, para insistir en su idea de Europa de las patrias. "El tratado franco-alemán permite contactos, directos muy útiles y es un instrumento que puede servir de ejemplo al mismo tiempo que un marco susceptible de ensancharse."

Anotación importante: el Mercado Común debe arreglar, como es ya un compromiso de sus seis miembros, los problemas agrícolas antes de fin de este año. "Corre el peligro de desaparecer, en caso contrario."

Las primeras reacciones mundiales a la declaración del Presidente francés son de sensaciones de alivio. Incluso hay opiniones inglesas que estiman que De Gaulle ha dejado ver los primeros indicios de flexibilidad en su cambio de posición para el futuro. Un redactor londinense no dijo al salir del Eliseo que cree que lo mismo que De Gaulle preparó durante tres años a la opinión francesa para el abandono de Argelia, hoy ha comenzado a prepararla para el abandono de la "Force de frappe". Esta es una observación quizá mal intencionada, pero penetrante.



## SKOPLIE MEDIDAS PARA EVITAR EPIDEMIAS

SKOPLIE (Yugoslavia), 30. (Crónica de la agencia Efe, por William Krasser, transmitida por teletipo, exclusiva para PUEBLO.)—Los grupos de búsqueda y salvamento han extraído ayer, de entre las ruinas de la población, veintinueve personas vivas, trece de las cuales sólo sufrían ligeros rasguños. Estas últimas trece personas se hallaban refugiadas en el túnel próximo a la estación ferroviaria, que quedó totalmente destruida. Ahora se van a volar los restos de la estación para liberar a las personas aún atrapadas.

Se cree que varios centenares de personas se hallan aún sepultadas entre los escombros, pero se teme que no puedan ser halladas con vida.

Hoy se iniciará la vacunación en masa obligatoria de la población.

Por otra parte, se procederá a dar muerte a todos los animales domésticos y entrará en vigor una medida de restricción que

prohíbe la circulación de vehículos privados de transporte por la ciudad.

Solamente podrán circular los vehículos cuyos propietarios hayan conseguido permisos especiales.

Las medidas han sido adoptadas para acelerar la limpieza de los escombros y para evitar el peligro de epidemias.

Mientras tanto, las autoridades han desmentido las noticias circuladas en el sentido de que ha sido impuesta una cuarentena.

Un nuevo temblor de tierra, de seis segundos de duración, y que produjo el derrumbamiento de un solo edificio, de un piso, se ha registrado hoy. Los técnicos han revelado que desde que se produjo el desastre, el pasado viernes, se han registrado 140 temblores de tierra de muy reducida intensidad y corta duración.

Ha sido instalada hoy una oficina de Correos de urgencia, con carácter provisional. Se ha instalado también una central telefónica, pero las llamadas tardan en recibirse hasta dos horas.

El éxodo continúa y ya han abandonado la ciudad 100.000 personas, esto es, la mitad exacta de la población.

Soldados armados de ametralladoras montan guardia sobre las ruinas de la ciudad.

Según datos estadísticos incompletos, solamente 9.639 casas de Skoplie podrán ser reparadas. 34.364 han quedado totalmente destruidas.

Hasta ahora, los grupos de búsqueda y salvamento han retirado 813 cadáveres. Se calcula que otros 700 se hallan entre las ruinas. El número de heridos se cifra, hasta ahora, en 2.170.

Continúa recibiendo ayuda para los supervivientes del desastre, de diversos Gobiernos, sindicatos, organizaciones y particulares de todas las partes del mundo.

Se reciben mantas, sábanas, medicinas, alimentos y donativos en metálico.

Han llegado suministros de Francia, Israel, Polonia e India y son muchas las personas que se han ofrecido para adoptar a los huérfanos.

♦ TERREMOTO EN PERSIA: CINCO MUERTOS.—TEHERAN, 30.—Un temblor de tierra se registró ayer en el sur del Irán. Ha causado cinco muertos y cinco heridos en las aldeas de Gagom y Laguzal, situadas a 60 kilómetros de Bandar Abbas, en el Golfo Pérsico, según ha anunciado un mensaje enviado por el equipo de socorro del Leán y el Sol Rojos—filial persa de la Cruz Roja Internacional.

El mensaje señala que los daños materiales no son importantes, aunque 350 casas han sido más o menos afectadas por el terremoto, que se registró a las siete de la tarde de ayer (hora española). (Efe.)

**Para ser puesto  
en libertad  
FRONDIZI  
tendrá que  
renunciar a la  
Presidencia**

BUENOS AIRES, 30.—El ex presidente de la República Arturo Frondizi no será puesto en libertad hasta que no renuncie oficialmente a la Presidencia, según se ha revelado en círculos allegados al Ministerio del Interior y de la Casa Rosada, a raíz del anuncio sobre la concesión de libertad a todos los presos civiles, políticos y sindicales, hecho por José María Guido. (Efe.)

**PRECIOS DE AGOSTO  
EN  
CALZADOS  
GELTRA  
MUY INTERESANTES  
PUEBLO**

**Su reina  
iba en el coche  
Un enjambre  
de abejas  
persigue  
50 kilómetros  
a un  
automovilista**

LONDRES.—Un enjambre de abejas ha perseguido a un automovilista por espacio de 50 kilómetros a través de ciudades y campos. Finalmente, le alcanzaron, al parar su vehículo para tomar una bebida refrescante.

Las abejas irrumpieron en el interior del coche. Un técnico, llamado por la Policía, ayudó al automovilista a desalojar las abejas.

Se comprobó que una abeja reina se hallaba escondida en el interior. "Las abejas parecían la nube de una tormenta", ha declarado un testigo ocular. (Efe.)

### Una ballena hunde un barco de pesca

TRONDHEIM (Noruega Central).—Una lancha de pesca se ha hundido hoy frente a las costas de Noruega, después de que una ballena de unos 3.000 kilos de peso, que había sido arponeada por la tripulación, embistió contra el barco.

El patrón de la barca, Magne Riber, ha declarado que la tripulación pudo arriar los botes salvavidas y llegar a la costa. La ballena fué hallada más tarde flotando, muerta. (Efe.)

---

## VENTA DE VACACIONES

La tradicional venta que le ofrecemos para que pueda equiparse con la gran oportunidad de artículos y precios. En Todas las secciones verdaderas rebajas.

**Vestimenta, S.A.**

**ATOCHA, 16 • BRAVO MURILLO, 101  
CONDE DE PENALVER, 4 • GTA. CUATRO CAMINOS, 5  
MONTERA, 33 • DOCTOR CORTEZO, 3**

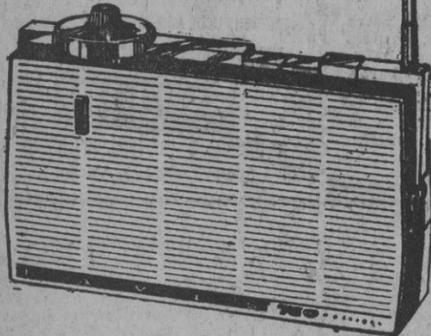
# VD. TAMBIEN

por **250 pts**

MENSUALES

PUEDA  
ADQUIRIR  
EL  
TRANSISTOR

## LAVIS



EN LA ORGANIZACION  
DE LAS GRANDES  
FACILIDADES

# UNIVERSAL ELECTRICA

### TIENDAS

SERRANO, 82 ♦ HORTALEZA, 20 ♦ D. RAMON DE LA CRUZ, 59  
HERMOSILLA, 20 ♦ AVENIDA ALBUFERA, 10 ♦ MAYOR, 4  
FRANCOS RODRIGUEZ, 4 ♦ ALCALA, 200 ♦ TOLEDO, 70 ♦ CAR-  
TAGENA, 117 ♦ AVDA. DONOSTIARRA, 9 ♦ GENERAL ORAA, 33-  
J. CUERVO ♦ P. EXTREMADURA, 37 ♦ DONOSO CORTES, 24  
AVDA. DEL MANZANARES, 44 ♦ CAMINO VIEJO DE LEGA-  
NES, 133 ♦ BRAVO MURILLO, 371 ♦ CL. VALDEZARZA, BL. 10  
REAL DE VINTO (VILLAVEVERDE BAJO) ♦ AVDA. DE OPOR-  
TO 89 ♦ ALONSO CASTRILLO, 8 ♦ DR. ESQUERDO, 10 ♦ NAR-  
CISO SERRA, 16 ♦ FERNANDEZ DE LOS RIOS, 18 ♦ AVE-  
MARIA, 13

### PISOS

MAYOR, 46, 2.º n. 1 ♦ CARRERA SAN JERONIMO, 18, 1.º  
DESENGAÑO, 12 ♦ HERMANOS MIRALLES, 63, 2.º ♦ ESPOZ Y  
MINA, 1 ♦ PUERTA DEL SOL, 5, 6.º 3 ♦ HORTALEZA, 8, 1.º  
MAYOR, 21, 1.º ♦ CARRETAS, 14 ♦ DESENGAÑO, 12, 4.º  
CARRETERA DE ARAGON, 110 ♦ MONTEA, 8, 1.º ♦ AVDA. DE  
JOSE ANTONIO, 32 ♦ BUSTAMANTE, 3, 1.º E

**GAS** SEGURIDAD EN  
EL SERVICIO  
TUBOS DE GOMA

GARANTIA de fabricación  
por BERGOUGNAN  
RECOMENDACION de empleo  
por GAS MADRID, S. A.

**Ch** COMERCIAL  
CHAMBERI

J. GARCIA MORATO, 37  
Teléfonos 2233568 - 2576108

MADRID-10

TUBOS DE GOMA especiales para GAS,  
color BLANCO y ROJO

## BODAS BANQUETES COMUNIONES

en los céntricos  
salones,  
totalmente reformados,  
del

Hotel  
**AVENIDA**

Av. Jose Antonio, 34  
Tel. 232 46 82

Dirección: CASA VASCA  
Victoria, 2

### Declaraciones del presidente del Sindicato del Olivo

## 10.000 toneladas de aceite a disposición del Sindicato para regulación de calidades y precios

♦ 30 PESETAS LITRO, ACEITES CO-  
RRIENTES  
♦ 31 PESETAS, ACEITES FINOS

### Además serán pignoradas por el Sindi- cato otras 50.000 toneladas de aceite

El presidente del Sindicato Nacional del Olivo, don José Navarro y Canales, ha manifestado en relación con las medidas dictadas por el Gobierno para la comercialización del aceite de oliva, que éstas son acertadas, tanto en lo que hace referencia al mercado interno como al de exportación, ya que —dice— se sientan principios que deben ser inmutables en futuras ordenaciones de las campañas oleícolas. Se toman las garantías precisas para que el precio del aceite de oliva al público no rebase los límites justos a que debe cotizarse, teniendo en cuenta la capacidad adquisitiva del consumidor español, a la vez que se satisface el anhelo de los productores de conservar nuestro mercado interior.

En cuanto a la obligatoriedad de que tanto los almacenistas como los detallistas tengan siempre a disposición de la clientela aceite de oliva virgen a granel hasta tres grados de acidez, y de buenas condiciones organolépticas, sirve de manera eficaz al objetivo de dar a ese oleo la primacía que le corresponde.

La prohibición de mezclar el aceite de oliva con otros le parece al señor Navarro de gran importancia, porque protege al consumidor contra los fraudes y responde a las recomendaciones del Consejo Oleícola Internacional.

Añadió que con objeto de que el aceite de oliva llegue al público en buenas condiciones de calidad y precio, un grupo de representantes de cooperativas ha acordado poner a disposición del Sindicato diez millones de

kilos acogidos al sistema de pignoración, lo que permite que, desde este momento, la Comisaría General de Abastecimientos pueda garantizar la existencia de aceite puro de oliva virgen en todas las provincias, al precio de 30 pesetas litro, al público, para los aceites corrientes, y de 31 pesetas para los finos. El Servicio Sindical de Almacenes Reguladores del Sindicato del Olivo está en condiciones de iniciar las facturaciones a las provincias que le sean señaladas.

Con referencia a la impresión producida por las normas reguladoras, manifestó que los productores esperan un alivio de la situación general actual en cuanto a la paralización que viene registrándose en el mercado. En todo caso, el volumen de la demanda interior y exterior señalará la medida en que pueden lograrse los propósitos del Gobierno.

También debe contribuir a resolver el problema el acuerdo del Consejo de Ministros por el cual se facilitarán al Sindicato Nacional del Olivo los medios financieros necesarios para pignorar a los productores hasta 50.000 toneladas de aceite en sus almacenes reguladores. Esto les permitirá disponer del dinero necesario para atender a los gastos de cultivo y perfeccionamiento de sus instalaciones y hacer viable el plan de desarrollo económico en este sector agrario.

Puntualizó que ese aceite pignorado puede ser aplicado por la C. A. T. al abastecimiento nacional al precio de 30 pesetas para el corriente y a 31 para los finos, sobre vagón o camión en almacén sindical regulador.

### Los hosteleros madrileños festejaron a su Patrona, Santa Marta

Con una solemne función religiosa, oficiada en la iglesia parroquial de la Santa Cruz, se iniciaron los actos que, en honor de su Patrona, Santa Marta, organizó la cofradía titular de dicho nombre, en colaboración con el Sindicato Provincial de Hostelería y Similares.

Presidió el acto religioso el presidente de la Diputación Provincial, marqués de la Valdavia, con el presidente del Sindicato Provincial mencionado, señor Ramos; presidente de la cofradía, señor Marlasca; secretarios provinciales de la C. N. S., señor De Vicente, y del Sindicato Hostelerero, señor Ruiz del Castillo, y otros dirigentes de dicho organismo.

Asistieron numerosos cofrades y representaciones de empresas y trabajadores de todas las actividades hosteleras de Madrid. La oración sagrada corrió a cargo del reverendo padre Luis Tena, O. P., que glosó la vida de la santa a través de los textos evangélicos, resaltando sus grandes virtudes cristianas y humanas.

Con motivo de dicha festividad, por la tarde se inauguró una gran tómbola, con fines benéficos y sociales, seguida de una verbena-balle, que se vió muy animada. Los actos finalizaron con una comida de hermandad, celebrada en un popular restaurante, a la que asistieron numerosos comensales.

V FESTIVAL FOLKLORICO  
EN SANTANDER

En la plaza porticada de Santander se ha celebrado el V Certamen Folklórico Internacional, organizado por la Obra Sindical de Educación y Descanso. Intervinieron los grupos de danza franceses de Manthucon y Bazas y los "Troubadours" de Mónaco, con los españoles de dicha Obra de Murcia, Huesca, Torrelavega, Cabezón de la Sal y Santander.

El festival se inició con un desfile por las calles de la ciudad, en el que tomaron parte todos los grupos participantes, ataviados con sus respectivos trajes regionales, que fue presenciado por numerosísimo público.

En sus intervenciones atrajo poderosamente la atención el grupo de Bazas (Francia) por la modalidad de sus bailes sobre al-

La forma en que revertirán a los productores los beneficios de la exportación también fue objeto de examen por el señor Navarro. "En principio —dijo— se hará a base de la declaración de existencias, en almazara, el 31 de mayo en curso, y de las cantidades pignoradas con fines de regulación del mercado."

Terminó manifestando que se han armonizado perfectamente los intereses de los consumidores y de los productores, lo que debe abrir más esperanzadores horizontes a la olivicultura española.

♦ LOS MOLINOS MAQUIL-  
ROS (UNOS VEINTE MIL).  
QUIEREN MOLTRUR, EN  
EXCLUSIVA, EL TRIGO DE  
LAS RESERVAS

Se ha reunido, en la Casa Sindical, la Comisión Permanente del Grupo Nacional de Molinos y de Piensos, encuadrado en el Sindicato Nacional de Cereales, para estudiar y dar cauce a los problemas específicos que estos industriales tienen planteados en la actualidad.

Presidió las reuniones el presidente del Sindicato Nacional mencionado, don Antonio Reus Cid, con el presidente del grupo, don Ismael Causapé Sarria, asistiendo la totalidad de los vocales miembros de la comisión.

Se leyó un informe amplio de las actividades del grupo desde la última reunión y se informó de la audiencia concedida al presidente del mismo por el vicepresidente del Gobierno, capitán general Muñoz Grandes, quien se interesó por los problemas expuestos y prometió estudiarlos con cariño.

Las conclusiones de la Comisión Permanente se han concretado en el escrito, elevado por el presidente del Sindicato Nacional de Cereales al ministro de Agricultura, donde se pide, fundamentalmente, que los molinos maquileros molturen, en exclusiva, el trigo de las reservas o canje, y que el pequeño agricultor esté exento del tributo "canon de maquila" por la operación de molituración de sus reservas de consumo.

El interés de estos problemas está justificado por tratarse de una industria artesana, auxiliar del modesto campesino, que cuenta con unas veinte mil instalaciones en toda España y engloba una población trabajadora de unas veintiséis mil familias.

### El ministro de la Vivienda inaugura en Almuñécar una emisora de radio

GRANADA. — En Almuñécar, entre Nerja y Motril, han sido inauguradas las nuevas instalaciones de la emisora sindical La Voz del Mar, cuya programación está dedicada a los temas marímeros y de la pesca y funcionará en régimen residencial, concediéndose mensualmente las plazas a los profesionales de las emisoras españolas para que puedan pasar un mes con su familia en la Costa del Sol, ofreciendo en plan experimental los programas de sus respectivas regiones.

Presidió los actos el ministro de la Vivienda, señor Martínez Sánchez-Arjona, a quien acompañaban el gobernador civil, alcaldes de Granada y Almuñécar y delegado de Sindicatos.

El director de la emisora, don Rafael Gómez Mortero, presentó el primer programa, a través del cual se llevó a cabo la entronización de una imagen de la Virgen de Carmen, Patrona de la Marina. Finalmente, el señor ministro de la Vivienda declaró inaugurados los nuevos equipos emisores.

### UN VERANO SECO Y CALUROSO

Una acreditadísima marca de jabones mantiene en la publicidad que viene haciendo a través de las emisoras y periódicos de la capital la conveniencia de ahorrar agua; ahorrar agua, que al final del estío hemos de necesitar si por parte de todos no se ayuda un poquito a las medidas ya adoptadas por las autoridades.

Nos congratulamos que una marca de tanta solera como el jabón Lagarto, conocido en todos los hogares españoles, aconseje a las amas de casa el uso de sus nuevos productos de puro jabón y aclarado rápido, con poquísima agua, cuando ya nos iba resultando familiar el ver los pasillos de casa inundados de la espuma insoluble de los detergentes empleados en la lavadora.

### SEGMENTOS ESPECIALES DE UNO A CANTIDAD

ENTREGAS RAPIDAS  
Alonso García y Cia., S. L.

Bárbara de Braganza, 14  
MADRID  
Teléfono 221 83 25



LA ILUSTRISIMA SEÑORA

## Doña MARIA PILAR RUIZ LIÑARES

JEFE DEL SECTOR FEMENINO DE FORMACION  
PROFESIONAL DE LA ORGANIZACION SINDICAL  
DIRECTORA DE LA INSTITUCION SINDICAL  
DE FORMACION FEMENINA

### LA DELEGACION NACIONAL DE SINDICATOS

participa su fallecimiento en La Coruña,  
el día 26 de julio de 1963

## D. E. P.

La misa de réquiem que se celebrará el día 31 de julio de 1963, a las nueve de la mañana, en la parroquia de San Martín, de la calle de Desengaño, 26, se aplicará en sufragio de su alma.

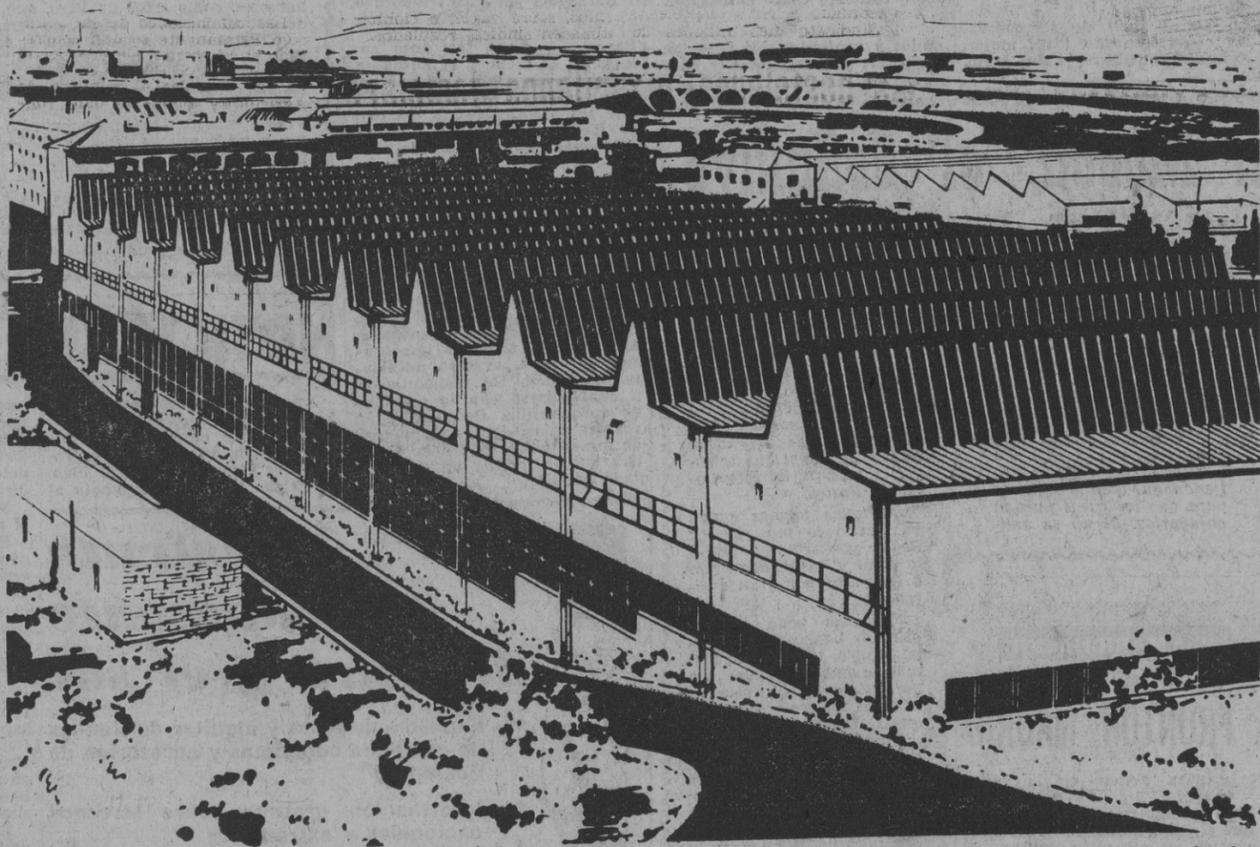
# NUEVO TALLER SEAT EN MADRID

PARA ASISTENCIA AL PUBLICO

SEAT, en el constante deseo de seguir ofreciendo a sus usuarios el más perfecto y cómodo servicio de asistencia técnica, se complace en notificar la reciente puesta en servicio de un nuevo Taller en Madrid que, dotado de las más modernas instalaciones y atendido por un nutrido grupo de especialistas, vendrá a formar parte de la extensa red de los ya existentes en España.



Desde el 1º de Agosto



Una vista del nuevo Taller edificado sobre una superficie de 12.000 metros cuadrados. Entrada provisional por la calle Mauricio Legendre

**SEAT**

**Sociedad Española de Automóviles de Turismo, S. A.**  
Apartado 14.270 - MADRID

# DEPORTES

## César, en S'Agaró, firmó por una temporada con el Barcelona

Asegura que así se trabaja mejor, aunque sus deseos son poder permanecer tres años en el club azulgrana

**B**ARCELONA (Crónica de nuestro corresponsal deportivo, Francisco Yagüe, transmitida por telex). — César Rodríguez ya es entrenador del C. de F. Barcelona. De hecho lo era desde hace meses... Pero hasta el domingo no lo fue de derecho, puesto que sólo hasta entonces no firmó el contrato legal que le liga al club azulgrana. Sin parar en la ciudad condal, César pasó de largo, llegó a S'Agaró y allí, en privado con el presidente, firmó un contrato por una temporada... sin fijar cantidad alguna. César, como buen barcelonista, no ha querido discutir precio, aun cuando sabemos que de antemano lo había fijado ya el presidente, con una serie de cláusulas importantes, que elevan más aún el importe si el equipo se proclama campeón de Liga, si gana el título de Copa, etc. Nadie quiere hablar de lo que cuesta César. Por un lado, el entrenador está doblemente contento, porque vuelve por la puerta grande al equipo de casi toda su vida y porque cobrará más que en el Zaragoza... Por otro lado, el club está satisfecho porque obtiene los servicios de un entrenador prestigioso que, en el fondo —y hasta en el exterior— es barcelonista, y que no le cuesta tan caro como Kubala o como Helenio Herrera...

César, de regreso oficialmente a Barcelona, ayer lunes, fue blanco de las preguntas de todos los informadores, aun cuando,

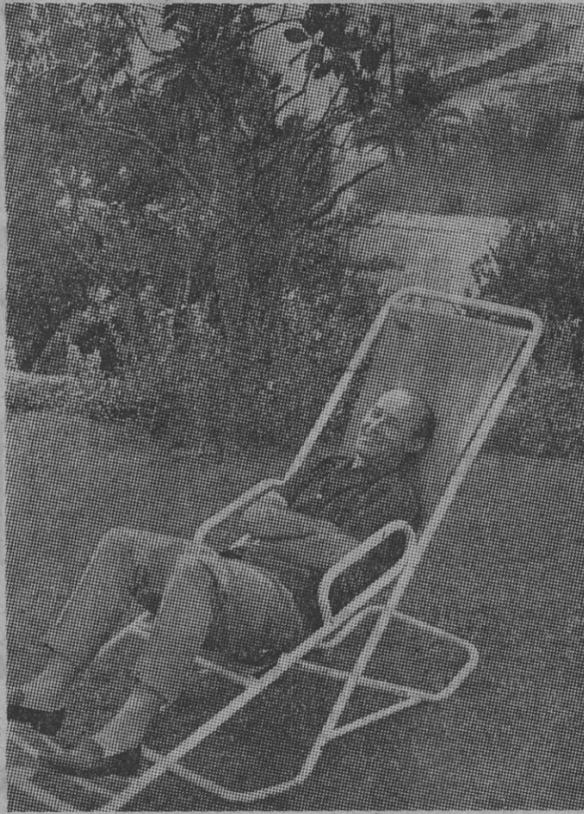
lógicamente, no pudo añadir casi nada a todo cuanto ha venido diciendo estos últimos tiempos. Lo único "novedoso" que puede agregarse a todo lo dicho por el simpático Pelucas, es que su primer problema será reducir la plantilla azulgrana.

Actualmente, contando con tres o cuatro nuevos valores del Condal, tiene un total de 29 jugadores, y él sólo quiere quedarse con 23 ó 24, como máximo.

El próximo lunes iniciará sus entrenamientos con los azulgranas que no fueron a América, y el día 12, con los viajeros, o sea con el total de la plantilla. Tiene que trabajar aprisa para preparar el equipo, con vistas al Trofeo Carranza, de Cádiz, a finales de agosto y, desde la Taca de Plata, viaje a Madrid para emprender vuelo hacia Méjico, donde el club azulgrana jugará tres encuentros antes de iniciarse la Liga. César tendrá un par de semanas agotadísimas. Primero, tachando de la plantilla a los que, a su juicio, sobran, y que son esperados por varios clubs... Después, formando ya un conjunto titular para defender su "chance" en el Carranza.

César, que ha encontrado a sólo dos jugadores de su vieja época (Segarra y Gracia, a los que quiere mantener en plantilla todavía) ha firmado sólo por un año.

—Si, al final de temporada, las cosas han ido bien, mejor. Renuevo contrato y todos tran-



Sonriente y feliz, César descansa en S'Agaró, después de haber firmado contrato como entrenador del Barcelona por una temporada. (Foto Fiel.)

quilos y contentos. Mi deseo sería durar tres temporadas en el

Barcelona, como las duré con éxito en el Elche y el Zaragoza. Si logro estar tres años entre los míos... después, seguramente, dejaré las preocupaciones del cargo de entrenador para buscar algo más fácil y cómodo, llámese asesor técnico, "manager" o como se llame, pero, de momento, lo que más deseo es que, dentro de un año, pueda volver a firmar contrato con el Barcelona. Será el mejor índice de que las cosas han rodado a gusto de todos nosotros.

Le deseamos mucha suerte a César, porque es hombre que le merece en todos los conceptos. Aun cuando también imaginamos que su labor será notablemente difícil. De momento, va a conformarse con lo que tiene en plantilla. Después, según vea las cosas, dentro de un par de meses, quizá pida a la directiva que le facilite un determinado jugador.

## Mañana, en Moscú, el definitivo Real Madrid - T. S. K. A. ruso

**Y**A estamos en vísperas del segundo partido de esta final de la Copa de Europa y las ilusiones por conquistarla todavía existen. Tememos, con razón, por el resultado final de los dos partidos, ya que el partido de mañana en Moscú tiene, lógicamente, un claro color ruso, aunque cabe esperar del Ma-

drid lo más sorprendente, porque ya nos tiene acostumbrado a ello.

Los rusos tendrán mañana a su favor todo lo que tuvo el Madrid en el primer tiempo, excepto una cosa: los diecisiete puntos que llevan los blancos de ventaja y que tienen que pesar bastante para que los rusos puedan enjugarlos. Si no se ami-

lanan los madrileños y responden al ataque ruso con el ataque, es probable que se pueda mantener el suficiente número de puntos para que la eliminatoria se decida a favor del equipo español. Si así no lo hacen, es difícil que se logre la victoria en esta Copa de Europa.

De todas formas queda ya hecho lo más difícil: llegar por segunda vez a la final y haber derrotado a los rusos por gran diferencia.

Fue una pena que la falta de banco en el equipo blanco, unido al agotamiento de los jugadores, no permitiera conservar la ventaja de treinta puntos que se llegó a conseguir.

Viendo cómo los rusos remontaban algo de la desventaja, en unos minutos de desfallecimiento blanco, es cuando pensamos en la dificultad de vencer en la eliminatoria. Bien es verdad que allí, es de suponer, aunque las noticias parecen decir lo contrario, que en el Palacio de los Deportes moscovita no haga el calor que hizo aquí y no se agoten los nuestros, porque si no desfallecen y no necesita Hernández echar mano del banco, es posible que se agante bien.

Otro punto difícil es el de las personales. Si no nos quedamos "en cuadro" tendremos otra de las posibilidades de lograr la victoria.

En fin, esperemos a que nuestras ilusiones se cumplan y podamos entonar el alirón con la Copa de Campeones de Europa.

José BARBERO

## La pelota

Por MARICHALAR

### LOS PUNTISTAS DEL FRONTON MADRID

**E**S bien cierto que los jugadores de cestapunta, que la empresa del frontón Madrid incorporó recientemente a su cuadro, están dando un excelente juego y se han convertido en una de las principales atracciones del local madrileño, que junto a su fabuloso cuadro de extraordinarias raquetistas, ha puesto en juego a este grupo de jóvenes pelotaris de cestapunta.

Hay dos pelotaris que sobresalen de los demás. Se trata de Ereño y el francés Félix. Para muchos es el primero el mejor del cuadro, mientras que otros opinan que el segundo tiene más clase.

Ereño, pelotari de corta estatura, es uno de los favoritos de los espectadores. Esto no se puede ocultar a juzgar por las muestras de afecto que recibe en sus actuaciones. Es pelotari fogoso, de pegada y mucho nervio. Se mueve con mucha agilidad en la cancha. Últimamente viene actuando de zaguero, pero creemos que su puesto está en los cuadros pequeños, pues su estatura es, tal vez, una desven-

taja para actuar en la zaga. Pero, dejando al margen todo lo anterior, es indiscutible que el pequeño Ereño se ha convertido en atracción del cuadro de pelotaris.

En cuanto a Félix, hay que señalar su gran clase. Es jugador científico y al mismo tiempo pegador. Es elegante en sus maneras y piensa lo que va a hacer en las jugadas. Lo que viene a ratificar su clase. A Félix, como a todos ellos, les falta práctica. Esto sólo es cuestión de partidos. Quizá tiene Félix un defecto que debe corregir con rapidez. Lo hemos observado hace algunas veces en un soberbio partido que jugó y precisamente ante Ereño. El francés no respeta a su zaguero y ello da motivo para que en muchas ocasiones pierda tantos que muy posible cubrían a su casilla si dejara más camino libre a su compañero.

Pero tanto Ereño como Félix apuntan clase y pueden llegar muy lejos. Ellos forman parte de un estupendo cuadro que el frontón Madrid ha brindado a los aficionados madrileños.

## LA LAGUNA DE ESCARTIN



### LOS CLUBS INFANTILES DE VIGO

Algo que debería ser imitado

**L**AS cartas que con frecuencia y regularidad recibimos en PUEBLO, dicen claro cómo calan en el ambiente de la calle nuestras limpias campañas, jamás de orden personal contra nadie, nunca en defensa de intereses privados, y si en beneficio del fútbol nacional y su progreso. Esta vez la carta vino de Vigo, y el anagrama "A. C. I." indica la existencia en la rica ciudad gallega de la Agrupación de Clubs Infantiles que, según nos dicen, está produciendo los mayores beneficios al fútbol de Galicia. Y piden la puesta en marcha en toda España de agrupaciones similares.

"Desde hace cuatro años —dicen— funciona nuestra agrupación y, en honor a la verdad, están dando estupendos resultados a nuestra cantera y fuera de ella, así como al Celta, en el cual figuran Pepiño, Grandion, Polito, Chichi, Cordal, Joaquín, Costella, Pintos, Germán y muchos más, sin contar los cedidos que tiene el Celta. También queremos decir que los juveniles del citado club son íntegramente productos formados en nuestra agrupación."

Esta agrupación, rica en entusiasmo e ideas, pero pobre en medios económicos, indica en su carta la forma de funcionar la agrupación, manera de organizar competiciones, desarrollo de éstas, edad de los chicos, fichas, etc., y la carta que, por el comité ejecutivo, firma don José Gil Fernández, es ráfaga de aire limpio en nuestro enrarecido fútbol, rico en intereses y pasiones, pobre en espíritu de trabajo y sacrificio, pobrísimos en ideas. Agradecemos profundamente y en lo personal, los párrafos que nos dedican, asegurándonos que Escartín no cesará hasta conseguir que el fútbol nacional, en su rama amateur, tenga los medios de los cuales hoy carece. Y los tendrá.

Estos hombres beneméritos, como la Agrupación de Clubs de Vigo, ¿qué harían de tener terrenos de juego y material deportivo? ¿qué reflejo tendría en el fútbol español el salto de nuestra actual miseria en fichas al medio millón que necesitamos? Ahí está la ayuda que nosotros deseamos al fútbol espectáculo con dinero de las apuestas que, en modo alguno debe ser entregado a los clubs, y si fomentar el fútbol deporte para que los grandes clubs, al hacer sus equipos, encuentren mucho y bueno donde escoger, y así, al subir nuestro nivel de juego, el espectáculo ganaría nuevos espectadores. ¡¡Admirable fútbol!! Muchas veces hemos oído a espíritus pequeñitos, que el fútbol ha tenido mucha suerte. ¿En qué, preguntamos. Como no sea en tener, desde su arranque, grandes dirigentes con visión de altura, que hoy falta; o bien, hombres, como estos de Vigo, que representan el fútbol puro del sacrificio; en lo demás, no vemos suerte por parte alguna.

Y estamos de acuerdo con el editorial de Peñafiel, publicado el domingo. La protección al fútbol aficionado ha de ser proporcional, ya que supera en densidad a todos los restantes deportes e importa como ninguno. Cuando las apuestas no rendían al deporte, por nuestros medios difusores, radio y Prensa, nos batimos para evitarlo. La Delegación de Deportes cumplió con su deber, y elogiamos lo conseguido por ella, pero lo que ya resulta imposible elogiar, para quienes queremos el fútbol y su progreso, es la forma en que se reparte ese dinero. Y un cariñoso abrazo y acuse de recibo a los componentes de la Agrupación de Clubs Infantiles de Vigo, y seguridad de que Escartín no se cansa en su lucha por aquello que es justo.

## NOTICARIO BREVE

Ayer mañana han comenzado los entrenamientos del Real Betis Balompie en el estadio Benito Villamarín. En primer término el vicepresidente del club, señor De la Puerta, presentó al

nuevo entrenador, señor Balmanya, a los jugadores de la plantilla blanquiverde, a los que dirigió la palabra, recomendándoles la máxima disciplina y dedicación al club.

Se hallaba presente en el acto el preparador físico, señor Pons.

El próximo viernes, día 2 de agosto, y como primera de una serie de reuniones pugilísticas de gran calidad, se celebrará en la plaza de toros de Las Arenas, una gran velada de boxeo, en cuyo combate de fondo el campeón de España de los pesos welters juniors, Exuperancio (Fred) Galiana, se enfrentará a la primera serie de Brasil y aspirante al campeonato de aquella República, Jacomias Amorin, que tiene un gran historial, ya que en un total de treinta y un combate profesionales lleva veintisiete victorias.

La trigésima tercera edición de la conocida y tradicional Travesía de la Laguna de Peñalara, organizada por la veterana Sociedad Deportiva Excursionista, se celebrará este año dentro del ciclo de las bodas de oro que dicha sociedad está conmemorando con diversos actos culturales y deportivos. El próximo domingo, 4 de agosto, se disputará tan popular y singular prueba de natación, a la que se espera acudan, como es costumbre, valiosas figuras femeninas y masculinas de la natación castellana.

ESPUMOSO DELICIOSO si es vino

## ROSAL

¡REFRESCO IDEAL!

222 66 22 - FAUSTO

## disfrute plenamente del aire y el sol

- ◆ Exposición, venta y alquiler de tiendas de campaña completas y accesorios de "camping"
- ◆ Información gratuita sobre terrenos nacionales y extranjeros
- ◆ Gestión gratuita de autorizaciones
- ◆ Alquiler y venta de CARAVANES NAUTICA - PESCA SUBMARINA PARASOLES - SILLAS - ETC.

## "El Camping"

FACILIDADES DE PAGO



Bravo Murillo, 113. Teléfonos 233 94 47-261 05 39 Rodríguez Marín, 16, final Velázquez, cerca NO-DO

# CALLEJA, recuperado de su operación



señor Villalonga acertada en la selección sin tener en cuenta los resultados obtenidos?

—Francamente, sí. Todos los sistemas trazados racionalmente son buenos cuando se aunan voluntades y esfuerzos. Y en este caso concreto, voluntades y esfuerzos tienen su expresión directa en la Federación Española, clubs, seleccionador y jugadores.

—¿Quieres añadir algo más?

—Sí. Desear que cada sujeción digna de tener en cuenta no caiga en tierra estéril; así como que cada innovación o directriz dentro de los organismos rectores sea para elevar el prestigio internacional de nuestro deporte, que bien dirigido se puede conseguir.

CHICO PEREZ

“EL VALENCIA, favorito para el próximo campeonato de Liga”

“¿Por qué no estamos dentro de un sindicato que vele por nuestros intereses?”

EL defensa izquierdo del Atlético de Madrid, Calleja, es uno de los pocos jugadores de Primera División que no ha disfrutado vacaciones. El motivo de su permanencia en la capital de España es la recuperación de la pasada intervención quirúrgica a que fue sometido. Ayer visitamos a Calleja con el fin de conocer su estado físico y charlar al mismo tiempo de algunas cuestiones futbolísticas de palpante interés. Calleja, con su característica amabilidad, contestó así a nuestras preguntas.

—¿Te encuentras completamente recuperado de la operación sufrida?

—Prácticamente, sí. Uno de estos días espero el alta de los doctores García Barroso e Ibáñez Martínez, quienes tan admirablemente me intervinieron, haciendo posible una perfecta cicatrización de la herida. Para ellos mi agradecimiento y mi ruego de que me perdonen si en algún momento llegué a tentarles la paciencia con mis quejas y lamentos.

—Después de tu larga lesión y esta operación de que me has hablado, ¿cómo enjuicias tu labor durante la pasada temporada?

—Puedo asegurar que estoy contento, aunque no satisfecho, pues mi ilusión hubiera sido no permanecer alejado e inactivo durante cuatro meses. Sin embargo, resumiendo mi actuación en cifras, da el siguiente balance: dieciocho partidos consecutivos de Liga, tres de Copa de Europa, contando la final de Stuttgart; cuatro internacionales con la selección, dos de Copa de España y tres encuentros amistosos al iniciarse la temporada.

—Y la próxima, ¿cómo la ves?

—A falta de elementos de juicio de última hora, compuestos por los fichajes en ciernes, y contando con los ya clásicos y tradicionales Madrid, Atlético de Madrid, Barcelona y el recién encontrado y prometedor Atlético de Bilbao, opino, muy a priori, desde luego, que el aspirante más obstinado y duro será el Valencia. Sus dos títulos consecutivos en la Copa de Ferias parecen indicar una madurez a punto en su conjunto, amén de las importantes adquisiciones, creo capacitan al equipo valenciano para aspirar legítimamente al título liguero de la edición 1963-64. A esto hay que añadir las posibles sorpresas, como las ofrecidas en la pasada temporada por el Valladolid y el Oviedo, verdaderos animadores de la competición.

—Cambiamos el rumbo de la entrevista. Por permanecer en Madrid estarás al tanto del Pleno de la Real Federación Española de Fútbol. ¿Cuál es tu opinión sobre el Pleno y, más concretamente, sobre las relaciones entre clubs y Federación?

—Sé concretamente la postura adoptada por el Real Madrid frente a la Federación respecto al problema con-

niente a la tan manoseada y “fallida” dimisión del seleccionador nacional, señor Villalonga. Respecto a otros temas de interés... estoy al margen.

—Desde tu punto de vista de jugador, ¿crees ha quedado algún tema de interés sin tratar en el pasado Pleno?

—Mi respuesta está condicionada a la relación existente entre la Federación y sus representantes en el Pleno con la Mutualidad de Futbolistas Españoles, órgano administrativo disuelto en 1962. Si esta Mutualidad depende directa o indirectamente de la Federación Nacional, creo sinceramente que ha habido un “lapsus” o fallo considerable. La omisión de un tema que por el tiempo transcurrido y en justicia debiera estar completamente solventado, tanto en las relaciones existentes entre jugador y club como entre club y Mutualidad.

—Entonces, como miembro de la Mutualidad, ¿qué es lo que ocurre con la desaparecida entidad?

—Sencillamente que desde el 1 de julio de 1962 no ingresamos obligatoriamente dinero en ella. Sin embargo, y una vez desaparecido el motivo que originaba el funcionamiento de dicho organismo,

estamos esperando nos lo comuniquen mediante un “alago”, llámese circular, notificación oficial, carnet especial para el caso, etc., en forma de comprobante de nuestra personalidad y la cantidad de dinero que hemos ingresado en concepto de tanto por ciento de ficha, cuota mensual, amén de los intereses acumulados desde el momento en que entramos a formar parte como profesionales y en calidad de obligatoriedad. Creo es hora de que den ciertas explicaciones pertinentes al caso.

—¿Cuáles son las medidas que ves como posibles soluciones frente al actual desamparo de jugador de fútbol español? ¿No sería esta medida la sindicación del futbolista?

—Recientemente hemos sido testigos pasivos de las pretensiones de los futbolistas ingleses y galos. Si un jugador de fútbol, hoy apartado de él y dedicado a la cátedra de Derecho del Trabajo en Sevilla, Cabrera, ex jugador del Real Jaén, ha editado una síntesis de cual debiera ser la situación actual del futbolista como profesional. ¿Por qué no estamos, dentro de un Sindicato que vele por nuestros intereses tal y como lo tienen los toreros, actores, etcétera?; es decir, como todo aquel que

posee un contrato de trabajo. Esta sería una solución justa y acertada para que nuestra profesión actual entrañe una seguridad a tono con los riesgos y eventualidades de la misma. Asimismo y refiriéndome de nuevo al Pleno, creo que si los clubs están debidamente representados en aquél, así como las Federaciones Regionales y Comarcales, ¿por qué no lo están los jugadores en activo, mediante una proporción equitativa a su número? No quedando al margen, ¿cuándo es el jugador el motivo central que origina estas reuniones periódicas?

—Esto que hemos dicho se refiere casi exclusivamente al aspecto económico y de seguridad social de vuestra profesión. Y en el aspecto deportivo, ¿crees que ha quedado algo que debería haberse tratado en el pasado Pleno?

—Indiscutiblemente, doctores tiene la Santa Madre Iglesia. Pero a pesar de todo opino que los jugadores de fútbol españoles no luchamos solamente en el terreno de juego contra adversarios más o menos calificados, sino que nuestros rivales más difíciles

se encuentran al margen de la fogosidad de un encuentro. Quiero decir con esto, valga esta alusión puramente comparativa, que la Federación Española tendría que dar flexibilidad a esas normas rígidas y tajantes, anacrónicas para el momento actual, respecto al contrato y su confidencialidad, me refiero al famoso derecho de opción, sin que ello supusiera un perjuicio directo para el club a que se pertenece, que conservaría su prioridad, pero, como es lógico, condicionada a unas cláusulas determinadas. Algo así como el derecho del retracto en el Código Civil.

—Cambiano de tema, dínos, como internacional que has vivido las últimas inquietudes de la selección, ¿crees que los clubs influyen en el ánimo de los jugadores para que se reserven en el equipo nacional?

—Rotundamente, no. Es más, por parte de los clubs hay verdadero interés en que sus jugadores integrantes rindan el máximo y prestigien los colores de la selección y del club a que pertenecen.

—¿Consideras la labor del

## El Colegio Castellano de Arbitros reforma el sistema de ascenso de sus afiliados

EN LA PASADA TEMPORADA INGRESARON CUARENTA Y SEIS NUEVOS ARBITROS

EL “problema arbitral” propiamente dicho ya no existe en el Colegio Castellano de Arbitros de Fútbol. Así, de “entrada”, nos dice su presidente, don Francisco Campos Sandín, a nuestros deseos de saber el “balance” de la temporada que acaba de finalizar, en la que, como todas las anteriores, los árbitros han sido actores principales en los partidos que no fueron favorables para el equipo de la “hinchada” de tur-

no. “Nuestro lema ha sido de “renovación” en las casi dos temporadas que llevamos en el mando del Colegio —empieza diciéndonos el señor Campos—. Nuestro deseo es, y será, el de elevar el Colegio Castellano a la categoría y rango que siempre ha tenido.”

—¿Cómo se ha hecho esa “renovación”?

—Empezando con el “destapamiento” de las categorías regionales, dando paso a hombres jóvenes, que, al darse cuenta que tenían ante sí el camino abierto para el triunfo, se han esforzado de tal forma que, para nuestra satisfacción, el éxito de la recién terminada campaña se debe exclusivamente a sus méritos.

—¿Fórmula para conseguir tan excelentes resultados?

—Muy sencilla. Al llegar a

nuestro cargo vimos que en cada categoría existía un gran número de árbitros que sólo actuaban en cinco o seis partidos a la temporada, sobre todo en Tercera División y primera regional. Ello era debido a que existía un número grande que, aun siendo buenos, habían gastado sus energías y mejores años, y que, por su mala suerte o por falta de oportunidades, no alcanzaron la categoría máxima, llegando a cumplir una edad que, sin ser el tope para su excedencia, les impedía el pase a otras categorías superiores. Entonces, a estos árbitros les pedimos su sacrificio en favor de sus compañeros más jóvenes, haciéndoles ver lo que esto hubiera significado en su carrera si esta misma oportunidad se les hubiera brindado a ellos en su día. Lo comprendieron así los indicados árbitros “congelados”, y no tuvieron inconveniente en dejar paso a los jóvenes.

—¿Movimiento del “escalafón” de árbitros castellanos con esa fórmula?

—En temporada y media de nuestro mandato se ha renovado en: dos árbitros de Primera División, cuatro en Segunda, once en Tercera, veinte en primera regional, veinte en segunda, y el mismo número en tercera, habiéndose admitido a cuarenta y seis aspirantes.

—¿Hay plazo para nuevos aspirantes?

—No. Siempre está abierta la admisión y dispuestos los cursillos de enseñanza y práctica en los arbitrajes.

—¿Cuántos árbitros ha tenido de media el Colegio Castellano en Primera División?

—Cinco y seis, muchos años. De ellos, dos y tres internacionales. La próxima temporada, con la retirada de Caballero, Castilla no tendrá representante en la categoría de internacional. Pero tenemos plena confianza en volver a recuperar el mismo número de árbitros de Primera División que antaño tenía Castilla.

Y no nos dijo más el antiguo jugador portero madridista y sevillista Campos, después árbitro y ahora presidente de los árbitros castellanos, en nuestra visita a su magnífico local social recién inaugurado. Por lo visto este año todo ha “pitado” en la gran familia de los “sacrificados referees” madrileños.

R. LA TORRE

## ATLETISMO Se han superado ocho récords nacionales y se ha igualado uno en lo que va de temporada

Hay dos caminos para analizar el progreso y momento de nuestro atletismo: el de las superaciones en el palmarés y en el ranking, y el de los últimos resultados internacionales. Los dos nos llevan a la conclusión de que el progreso es evidente, aunque nunca alcance el ritmo que desearíamos. Pero no hay pausa, y además se va de prisa. Nuestro atletismo ofrece mucho campo de trabajo, tanto en su profundidad, en su densidad, como en su élite, en el que ha de conducir a la mayor superación de las figuras ya consagradas. Estas han brindado ya un saldo favorable, que se concreta en ocho récords nacionales batidos y uno igualado. A este balance queremos dedicar un breve comentario.

En lo que va de temporada —no demasiado, y además con citas importantes en el futuro inmediato, como para esperar y confiar mucho más— se han batido los récords españoles de las siguientes pruebas olímpicas: 5.000 metros; relevos 4 x 100; los cuatro saltos: altura, longitud, triple y pértiga; lanzamientos de peso y jabalina. Y se ha igualado el de doscientos.

Los más recientes han sido el de 5.000 metros, salto con pértiga y lanzamiento de jabalina. Aguilar ha sido el protagonista inesperado del récord de los cinco kilómetros, en un tiempo formidable de catorce minutos y dos segundos y dos décimas. Esta marca sitúa a Aguilar en el vigésimo tercer lugar del mundo, mientras sólo es superado de esta temporada en Europa por dieciséis especialistas. Miguel Consegal ha sustituido en el palmarés nacional

a Fernando Adarraga, al franquear frente a los daneses cuatro metros y veintidós centímetros. Tanto Consegal como Solá, ofrecen un espléndido futuro y, plenamente adaptados a la pértiga de fibra, han de producir en seguida resultados por encima del actual récord.

A. Carlos de Andrés al fin logró batir su propio récord de lanzamiento de jabalina. De las cualidades de este muchacho se habla tanto como de sus defectos en la coordinación final del lanzamiento. Lo cierto es que ahí están esos estupendos 70,70 metros que ahora, ya más seguro, deben de llevarle decididamente por encima de esa distancia. Le hacía falta confianza, y pensamos que esa superación se la habrá proporcionado.

De los récords anteriores ya hemos escrito algo. Luis Felipe Areta ha mejorado varias veces el de triple, y su progreso ha de llevarle aún más lejos de los 15,89 metros vigentes. Su marca de longitud (7,77 metros) conseguida en Helsinki, así parece anticiparlo. Pero deberá superar esa crisis de cansancio que, en sus últimas actuaciones, ha evidenciado.

El récord igualado el de 200 metros, lo ha sido por Suárez Garrudo, en Barcelona, y por Sánchez Paraiso, en Vallehermoso, con los que ya son cuatro (Albarrán y Rivas) los que figuran en el casillero correspondiente del palmarés nacional.

Un balance positivo ante el que se abre ahora un inmediato futuro con citas importantes como el encuentro internacional con Turquía y los

Campeonatos Absolutos, impregnadas de la mejor esperanza.

GIL-PÉREZ

### Mañana, lucha en la plaza de toros

### Dos enmascarados frente a frente: KAMI KAZA y L'ANGE BLANC

Dos hombres que ocultan su rostro bajo impenetrables máscaras van a enfrentarse, mañana noche, en singular combate a un solo asalto hasta “finish”, tras cuyo límite y llegada que sea la afirmación de la victoria, el vencido, como pena accesoria a su derrota, viene obligado a descubrir el misterio de su faz.

A todo esto se han comprometido formalmente Kami Kaza, el luchador suicida, y L'Ange Blanc, idolo de los cuadriláteros parisieneses. Combate de resonante trascendencia, ya que ambos enmascarados comprometerán en el choque toda la riqueza de sus conocimientos y todo su arsenal de armas de toda índole para mantener la incógnita de su personalidad.

Los dos están decididos a no descubrir su rostro, los dos confían en la victoria, pues de lo contrario no hubieran aceptado esa condición de desve-

lar su misterio, y los dos no regatarán medios para descender del ring dejando en el aire la incógnita de quién pueda ser...

Con lo dicho basta para que los aficionados calibren bien el alcance de esta pelea, que no dudamos hará época.

En el semifondo habrá “catch” a cuatro. Los contendientes serán Chausson y Kostollas frente a Victor Castilla y el Inca Wiracocha. Un enredijo de técnica y coraje que dará vida a escenas arrebatadoras de emoción.

Se inicia el programa con el encuentro entre El Zingaro y Morians, al que seguirá el que disputen Bengoechea y Yugueros, tras del que ocuparán el ring Catarecha y el extraordinario japonés Kiyomigawa.

Una velada en la que es difícil señalar cuál de sus combates será más estridente y con mayores dosis de emoción...

## APAREJADORES

Empresa constructora de ámbito nacional precisa aparejadores para obras importantes en provincias. Escribir al apartado 14.512-C, Madrid, indicando años de práctica y pretensiones. Absoluta reserva para colocados

¿Es sólo la acción refrescante lo que distingue a una buena cerveza?



## San Miguel dice que no

Además de la acción refrescante, una gran cerveza debe ser clara y poseer ese punto exacto (esa sabrosa personalidad) tan difícil de conseguir.

Además, una buena, una gran cerveza, exige que las cebadas y los lúpulos empleados sean de altísima calidad. En nuestra fábrica se maltean las mejores cebadas del mercado.

Además, una buena, una gran cerveza, debe tener esa finura que realza las comidas, que hace agradable el aperitivo, fácil la conversación... y pide beber más de una botella porque es

suave y sabrosa!

Además, una gran cerveza debe tener una madurez exacta (igual en verano que en invierno) y respetar ante todo, esa madurez.

Y además, para conseguirla auténtica gran cerveza, hace falta trabajo, experiencia, buen personal... y consumidores entendidos que la exijan. Todo esto es lo que distingue a una buena cerveza.

**San Miguel**  
DE FAMA MUNDIAL

Salud, 16; Infantas, 9; Campoamor, 7; Hortaleza, 66; Espiritu Santo, 10; Jorge Juan, 8; Serrano, 86; General Mola, 27; Goya, 89; Alcalá, 181; Narváez, número 50; Peñascales, 68; Doctor Esquerdo, 117 (próxima Pez Volador); Marqués de Cubas, 3; Atocha, 32; Púcar, 10; Espoz y Mina, 9; plaza Provincia, 4 (esquina plaza Santa Cruz); Toledo, 53; Segovia, 8; Arenal, 15; avenida José Antonio, 68; Ermita del Santo, 12 (antes Carrera San Isidro-Puente Segovia); Marqués de Corbera, 80 (barrio Elipa); Zayas, 2 (barrio Simancas); Caudillo de España, número 21 (Canillas); Los Urquiza, 21 (entrada, carretera de Aragón, 124); Sambara, 67 (parque Quintana); Arturo Sorla, 42; López de Hoyos, colonia Pinar del Rey (bloque 10); carretera de Aragón, 25; Doctor Gómez Ulla, 6; Cartagena, 75; Diego de León, 63; General Zebala, 26; José Ortega y Gasset, 69 (antes Lista); avenida América, 56 (parque Avenidas); parque San Juan Bautista, bloque I (Terraza); Joaquín Costa, 7 (próximo Castellana); avenida del Generalísimo, 35; Doctor Fleming, 36; Móstoles, 36 (Ciudad Jardín); detrás de avenida Al-

### FARMACIAS DE GUARDIA

fonsó XIII, 45); prolongación General Mola, 257; Mártires de la Ventilla, 68 (Tetuán); Bravo Murillo, 257; Francos Rodríguez, número 80; Muller, 49 (Tetuán); Olite, 48; Hernani, 65; General Cabrera, 23; Bravo Murillo, 76; García de Paredes, 78; Ponzano, número 31 (esquina Bretón Herberos); Fortuny, 12; Trafalgar, número 14; San Bernardo, 112 (frente iglesia de los Dolores); Fernández de los Ríos, 40; Boix y Moret, 12; Reina Victoria, 44; plaza de la Moncloa, 14; Andrés Mellado, 1 (esquina Alberto Aguilera); Ferraz, 53; Santa Fe, número 9 (colonia Manzanares); Carifena, num. 2 (Campamento); plaza Molino de Viento, 1 (colonia Molino de Viento); paseo de Extremadura, 170 (alto de Extremadura); Ansar, 49 (barrio Lucero); paseo Quince de Ma-

yo, 8 (esquina General Ricardos, 6); Nuestra Señora de Fátima, 37; Duquesa de Parcent, número 36 A (colonia Antonio Blasco); Avefria, 6 (colonia San José Obrero); Tordo, 9 (cruce avenida Pedro Diez con Matilde Hernández, 23, Carabanchel Bajo); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); carretera de Toledo, 29; Miguel Mayor, 10 (esquina Alejandro Sánchez, 100, Carabanchel Bajo); Valle de Oro, 11 (Carabanchel Bajo); Antonio Leyva, 39; Teniente Compaire, 12 (entrada Isabella Usera, 48); Doctor Sanchis Banús, 31 (colonia Moscardó); Martínez Moya, 20 (Almendrales, Usera); Torres Miranda, 12 (frente Jaime el Conquistador); Ferrocarril, 31; Tribulete, 25; paseo de las Delicias, 1; avenida Ciudad de Barcelona, 27 (antes Pacifico); Sánchez Barcáiztegui, 35; avenida de la Albufera, 48 (Puente Vallecas); avenida Monte Iguelido, 20 (Puente Vallecas); Eduardo Requena, 9 (Puente Vallecas); Imagen, 15 (Puente Vallecas); Santa Beatriz, 20, antes Pico Almanzor (Puente Vallecas); Camino Bajo Palomeras, 68 (Puente Vallecas); Puerto Cardoso, 9 (Puente Vallecas).

### Compramos casa

EN CONSTRUCCION PARA VENTA POR PISOS CON FACILIDADES  
Teléfono 224 19 55



Producto alemán de fama mundial

### Cuando sus nervios están a punto de estallar

por causa de los ruidos, el calor sofocante, los berrinches de los niños y todos estos problemas de las vacaciones, tranquilícese entonces tomando MELISANA. Con una cucharadita de MELISANA diluida en agua o sobre un poco de azúcar usted se sentirá mejor, porque MELISANA calma, reconforta y equilibra de forma natural e inofensiva. Todas las farmacias tienen

**MELISANA**



## PLENO DE LA DIPUTACION PROVINCIAL

### OBRAS EN DIVERSOS PUEBLOS

Se estudia el posible aumento de aforo de la plaza de toros

La Diputación Provincial celebró sesión bajo la presidencia del marqués de la Valdavia. En el orden del día figuraban 167 asuntos, entre los que cabe destacar principalmente los presentados por la Comisión de Cooperación y Coordinación provincial. Se aprobaron, entre otros, los proyectos adicionales de obras de abastecimiento de agua a Daganzo de Arriba, Paracuellos de Jarama, San Fernando de Henares y Coslada, cuyo importe asciende a más de 400.000 pesetas. También se tomaron en consideración peticiones de diversos ayuntamientos, solicitando de la Caja de Cooperación concesión de préstamos para obras de la exclusiva competencia municipal. Las ayudas concedidas por este concepto superan la cifra de 2.750.000 pesetas. También se adjudicaron obras en subasta por un millón de pesetas y se aprobaron los proyectos de reforma, reparación y modernización de los caminos provinciales de El Escorial a Valdemorillo y de Valdemanco a Bustarviejo.

Se declararon lesivos los acuerdos adoptados desde el 29 de marzo de 1962 hasta fines de febrero del año actual, sobre clasificación y fijación de haberes pasivos a los jubilados y sobre modificaciones de las pensiones de los jubilados con anterioridad y de viudedad y orfandad, por no haberse interpretado debidamente ni observado el precepto del artículo 29 del reglamento de funcionarios de la Diputación Provincial. Terminado el orden del día, el

marqués de la Valdavia se refirió al incendio de la plaza de toros, y manifestó que las obras de reconstrucción se iniciarían a la mayor brevedad, si bien se debe estudiar si procede ampliar el aforo de la plaza. Para ello se designará una comisión que informe sobre este extremo, y se levantó la sesión destacando la importancia de los actos que se celebran en San Lorenzo del Escorial con motivo del cuarto centenario de la fundación del monasterio.

#### PREMIOS A LOS MAESTROS

Antes de la sesión se celebró en el salón de actos la entrega de premios a los maestros de la provincia que más se han distinguido en su misión docente: 20 premios de 1.000 pesetas y 40 de 2.000; en total, 100.000 las distribuidas. El señor Lostáu hizo la historia de estos premios, que se vienen adjudicando ya desde 1955. El marqués de la Valdavia resaltó la importancia y significación del acto, se congratuló del grado cultural que ha alcanzado el magisterio primario en la provincia, felicitó a los galardonados y exhortó a presentes y ausentes al mejor cumplimiento del deber.

### CONVOCATORIA DEL PREMIO LITERARIO ONDAS

#### NOTA DE SOCIEDAD BAUTIZO

El pasado domingo recibió las aguas bautismales en la parroquia de Nuestra Señora del Pilar, y de manos del señor cura párroco, don Marcelino Campillo Santiago, la hija de don José Carrasco Cózar y doña Angeles Rodríguez Fernández, recibiendo el nombre de María de los Angeles Fermina. Fué apadrinada por la abuela paterna, doña Eloisa Cózar de la Peña, y el abuelo de la neófita, nuestro compañero José Rodríguez Linares.

En los medios literarios de nuestro país y en los de las naciones de habla castellana ha despertado gran interés la convocatoria del XI premio literario Ondas, cuyas bases han sido profusamente repartidas. Es de esperar que la presente edición de tan importante galardón de novela alcance aún mayor éxito que las anteriores, a las que concurren gran número de escritores con trabajos de relevantes méritos.

A los pocos meses del fallo y entrega del anterior premio, irrumpe la convocatoria del undécimo, dotado con 50.000 pesetas, al que se augura asimismo gran éxito, pues no en balde este premio se ha acreditado como uno de los más apreciados entre los que periódicamente se convocan en España.

### GUIA DE MADRID PARA HOY

#### Información religiosa

Día 31 de julio, miércoles.— Santos: Ignacio de Loyola, fundador, Patrono de los Ejercicios Espirituales; Calimerio, obispo; Fabio, Demócrito, Segundo, Dionisio, mártires; Germán, Firmo, obispos, y Juan Columbino, fundador.

#### Avisos varios

##### FIESTAS DE LA PALOMA

A las diez y media de la noche, en la quermese de las Ventillas, verbena, concurso para elegir a la Señorita Fotogénica 1963 y actuación de los participantes en el quinto concurso para artistas noveles.

##### CUPON DE CIEGOS

Número premiado en el sorteo celebrado ayer: 315.

### MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO

#### Junta Central de Adquisiciones y Obras SUBASTA

RESOLUCION DE LA JUNTA CENTRAL DE ADQUISICIONES Y OBRAS POR LA QUE SE CONVOCA SUBASTA PARA LAS OBRAS DE CONSTRUCCION DE UN EDIFICIO PARA LOS ESTUDIOS DE TELEVISION EN MADRID, POR UN IMPORTE DE 65.932.214,77 ptas.

En la Secretaría de esta Junta podrán examinarse los pliegos de condiciones técnicas y legales, así como los modelos de proposición.

Los industriales a quienes interese, pueden presentar ofertas ajustadas al modelo oficial, en sobre cerrado y lacrado, acompañado de otro en el que se contenga la documentación exigida por el pliego de condiciones con indicación exterior de tal contenido o la de que tales documentos obran ya en la Junta por razón de anteriores concursos.

Las proposiciones y documentación se presentarán en el Registro General de este Ministerio antes de las trece horas del día en que se cumplan veinte hábiles a partir del día siguiente de la publicación del anuncio en el "Boletín Oficial del Estado", dirigidas al ilustrísimo señor presidente de la Junta Central de Adquisiciones y Obras de este Ministerio.

Todos los gastos que origine esta subasta serán por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 26 de julio de 1963.

REAL CINEMA Y TORRE DE MADRID: «La pandilla de los once»

Producción española, en blanco y negro. Guión de Antonio de Jara "Tono". Director: Pedro Lazaga. Intérpretes: Angel de Andrés, Antonio Riquelme, José Isbert, Manuel Gómez Bur, Antonio Ozores, Julio Riscal, Rafael Luis Calvo, Juanjo Menéndez, Manolo Morán, Adolfo Marsillach y Maggot Cottens, con Ismael Merlo y Tomás Blanco.

camino subterráneo desde la propia Cibeles; sus desventuras, bajo tierra, les llevarán a... donde nos suponíamos desde el primer momento: ja una comisaría!

Film cómico frustrado totalmente. Ni la idea, ni la realización, ni siquiera los intérpretes —con ser muchos y de "buena clase", en tal género, en su mayoría— convencen a nadie en su proyección. Naturalmente, y tratándose de Tono, de... "los once" hay algunos detalles de

indudable gracia y bien desarrollados, pero se pierden a lo largo del metraje total, sobre todo, en una segunda mitad —la que corresponde al asunto en sí— de enervante simplicidad con final



Angel de Andrés, Antonio Riquelme, Antonio Ozores y José Isbert

sorprendente... porque a estas alturas se dé en un film.

En suma, un mal paso de todos, que estamos seguros será rectificado, y en breve plazo, porque en cuantos han intervenido en tal película hay calidad técnica y artística bastante para así esperar, en especial la gracia de todos conocida del excelente escritor Tono, y la calidad de los actores protagonistas de este film en que brilla por su ausencia la labor del realizador.

G. DE LA PUERTA

Para ver y oír BIEN

ULLOA OPTICO

MIOPES... USAD MICROLENTILLAS

NOTICARIO CINEMATOGRAFICO

El Premio Primi Piani, del festival de documentales de, Venecia a Samuel Bronston

El premio Primi Piani del décimo cuarto festival internacional de películas documentales de Venecia ha sido otorgado al cortometraje de Samuel Bronston "El camino real".

Ha llevado esta película a la pantalla la historia de fray Junipero de Serra, fundador de las misiones de California, levantadas a lo largo de la gran ruta costera que va desde San Diego a San Francisco, carretera de la que el film ha sacado su título. En los comienzos de la historia de California aquellas misiones fueron focos de civilización y núcleos originarios de ciudades de la costa del Pacífico tan importantes como San Diego, Los Angeles, Santa Bárbara y San Francisco. La estatua de fray Junipero de Serra es la única que en el gran vestíbulo del Capitolio de Washington ensalza a un personaje español.

"El camino real" ha sido producida por Samuel Bronston Productions, dirigida por el vicepresidente de la compañía, don Jaime Prades, y rodada en technicolor y cine-mascope en Mallorca, tierra natal del célebre fraile franciscano, y en California.

El premio de la revista cinematográfica italiana en el Festival de Venecia lo ha sido concedido a la película "por el esfuerzo productor de ilustrar con lenguaje cinematográfico la evolución histórica de un aspecto particular de la civilización cristiana en el continente americano".

Una vez más se ha puesto de manifiesto la gran admiración que sienten por España este audaz productor que es Samuel Bronston.

Nuestra más sincera felicitación, así como para Jaime Prades, que con tanto acierto como cariño ha llevado a la pantalla la vida del gran misionero español fray Junipero Serra.



GOGGOMOBIL por 2.575 ptas al mes



Lucio del Valle 19 Tel 254-46-00

Engrase su vehículo

CADA 8.000 KMS

con grasa especial inglesa MOLYSLIP

EN LA ESTACION DE SERVICIO

FERBLASA

Paseo de Santa María de la Cabeza, 14 - Madrid-5 - Tel. 2 28 44 09

VALENCIA: Décima y última de feria

TRIUNFO ROTUNDO DE EL CORDOBES

CORTO LAS OREJAS A SU PRIMERO Y PERDIO LAS DEL SEGUNDO POR EL DESCABELLO

★ TOROS DE PEREZ ANGOSO.—No le han sentado los aires valencianos todo lo bien que se merecen sus dueños a las reses de don Antonio Pérez Taberero y de sus hijos. Hubo un toro bueno, el tercero, y otro francamente malo, el quinto. Los restantes no fueron nunca fáciles. El quinto lucía el hierro de AP. Los seis pesaron 525, 515, 531, 563, 565 y 560 kilos. Excesivos kilos.

★ PACO CAMINO.—Bello momentos, sobre todo con el capote, ante dos toros de escasa clase.

★ MANUEL GARCIA (PALMEÑO).—Peor lote. Su cartel, tan espléndidamente ganado con la corrida de Cubero, siguió mantenido.

★ MANUEL BENITEZ (EL CORDOBES).—Hoy lo hizo todo con su personalidad arrolladora y con un valor de héroe. En su primera faena hubo muchos muletazos con arte. Sólo el descabello, en el sexto, impidió una jornada histórica de este conquistador de multitudes.

★ CUADRILLAS.—Los toros, con fuerza, provocaron numerosos costazos en sus primeras arrancadas a los picadores. Luego nunca fueron fáciles de picar y los hombres del castoreño cumplieron como buenos. Excelentes durante toda su actuación. Agustín Díaz (Micheln), Antoñete Iglesias, Quintana y Antonio Galisteo.

★ INCIDENCIAS.—Cartel de "No hay billetes", que se explica fácilmente: toreó El Cordobés.

BALADA DE LOS DOS TOROS

VALENCIA. (Por telex, de nuestro crítico taurino, enviado especial). —Nacieron cuando las estrellas frías de invierno se posan sobre los lomos de las vacas de casta, allá por Sierra Grande, que es buena tierra de criar, en Salamanca, toros bravos. Y llegó el herradero. Al más bajo de agujas le marcaron el costillar con el número 100. Al alto y arremangado de pitones, con el 66. Los crecieron pasando por el calendario hasta llegar a los cuatro años y cinco hierbas. Los dos se emparejaban bien. Los dos debían morir en el ruedo de Valencia, en el cierre de la feria de San Jaime. Ambos, a las doce en punto de una mañana de lunes, fueron destinados, dentro del sombrero del mayoral, a la suerte o desgracia del torero más revolucionario, al azar fausto o infausto de Manuel Benítez (El Cordobés). Y el 100, en esas horas que preceden a la corrida, cuando los toros barruntan la lidia y muerte, única y última de sus razones existenciales, ruidaba por los chiqueros: "Seré noble y pastueño, aunque estos muchos kilos que mis amos pusieron sobre mis huesos me harán tarde en la arrancada."

Y el 66, que desde añojo fue bronco y arisco, bramaba: "Procuraré destrozar a ese Arlequín de seda y oro, por cuya única voluntad he de perder pastizales y luceros." Y tal como lo habían pensado y dicho lo hicieron, que es cosa de toro de raza cumplir en la arena con aquello que se lleva dentro.

Con el toro 100 y con el toro 66, del hierro romboide de Angoso, Manuel Benítez (El Cordobés) vino a ser, como ayer en Barcelona, como anteaer en Santander, como hace cinco días en Tudela, el asombro del toro.

Cuando Manuel ha terminado con el toro 66, los tendidos se han volcado sobre el albero y por primera vez en mi vida he visto cómo la muchedumbre no luchaba por sacar a hombros a un triunfador. Se contentaba con ser inmenso coro en torno a un héroe vestido de dorada caña de bambú. Y así lo han seguido por la calle hasta que en la misma puerta del hotel se han abalanzado sobre este Manuel, asombroso y desconcertante, de Córdoba, para arrancarle pedazos de su turno de torear. Había que guardar reliquias de tarde tan cabal de Cielón Benítez. Manuel ha contenido con el capote las ganas de corretear del toro 100. Luego, quite por chicuelinas y las lanzas que empiezan a trocarse en floridos árboles de entusiasmo. Más tarde, con la muleta, Manuel Benítez (El Cordobés), en corto y en largo, ha corrido la mano con una suavidad que aparece el arte y el temple al unísono, porque en el toro 100, El Cordobés se ha dado el atracción de naturales y de redondos, de pectorales y trincheros, sin que una sola vez los pitones del "angoso" rozasen el rojo engaño. Y ya la faena hecha, petición de oreja constante, siete naturales y uno de pecho han nacido, sin que el hombre de Córdoba mejorase nunca su terreno, sin que el toro 100 dejase de beber en el engaño. Ha habido en los postres un circular tan limpio como un velo de novia. Y media estocada que ha matado. Le han

dado a El Cordobés las dos orejas, y la presidencia ha escuchado la bronca grande por no otorgar el rabo.

Con el toro 66, bronco y defendiéndose a hachazos, Manuel Benítez ha estado todavía mejor porque bien difícil era el enemigo. Entre cornadas ha extraído quince pases en redondo, llevando la embestida de los terrenos naturales a los contrarios con unos toques que hasta hoy no se los habíamos visto. Después de media estocada tendida, El Cordobés se perdió redondear la tarde de cuatro orejas porque ha descabellado ocho veces. Y el toro 66 se ha marchado al desolladero con las orejas puestas, pero con su bronquedad tronchada porque es demasiado valiente e importante Manuel Benítez.

Los otros cuatro astados de la tarde no han traído baladas entre sus pitones. Los dos de Camino, peor el cuarto que el primero, se comportaron igual: huidos en la salida, escarbones y distraídos en la muleta, sin saber nunca si acometían porque

la raza les obligaba o porque no encontraban otro camino para defenderse. Y el niño de Camas, con el capote volcado hacia las izquierdas, ha dibujado el lance más natural y la chicuelina más bella. Y, por encima de todas las cosas, la cabeza sabía de Camino se ha impuesto a las dificultades de su lote.

Los pases de tanteo y prueba se han gastado en tersura y mando. Y los naturales y los redondos los ha tenido que robar el torero más perfecto del momento de entre un campo de embestidas reservonas y de arrancadas titubeantes. Porque los toros no ayudaron ni poco ni mucho, Camino no pudo más que consagrarse al bello detalle torero. A su primer enemigo lo ha matado de pinchazo y una entera con vómito, y al cuarto, de un estoconazo caído. Y los aceros que ponen amapolas en las bocas de los toros nunca son bien vistos por los que nos sentamos en los tendidos. Por eso las opiniones se han partido en dos, con predominio de las palmas.

Y el peor lote para Palmeño, un toro que hacecha todo los que quiere para abrirlo, y otro, imposible en su peligroso sentido, para cerrarlo. Al de los hachazos, Manuel García le ha echado torero valor. Se le ha visto querer y creerse, cuando todo el mundo gritaba desde la grada el ¡mátalo!, que es como un referéndum en pro del lidiador. Pero Palmeño sabe bien que sólo el que se arriesga con valencia tiene derecho a las ovaciones, y entre tarascadas sacó verónicas y pases naturales que trajeron al tendido el convencimiento de que Palma del Río tiene, hoy por hoy, dos grandes capitanes tauricos, unidos esta tarde en el cartel. Cuando Palmeño, rey del volapié, ha conseguido uno más, las ovaciones le han hecho salir al tercio. Cuando se ha quitado de delante con pulcritud al quinto de delante, las palmas han vuelto a sonar.

Gonzalo CARVAJAL

Novillada en Barcelona

VUELTAS AL RUEDO DE EL PIROO Y FUENTES

BARCELONA, 29. (De nuestro corresponsal, por telex.) En este lunes, día laboral en la ciudad, se ha demostrado que cuando el cartel interesa va el público a la plaza. El sol se ha llenado completamente y la sombra, teóricamente, también. Pero no todo ha sido alegría. De los seis novillos de los herederos de don Ignacio Sánchez Cobaleda, los tres primeros no tuvieron faena. El cuarto, algo, el quinto fue el mejor y el sexto llegó aplomado completamente a la muleta.

Gabriel de la Haba ha estado valiente y decidido en el peor lote que ha sido el que le ha correspondido. En su primero, con peligro, logró que le aplaudieran en un quite por chicuelinas, y cuando el de Barcial llegó al último tercio, sólo la buena voluntad del torero hizo que le sacara algún muletazo y que sonara la música en honor de su valor; le insistió mucho y el público se lo agradeció. Lo mató de una estocada entera y varios descabellos.

A su segundo lo toreó regularmente con el capote y con la muleta lo toreó sobre la mano derecha, exponiendo, hasta salir cogido sin consecuencias; lo intentó al natural y al segundo intento terminó con su enemigo, escuchando aplausos.

Manuel Cano (El Pireo) fue el más afortunado en sus dos novillos. En el primero nada hizo con la capa, pero con la franela, por el lado derecho—el único que iba—, supo aprovecharlo; pero no en toda su dimensión, aunque hizo sonar la música y, matándolo mal, a la segunda intentona y primer descabello, dió dos vueltas al ruedo. En el segundo, el único claro de la tarde, tampoco

empleó el capote, pero con la muleta estuvo a punto de lograr el triunfo. Sólo empleó la mano izquierda en un natural, pero toreó bien con la diestra y adornándose. Se puso pesado con la espada y en el momento de morir el burel recibió un aviso. Y dió la vuelta al ruedo incomprensiblemente.

José Fuentes, al que le correspondió un primer novillo manso, que salía suelto de los caballos y que no tenía un solo muletazo, supo estar en torero y aun sacar algo de faena, escuchando aplausos. Lo mató de media estocada y al primer descabello, haciéndole la gente salir a saludar al tercio por su meritoria labor. En el último, un auténtico toro, de 451 kilos, demostró por qué Barcelona está pendiente de él y el lunes asiste el público a una novillada. Toreó magistralmente a la verónica, con su remate de media; lo cuidó y le cambió el tercio en la segunda vara, y por tener el bicho tantos kilos le llegó aplomado y teniendo que forzar él la embestida. Lo logró y toreó al natural, poniendo en pie a los tendidos, así como con la mano derecha, y sin ninguna concesión a la galería. En un auténtico arte puro del toro, José Fuentes camina hacia la cima máxima del arte taurino. Todo en él es bueno y está en sus comienzos. Tardó en cuadrarlo y esto enfrió un poco al público. Lo mató en la suerte contraria, después de haber oído música durante toda su faena y mientras daba la vuelta a hombros al ruedo le pedían la oreja.

Pesos: 394, 393, 377, 435, 416 y 451.

José DELGADO-CARRERO

# La bolsa del motor

## AUTOMOVILES CAMIONES MOTOS

### ESCUELAS

♦ ESCUELA "España". Alfonso XII, 58. Teléfono 2-27-62-44.  
♦ BOADA, escuela automovilista Jorge Juan, 50. 2-75-56-11.  
♦ S A L MANTINA. Conde Peñalver, 24. Sucursal: Alcalá, 170.  
♦ "ARENAL", escuela automovilista. Arenal, 23. 2-43-43-31. Avenida Albufera, 10. 3-52-22-37. General Ricardos, 44. 2-60-05-76.  
♦ PONS Profesoras y profesores diplomados. General Pardiñas, 32. 2764206.  
♦ CALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23; Duque Sesto, 3. Teléfono 2-22-44-62.

### AUTOS

#### VENTAS

♦ CHEVROLET 54.  
♦ FURGON DKW.  
♦ SEAT 600.  
♦ DAUPHINE.  
♦ RENAULT 4-4.  
♦ FACILIDADES.  
♦ JUAN BRAVO, 41.  
♦ SERVICIO Renault. Pasa, 10. Dauphine. Ondine. Gordini nuevos. Admitimos su coche usado. Consulte nuestra sección de crédito.

### CAMIONES

#### COMPRAS

♦ PARA comprar, vender, cambiar, visite: MERCADO DEL CAMION. Ferrocarril, 27.

### MOTOS

#### VENTAS

♦ MOTOCICLETAS "SAN VICENTE".  
♦ SAN VICENTE 15 (Metro Tribunal).  
♦ VESPA DOGAN: Servicio oficial Vespa.  
♦ VESPA DOGAN: Taller autorizado.  
♦ VESPA DOGAN: Repuestos, accesorios.  
♦ VESPA DOGAN: Vespas usadas desde 3.000 pesetas.  
♦ VESPA DOGAN: Vespa medio uso.  
♦ VESPA DOGAN: Vespa, reparación en el día.  
♦ VESPA DOGAN: Motores al instante.  
♦ VESPA DOGAN: Servicio oficial Vespa.  
♦ VESPA DOGAN: Repuestos originales de moto Vespa.  
♦ VESPA DOGAN cambia motos Vespa usadas por Vespa nuevas.  
♦ VESPA DOGAN: Servicio ininterrumpido.



por LUIKE

♦ SEMAFOROS SECRETOS.—En la avenida de María de Molina, prolongación de la carretera de Madrid-Barcelona, la llamada autopista de Barajas, aun cuando todavía no lo sea, es un lugar muy peligroso para el tráfico. Unos conductores vienen hacia Madrid, acostumbrados a la velocidad del viaje, y los otros, los que se dirigen en sentido contrario, parece que prefieren muchas veces perder la vida antes que perder el avión. Oportunamente se han situado semáforos que regulan el tránsito, pero ¿de qué valen tales semáforos si se esconden tras las ramas de los frondosos árboles?

En la esquina de María de Molina con Serrano hay también un semáforo que está oculto por la pancarta de una señal de tráfico. Repetimos lo manifestado hace unos días en esta sección: ayúdenos lector a descubrir las irregularidades del tráfico. Está en buena vía para exponerlas y acaso lleguen a encontrar solución.

♦ UN AVISO ATENDIDO.—En el kilómetro 147 de la carretera de Madrid a Valladolid había una señal de paso a nivel oculta por los arbustos. Se denunció el caso en esta sección y ayer ya lucía la señal clara, despejada, limpia de maleza. Gracias, a quien correspondía, en nombre de todos los usuarios de la carretera. Sin embargo, en la carretera de Madrid-La Coruña hemos observado señales de adelantamiento prohibido, en las que el sol ha quemado la figura del coche piniado de rojo, convirtiéndose, por lo tanto, la señal en circulación prohibida para turismos. Es necesario verificar la calidad de las pinturas que, por lo visto, son incapaces de resistir la acción del sol.

♦ CONDENA AL DUEÑO DE UN TALLER MECANICO.—Oportunamente referimos en esta sección el caso del propietario de un automóvil al que para reparar una avería sufrida en ruta, le sustituyeron una bobina, colocándole en lugar de la estropeada otra que, de momento, funcionaba, pero que estaba vieja y arreglada. A los pocos kilómetros volvió a reproducirse la avería, y en el siguiente taller, después de una odisea, pues la avería ocurrió de noche y lloviendo, le informaron que aquella bobina que hacía una hora escasa le habían colocado, y por la que había pagado algo más de 500 pesetas, estaba usada y en muy malas condiciones. Denunció el hecho a las autoridades, y tras las molestias consiguientes se fué desarrollando el asunto, y se ha celebrado el juicio, condenando al desaprensivo dueño del titulado "taller de reparaciones" al pago de los daños, multa y diez días de prisión.

Esto viene a demostrar, sin duda alguna, que ése es el camino. Denunciar estas estafas en que no sólo peligran nuestro dinero, sino algo más importante: la seguridad y la vida no solamente nuestra, sino de nuestros familiares, pues una reparación chapucera de este tipo puede originar un grave accidente.

**Automoto**

la más completa organización en motocicletas le ofrece:

**MYMSA**

30 a. a. 3 velocidades

**Lambretta**

125 a. a. 486 c.c. (Italia 10)

**BULTACO**

Scoters 125 La y 150 La

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Leche de Valle 15 Tel 254 66 00 (Esquina Galileo-Islas Filipinas)

♦ VESPA DOGAN: Accesorios precio costo.  
♦ VESPA DOGAN: Facilidades de pago!  
♦ VESPA DOGAN: Bravo Murillo, 358 (junto a la plaza Castilla; frente a Alcaldía Tetuán).  
♦ VESPA DOGAN: Teléfonos 253-05-69, 234-50-99.  
♦ VESPA DOGAN: Su servicio.  
♦ VESPA DOGAN: Su almacén de repuestos.  
♦ VESPA DOGAN cambia en el acto Vespa usadas por Vespa nuevas.  
♦ VESPA DOGAN: Mecánicos especializados.  
♦ VESPA DOGAN: Bravo Murillo, 358. Frente a la Tenencia de Alcaldía.  
♦ VESPA DOGAN: Su información más completa.  
♦ VESPA DOGAN: Su ocasión.  
♦ VESPA DOGAN: Su reparación.  
♦ VESPA DOGAN: Su servicio.  
♦ VESPA DOGAN: Su enseñanza por profesores especializados.  
♦ VESPA DOGAN: Su atención al vehículo.  
♦ VESPA DOGAN: Bravo Murillo, 358. Frente a la Tenencia de Alcaldía de Tetuán.  
♦ LAMBRETTA Concesionario en Madrid, MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4. 2-53-30-94.  
♦ PEUGEOT sin carnet. MOTO-CITY 2-53-30-94.  
♦ SIDECARES. MOTO-CITY 2-53-30-94.  
♦ MOTO-CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4. (Bravo Murillo-Ríos Rosas).  
♦ GOGGOMOBIL. MOTO-CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4.  
♦ LAMBRETTAS. Vespa ocasión. MOTO-CITY. 2-53-30-94.  
♦ MOTO-CITY. Lambrettas.  
♦ MOTO-CITY. Peugeot.  
♦ MOTO-CITY. Sidecars.  
♦ MOTO-CITY. Embellecimientos.  
♦ MOTO-CITY. Accesorios Vespa, Lambrettas, Guzzi, Motobic.  
♦ MOTO-CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4. Grandes talleres. 2-53-30-94.  
♦ MOTO-CITY. Moto. Esquina Ríos Rosas. 2-53-30-94.  
♦ ISOCARROS. MOTO-CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4.

♦ VESPA DOGAN: Facilidades de pago!  
♦ VESPA DOGAN: Bravo Murillo, 358 (junto a la plaza Castilla; frente a Alcaldía Tetuán).

♦ VESPA DOGAN: Su servicio.  
♦ VESPA DOGAN: Su almacén de repuestos.  
♦ VESPA DOGAN cambia en el acto Vespa usadas por Vespa nuevas.  
♦ VESPA DOGAN: Mecánicos especializados.  
♦ VESPA DOGAN: Bravo Murillo, 358. Frente a la Tenencia de Alcaldía.

♦ VESPA DOGAN: Su información más completa.  
♦ VESPA DOGAN: Su ocasión.  
♦ VESPA DOGAN: Su reparación.  
♦ VESPA DOGAN: Su servicio.  
♦ VESPA DOGAN: Su enseñanza por profesores especializados.

♦ VESPA DOGAN: Su atención al vehículo.  
♦ VESPA DOGAN: Bravo Murillo, 358. Frente a la Tenencia de Alcaldía de Tetuán.

♦ LAMBRETTA Concesionario en Madrid, MOTO-CITY Plaza Juan Zorrilla, 4. 2-53-30-94.  
♦ PEUGEOT sin carnet. MOTO-CITY 2-53-30-94.  
♦ SIDECARES. MOTO-CITY 2-53-30-94.

♦ MOTO-CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4. (Bravo Murillo-Ríos Rosas).  
♦ GOGGOMOBIL. MOTO-CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4.

♦ LAMBRETTAS. Vespa ocasión. MOTO-CITY. 2-53-30-94.  
♦ MOTO-CITY. Lambrettas.

♦ MOTO-CITY. Peugeot.  
♦ MOTO-CITY. Sidecars.  
♦ MOTO-CITY. Embellecimientos.

♦ MOTO-CITY. Accesorios Vespa, Lambrettas, Guzzi, Motobic.

♦ MOTO-CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4. Grandes talleres. 2-53-30-94.

♦ MOTO-CITY. Moto. Esquina Ríos Rosas. 2-53-30-94.

♦ ISOCARROS. MOTO-CITY. Plaza Juan Zorrilla, 4.

### TRANSPORTES POR CARRETERA

♦ EXTREMADURA, Badajoz y su provincia, Cáceres y provincia, Jábugo, El Repilado, Aracena, Cumbres Mayores, etc. Calle Palencia, 22. 2-69-74-43, 2697053, 2333927 2334238.

### VIAJES

♦ AUTOS CASTELLO. Castello, 7 Alquiler con y sin chófer Coches nuevos, mejores tarifas Teléfonos 2-76-41-70 y 2-39-04-51.

### OTRAS OFERTAS

♦ Camas de metal  
♦ BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

**Colchón Flex**  
♦ BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

**Comedores**  
♦ BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

**Compras**  
♦ COMPRO, vendo, cambio fotográficos, prismáticos, ampliadoras. Luchana, 16.  
♦ ALHAJAS, papelerías, compro. Plaza del Carmen, 1. 2-21-32-09.  
♦ PARTICULAR compra monedas antiguas, joyas. Plaza del Angel, 8. 2-228199.

**Consultas**  
♦ CLINICA a n tivenérea. Tratamientos garantizados. Impotencia, sífilis, blenorragia, fimosis. Encomendada, 2 (14.273.)  
♦ IMPOTENCIA, últimos tratamientos. Fuencarral, 6. (12.256.)  
♦ BLENNORRAGIA, sífilis, debridación, impotencia, análisis, operaciones, fimosis Duque Alba, 10. Clínica doctor Hernández. 2-65-34-46. (332.)

**Dormitorios**  
♦ BRAVO MURILLO, 146. Muebles JOSE AGUADO.

**Estanterías metálicas**  
♦ ESTANTERIAS metálicas. No instale... sin consultar... Es dinero. Más baratas que de madera. PRINTCEXSA. Edificio España, Madrid-5. Teléfono 2-41-22-22.

**Fotografía**  
♦ BARBOSA. Conde Peñalver, 4.  
♦ BARBOSA. Montera, 36.  
♦ BARBOSA. Luchana, 20.

**Gestorías**  
♦ PONS. Avenida José Antonio, 30, bis. 2222980.

**Guardamuebles**  
♦ MATESANZ. Teléfo no 2-43-26-79

**Máquinas géneros punto**  
♦ SIREL. Enseñanza gratuita. Menorca, 4.  
♦ CIESA. Duque de Alba, 7. Enseñanza gratuita.  
♦ MÁQUINAS punto mano y motor, rematadoras, bobinadoras. Los mejores precios. Facilidades. Industrias Hércul. Vicente Caballero, 10. Teléfono 2-73-48-37.

**Máquinas de escribir**  
♦ MÁQUINAS escribir. Grandes facilidades. Montera, 33. (Pasaje).  
♦ DIAGAR. Todas marcas. Económicas. Facilidades. Augusto Figueroa, 8.  
♦ VENTAS, alquiler, Underwood, Hispano Olivetti, otras marcas. Precios interesantes. San Joaquín, 8.  
♦ EXPOSICION amplia, 100 máquinas escribir, sumar, calcular, desde 1.000 pesetas. Elija a su gusto. Pague a su comodidad. Hernán Cortés, 7.

**Máquinas coger punto**  
♦ INDUSTRIAS GONZALEZ. Máquinas de punto eléctricas, manuales, bobinadoras, rematadoras. Paseo del General Primo de Rivera, 4. 2390223 y Amor Hermoso, 46. 2698074.  
♦ MÁQUINAS punto sistema italiano. Últimos modelos. Mejores precios. Facilidades. Rematadoras. Picadoras sastrería Bobinadoras IMPERIO. Montera, 32.

**Motores**  
♦ REMI. Alternadores, dinamos, electromotores. San Bernardo, 120. 2-24-92-58.

**Mudanzas**  
♦ MEGINO. Goya, 74. Teléfono 2-25-69-16. Traslado a provincias.

**Muebles**  
♦ MUEBLES - CAMA "PRACY" FABRICACION PROPIA.  
♦ MUCHOS MODELOS.  
♦ HORTALEZA, 3.  
♦ MUEBLES Gamo. Grandes facilidades. Barquillo, 27.

**Peluquerías**  
♦ ACADEMIA SOL. Peluquería, belleza, manicura. Puerta Sol, 9. Esquina Arenal. 2-32-46-21.  
♦ ACADEMIA Lower-Laroché. Cursos intensivos verano mitad precio. Clases prácticas, teóricas. Muchos modelos. Enseñanza completa peluquería, belleza, manicura. Núñez Balboa 84. 2-75-01-12. Bravo Murillo, 7. 2-57-01-28.  
♦ ACADEMIA Montera tiene sobrados modelos para practicar y aprender el curso de peluquería. Corte tijera navaja. Manicura. Precios económicos. Montera, 12.  
♦ ACADEMIA moderna. Enseñanza. Prácticas. 500 mensuales. Barquillo, 40. 2-31-12-13.

**Plazos**  
♦ ALMACENES ALCO. Facilidades pago.  
♦ ALCO vende sin aumento.  
♦ ALCO. Mantas, sábanas, colchas.  
♦ ALCO vende sin aval.  
♦ ALCO. Sastrería, camisería, gabardinas.  
♦ ALCO. Lencería, sedería.  
♦ ALMACENES ALCO. Tejidos en general, señoras y caballeros.  
♦ ALMACENES ALCO. Montera, 6.

**Relojes**  
♦ REVENDEDORES relojería, joyería, platería: enorme surtido. Precios más baratos que en Marruecos. EPOZ Y MINA, I. Planta segunda.

(SOL.) Enviamos provincias.  
**Televisores**  
♦ TELEVISORES. Telefunken, treinta meses. Philips, veinticinco. 2-31-31-79 DGSA Corredora Baja, 12. Tienda.  
♦ TELEVISORES primeras marcas. 18 meses, sin recargo. Contado, 20 por 100 descuento. 2-41-73-66.  
♦ TELEVISORES 40 pulgadas, regalando accesorios. Electrodomésticos en general. Montera, 12, segundo. 2-21-06-60.  
♦ TELEVISORES, frigoríficos, 350 mes. Regalo antena tejado, elevador y mesa. Preciados, 37, 1.º 2-47-63-22.

**Trabajo**  
DEMANDAS  
♦ FONTANERO servicio de día y noche. Teléfono 2-80-01-81.

OFERTAS  
♦ OFICIALES chapistas y pintores de coches. YUSTE. Churrucra, 16. (8.356).  
♦ NECESITAMOS oficiales 1.º soldadores. Dirigirse Teniente Coronel Noreña, 69. (9.763).  
♦ ARTES Gráficas prelista oficial 1.º competente, en jornada completa y con carácter fijo, para máquina plana automática marca ROCKSTROH. Teléfono 2-21-39-16. (10.050).

Varios  
♦ FABRICA radicada Madrid necesita para ampliación, por exceso pedidos, de uno a dos millones. Escribir número 626. Alas. Alcalá, 32.  
♦ NECESITAMOS tornear piezas a 1.800 milímetros largo. Escribir 4.858. DARDO. Plaza Callao, 4.

Ventas  
♦ REPRODUCTORA pianos, barata. 2-61-91-60.

CADA PALABRA DOS PESETAS

# Bolsa de la propiedad inmobiliaria

En esta sección únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria y los propietarios de fincas

**HIPOTECAS**  
♦ SE realizan hipotecas inmediatamente. EXCLUSIVAS ARELLANO. Montera, 10-12, 2.º 2-31-70-54.  
♦ HIPOTECAS 24 horas. EXCLUSIVAS MERINO. Fuencarral, 23. Padilla, 58.  
♦ HIPOTECAS urgente en Madrid y provincias. FERRAR. Bravo Murillo, 290. 2-34-80-94.  
♦ HIPOTECAS rápidamente. Cualquier cantidad. 2-76-79-84.  
♦ HIPOTECAS. Rapidez, discreción. GADEA. Padilla, 61.

**NAVES**  
♦ SAIGON. Alquilamos. Traspasamos. Vendemos. 2-45-64-86.  
♦ NAVE, local, necesitamos. 2-31-87-60.

**RUSTICAS**  
VENTAS  
♦ TENEMOS la finca que desea comprar. Consultenos. Exclusivas Arellano. Montera, 10-12. 2-31-71-46.  
♦ ATENCION. Disponemos compradores fincas rústicas. Aproveche la oportunidad de vender. Montera, 10-12. Exclusivas Arellano. 2-31-71-46.

**TRASPASOS**  
♦ ¡¡GOZALO!!! Cacharrería-vivienda propiedad. 225.000.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Carnicería mercado. 180.000.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Lechería-vivienda, vendiendo 9 cántaros. 280.000.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Locales todas zonas.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Bares, cafeterías, tabernas, restaurantes.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Pensiones todos precios.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Mercaderías, perfumerías, droguerías.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Puerta Sol, 15.  
♦ POR no poder atender en Torrejón de Ardoz, teléfono 246, traspaso bar-cafetería-restaurante. Emplazamiento inmejorable, instalación completa, espléndida terraza.

**URBANAS**  
VENTAS  
♦ ¡¡GOZALO!!! Lagasca. 6 habitaciones, baño. 375.000.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Embajadores. 5 habitaciones, baño, teléfono, balcones. 300.000.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Argüelles. 4 habitaciones. 185.000.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Junto paseo Extremadura. 4 habitaciones. 105.000.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Pisos todas zonas. Puerta Sol, 13. 2-21-52-49.  
♦ ¡¡GOZALO!!! Extraordinario, ático. Sancho Dávila. 6 habitaciones, "patinet". 120 metros. 450.000. Facilidades.

**HOTELES**  
♦ HOTELEROS: Residencia veraniega sierra 200 plazas, piscinas, bar-restaurante, salones televisión. 2-31-71-46.

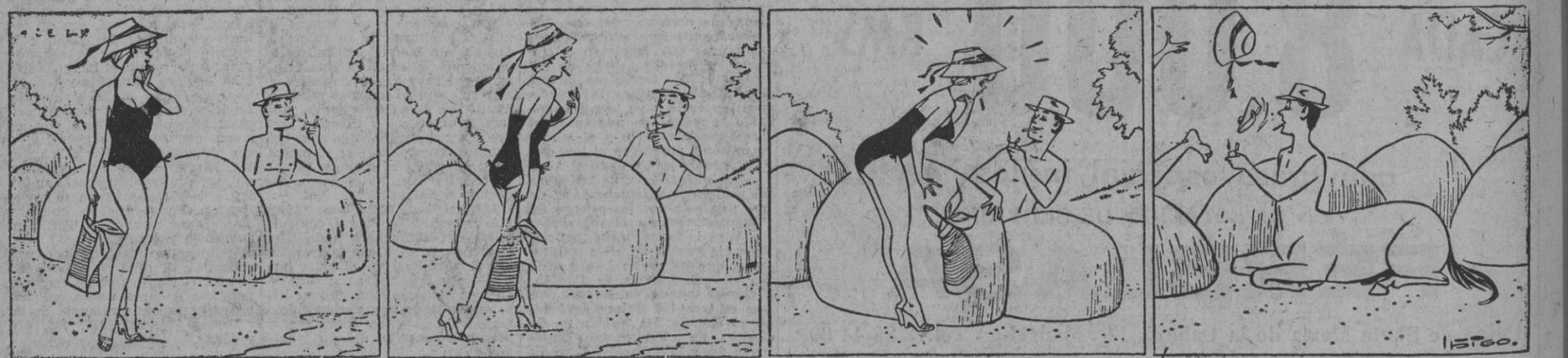
**FUNDACION**  
metales no férricos zona Pacifico, Madrid, en marcha, local propio, asociáramos, traspasaríamos, venderíamos.  
Interesados, escribir al núm. 7.122

**ALAS**  
Avenida Generalísimo, 30  
Madrid

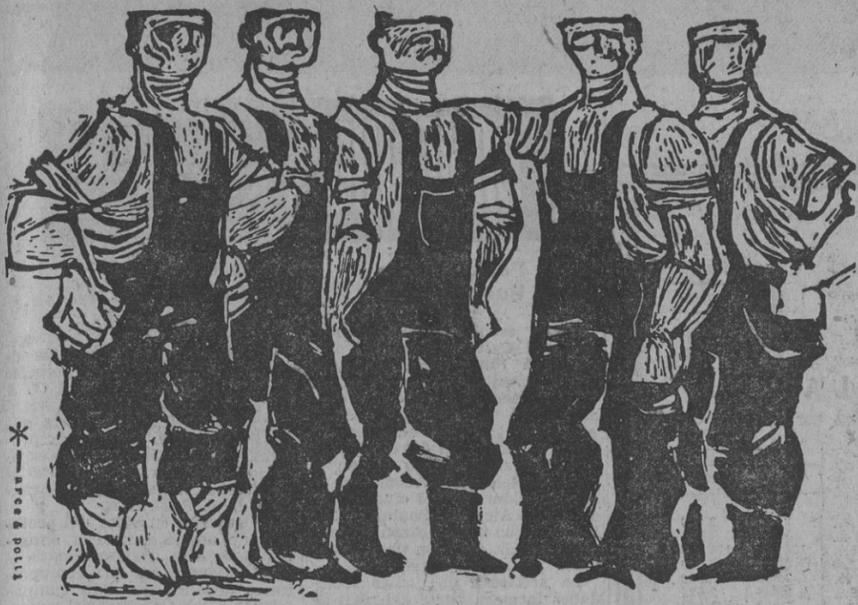
**LISTEROS**  
necesita empresa constructora pie de obra. Dirigirse por escrito:  
-Alberto Tarrat  
Conde Duque, 8  
(10.078.)

**PERITOS ELECTRICISTAS Y DELINEANTES**  
experimentados en instalaciones alta tensión, necesitamos. Presentarse en Talleres B. K. Calle Héroes del 10 de Agosto, n.º 3 (10.105.)

## LOLITA



# una familia de FORZUDOS



10 potencias diferentes desde 2,5 a 20 cv., refrigerados por aire o agua

Nacer DITER es nacer: duro, sencillo, infatigable, potente, infalible.

Donde hay ganas de trabajar hay un DITER dando ejemplo.

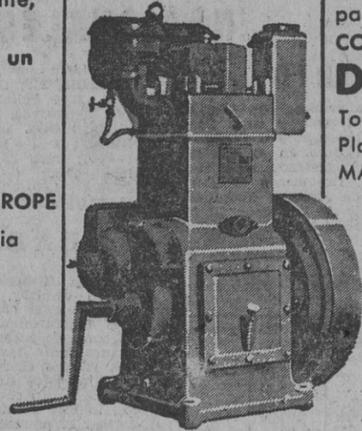
Nuestro motor ha sido homologado por CALITAX, miembro del C. I. P. Q., disfruta del distintivo QUALITE EUROPE

Extensa red de Servicio y Asistencia

siendo **DITER** no falla



EN AGRICULTURA  
EN INDUSTRIA  
EN MINERIA  
EN NAVEGACION



Distribuidor General para España COMERCIAL

**DITER, S.A.**

Torre de Madrid  
Planta 6  
MADRID-8

## Principales programas de TV. E.

♦ **PARA HOY, MARTES, NOCHE.**—3: No se quede sin saberlo.—8,30: Sospecha, espacio policiaco, con "La falsa ruta" de Phillis Leverne.—9,35: El tiempo.—9,30: Telediario.—9,45: Foro TV, que hoy se dedicará a "Esos coleccionistas"—10,10: Erase una vez... con "Tus primos no estaban invitados"—10,40: "Ajedrez fatal", telefilm policiaco.—11,35: Telediario.—11,50: Estrellas en 625 líneas.

♦ **PARA MAÑANA, MIERCOLES, SOBREMESA.**—2,15: Sólo para hombres.—2,30: Panorama.—2,45: Plaza de España.—3: Telediario.—3,25: Cotizaciones de Bolsa.—3,30: La tortuga Perezosa.

### IMPORTANTE

empresa constructora necesita para su departamento social personas con conocimiento de seguridad social, nóminas seguro de accidentes, etc., de relaciones humanas, selección, formación, etcétera, preferible experiencia constructora. Escribir con historial y pretensiones a

**COLOMINA**  
Claudio Coello, 41 (10.054.)

4: Extraño testigo (Eddie Constantine).  
DOS DE MAYO.—5: Mi vida en tus manos (Salvatore Giuliano).  
EMPERADOR.—(Telf. 243 11 51.) Temporada veraniega, aire acondicionado. Continua, 6: Zafarrancho de combate (Jeff Chandler) y La última balala (James Stewart). Color. Toleradas.  
GONG.—5: La tela de araña (Eddie Constantine).  
FANTASIO.—(Refrigerado.) 4: Extraño testigo (Eddie Constantine).  
FIGARO.—(Refrigerado.) 4: Extraño testigo (Eddie Constantine).  
IDEAL.—4: Juicio universal. Sexto fugitivo.  
IMPERIAL.—Continua, 10 mañana 7 tarde: Complementos y El hampa de París (Jean Marais, Dany Robin). Eastmancolor.

atracciones y orquestas. Ambiente único.

LA PISTA.—Esquina Arturo Soria, núm. 12. Noche, orquestas y atracciones. Tardes, baile selecto, con consumiciones desde 15 pesetas.

LA RIVIERA.—(Puente Segovia. Telf. 265 24 15.) Noche: Cassen, Trio Ellers, London Girls y las más explosivas y fabulosas vedettes.

MICHELETA CLUB.—(Auténtica mente climatizada. Temperatura ideal. Telf. 248 50 55.) Tarde y noche, presenta el Show de Alicia Márquez, la vedette de París; Los Maños, el suceso musical; Maruchy Taylor, Patricia Girls Ballet, orquesta Conde y las bellas modelos de Micheleta. Su ambiente lo exige.

MOLINO ROJO.—(Tribulete, 16.) Tarde y noche: Connie and Adolfo, Los Dos del Sur y un fabuloso conjunto de bellísimas vedettes. 12 noche, espectáculo típico español.

NEVA ROMANA.—(Carretera Coruña, km. 9,200. Telf. 281 00 51.) Ballet Raquel de Montenegro y Lolita Torres, Ana María, Lella. Orquestas Fred Handerson, Raphael, Margie Rayel y Héctor Sanjuán.

TEYMA.—Tarde y noche, las mejores orquestas y atracciones.

TU Y YO.—(Aire acondicionado.) Cuarteto Manolo Aranda. Cuatro Deltas Toni Gross.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

YORK CLUB.—Tarde y noche, grandes orquestas y atracciones. Ballet Alegrias, ballet Diabolinás. Refrigerado.

## EXCURSIONES

VALLE CAIDOS y ESCORIAL (DIARIAS), en autocar, guía, entrada y almuerzo, ptas. 160

TOLEDO (DIARIA) en autocar, guía, entrada y almuerzo, ptas. 185

TOLEDO - ABANJUEZ DOMINGOS en autocar, guía, entradas y almuerzo, ptas. 225

VIAJES S. A. E. PIER BUSSETTI Av. José Antonio, 47. Teléfono 247 29 19

Paseo Calvo Sotelo, 8. Teléfono 276 50 25

# Cartelera de espectáculos

## TEATRO

### Funciones para mañana

ALCAZAR.—(Refrigerado. Temporada de Teatro Eliseño.) 7,15 y 11: Una cigüeña bromista (adaptación de Juan Ignacio Luca de Tena y Forn), con Guillermo Marín, Mari Carmen Prendes, Amparo Baró. Dirección, Cayetano Luca de Tena. La mejor butaca 30 pesetas.

CALDERON.—(239 13 33.) 7 tarde: La del manójo de rosas (Rosa Gil, Francisco Kraus).—10,45 noche: Doña Francisquita (Pilarín Álvarez, Eduardo Bermúdez, Amparo Azcón).

CLUB.—(Refrigerado. Bajos Palco de la Música.) 7-11: Los derechos del hombre (de Alfonso Paso).

## El Escorial de noche

Una nueva y maravillosa excursión de

VIAJES PRODESPAÑA, S. A.

FLORIDABLANCA, 3  
Teléfono 222 28 77

VIAJES BAIJAS, S. A.

PRINCESA, 14  
Teléfono 248 37 50

En colaboración con el

HOTEL DE LOS REYES CATOLICOS

de El Escorial, y

AUTOPULLMANS HIFE, S. A.

Viaje de ida (ocho de la tarde) y regreso (una de la madrugada) con cena en los jardines iluminados del HOTEL DE LOS REYES CATOLICOS. Menú: consomé o gazpacho, merluza dos salsas, medio pollo con guarnición, vino, helado, champán, café, licor

PRECIO: 150 Pts.

Garantizamos reserva de localidad si desea asistir a los espectáculos conmemorativos

Si usted viene una vez con nosotros a conocer

El Escorial de noche

volverá otras muchas veces

PUEBLO

¡Divertidísimas! ¡El mayor éxito de Alfonso Paso! ¡Pregunte!

COMEDIA.—(Cía. Asunción Sanchó.) 7,15-11: Un 30 de febrero (de Alfonso Paso) ¡El mayor éxito cómico de este verano! 6.ª semana.

FESTIVALES DE ESPAÑA EN EL ESCORIAL.—Hoy, 10 noche: Orquesta Nacional Director Rafael Frühbeck de Burgos. Solistas, Luis Galve, Gonzalo Soriano, José Torresillas.

FUENCARRAL.—(Compañía revistas Venancio Moreno. Rossana, Colaboración Eugenia Roca.) 7-11: ¡Tú... tranquilo! Butaca, 30 ptas.

MARQUINA.—(Prim. 11 Telf. 231 84 67 Refrigerado por el más moderno sistema Carrier.) 7,30-11: El sueño de unos locos de verano Cosa musical con risa de José Luis Coll, Víctor Uve y Manuel Ruiz Castillo; música del maestro Moreno Buendía. Coreografía, Ana Lázaro. Dirección, José Luis Osuna.

REINA VICTORIA.—7,15-11: Ricardo Hurtado en El niño de su mamá (de Alfonso Paso). Dirección, Cecilio de Valcárcel. Butacas, 40 pesetas. Último día.

## CIRCO

CIRCO PRICE-HALL.—(Telf. 231 46 07.) Hoy, 7 y 10,45: Cuarto mes triunfo de la fabulosa producción Las Luces de Madrid, con Mary Sanpere, Carmen Morell, Angel de Andrés, Javier Fleta, Rafael Barry, Tony Jadell, Paco Beltrán, Mar Cruz Muñoz, Pepita Cachero, Lita Greg, Mila Hernán, Luisa Jiménez, Golden Sisters, Mr. Jerry and Caar. Ballet Moderno de Ana Lázaro con los primeros bailarines Conchita Ramírez y Angel Amar. Los Trovadores la Tuna de Madrid y las 40 chicas de Price ¡Un fastuoso espectáculo sensacional! Localidades con cinco días. Apto para todos los públicos.

SESION CONTINUA

ALEXANDRA.—(Refrigerado.) 6: Laberinto.

ARGUELLES.—5: La tela de araña (Eddie Constantine). 4: Historia de San Michele (O. W. Fischer, Valentina Cortese).

BELLAS VISTAS.—(233 54 44.) Al borde de la eternidad y Un rayo de luz.

CANDLEJAS.—(Refrigerado.) 5: Conspiración para matar. Laberinto. CAPRI.—(252 10 69. Refrigerado.) 5: Pijama para dos (Doris Day, Rock Hudson) y El laberinto. Primer restreno.

COLON.—5: Me enamoré de una bruja (James Stewart). La esclava libre (Clark Gable). ¡Extraordinario programa!

CONCEPCION.—(Refrigerado.) 5: Espía por mandato. La tela de araña.

CONDE DUQUE.—(Refrigerado.)

SESION NUMERADA

ALBENZ.—6,30 y 10: La conquista del Oeste. Technicolor. Cinerama apto todos los públicos. Pases pécificos: 6,40 y 10,10.

AVENIDA.—(221 75 71. Refrigerado.) 7-11: La pista del crimen (Heinz Rühmann). Tolerada.

BENLUIRE.—7-11: Juicio universal (Vittorio de Sica, Silvana Mangano).

BARCELO.—7-11: La tela de araña (Eddie Constantine).

CALLAO.—(Refrigerado.) 7-10,45: El día y la hora (Simone Signoret, Stuart Whitman).

CAPITOL.—(Refrigerado.) 6,30-10,30: Mundo de noche, Technicolor, technorama. El maravilloso mundo de la noche del espectáculo en el mundo.

CARTAGO.—(Refrigerado. 257 70 23.) 7-10,45: La mosca (versión original con subtítulos en español). Primer restreno.

COLISEUM.—(Refrigerado.) 7 y 10,45: Jumbo (Doris Day, Stephen Boyd). Panavisión, metrocolor. ¡Maravillosa! Tolerada.

GRAN VIA.—7-11: Siempre te quisiera. Eastmancolor.

## TELEVISORES

110" (automático)

Pesetas

19" ..... 12.500

23" ..... 14.500

23" (consola) .. 15.500

Garantía total

TELEFONOS: 227 28 00 y 246 31 79

## OTROS ESPECTACULOS

AQUARIUM.—(Maestro Vitoria, 8.) Gran variedad de peces tropicales, reptiles, monos, etc.

LUZ Y SONIDO.—(Jardines de Sabatini. Palacio Real.) 21,30, en español; 22,30, en inglés; 23,30, en español.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

PISCINA PLAYA VICTORIA.—Travesía María Zayas (frente 249 Bravo Murillo). Aparcamiento. Restaurante. Piscina infantil.

## SE NECESITAN

oficiales tercera muebles metálicos. Dirigirse a:

D I P E M A R

Albarracín, 38

Teléfono 267 58 26

**LAVADORAS**

*Orse*

LA 1.ª EN ESPAÑA LA PRIMERA EN EL HOGAR...

2 preciosos modelos y la garantía extraordinaria de

**Radio-Ranz**

Av. José Antonio, 22 — Atocha, 27 y 29.—MADRID

# BOLSAS

## NACIONALES Y EXTRANJERAS

### MADRID

Ha comenzado la semana con una sesión animada de negocio y tono firme en la marcha de los cambios. Tanto en el sector bancario como en el eléctrico y químico se han registrado revalorizaciones interesantes. Destacaron el Banco Exterior, Español de Crédito, Iberduero, Rif, Cros y Española de Petróleos. El índice general de cotización fué 99,32 (+33).

Cotizaron en total 96 valores, de los cuales alzan 40, bajan 21 y repten.

SITUACION AL CIERRE.—Tono firme.

FONDOS PUBLICOS	Del día	Precite.
Interior	94	- 0,25
Exterior	107,50	- 0,25
Amortizable 4 %	108,25	
Idem id. 1950-52	104,50	
Idem id. 1953	104,50	
Idem 3,50 %	99	+ 0,25
Cédulas Inversiones	108,75	- 0,2

Corporaciones públicas	Del día	Precite.
C. Isabel II	92	s/c.
Inst. Colonización	100	
I. N. Vivienda	105	
Recomst. Nacional	102,25	
Ayunt. Madrid 1929	87,50	
Idem id. 1941	80	
Idem id. 1956	100	

Cédulas	Del día	Precite.
Hipotecarias 4 %	88,50	- 0,75
Idem serie A	90,50	
Idem serie B	92	
Idem 4 % exentas	100	- 0,25
Créd. Loc. Interp.	101	+ 0,50
Idem id. con lotes	105	+ 1,25
Idem id. pref.	108	

ACCIONES	Del día	Precite.
Bancarias		
Central	1.010	+ 3
Español de Crédito	1.197	+ 5
Exterior	545	+ 8
Hispano Americano	879	+ 4
Iberico	737	+ 2
Mercantil	412	+ 4
López Quesada	804	
Popular Español	690	+ 2
Rural	281	- 3
Eléctricas		
Viesgo	239	+ 1
E. de Zaragoza	181	- 0,50
Pecsa	306	+ 3,50
Pencosa	289	
Cantábrico	222	+ 2
H. Galicia B	115	
Chorro	185	
Hidro-Cataluña	206	
Española	355	
Iberduero	403,50	+ 4,50
Moncabril	147	+ 1
Saltos del Nansa	152	
Salto del Sil	287	+ 2
Sevillana	223	+ 1
U. E. Madrileña	248	+ 2

Alimentación	Del día	Precite.
Al Agulla	710	- 10
Azucarera Gral.	193	+ 2
Ebro	563	- 7
Construcción		
Hidrociivil	83	- 2
Cementos Alba	230	- 4
Cementos Cinca	120	- 1
Andaluz Cementos	200	
Valehermoso	234	
I. Metropolitana	180	
Encinar de los Reyes	58	
P. Valderriyas	650	- 25
P. del Ebro	105	
I. Alcázar	83	
El Carmen	135	
Urbis	90	
Bami	104	- 1
Fisa	190	
Cartera		
Insa	124	
Gral. Inversiones	208,50	
Inespa	106	
Mineras		
Minas del Rif	484	+ 6
Felguera	115	+ 5
Los Guindos	62	- 2
Vasco Cantabra	163	- 2
Río Tinto	115	
Ponferrada	688	- 2
Monopolios		
Campsa	177	
Tabacalera	226	- 4
Navales		
Constr. Naval	105	+ 1
Químicas		
I. Aragonésas	186	+ 1
Explosivos	271	+ 1
Cros	338	+ 6
Hidro Nitro	123	
Ibérica Nitrogeno	80	
Insular Nitrogeno	144	
Químicas Canarias	188	- 2
Dow-Quinquesa	208	+ 2
Petróleos	568	+ 3
Resinera	187	+ 2
Siderometalúrgicas		
Altos Hornos	143	
Seat	265	
Aux de Ferroc.	152	+ 7
I. Santa Bárbara	90	- 4
M. I. Madrileñas	30,50	+ 0,50
Maquinista	77	+ 2
Met. Santa Ana A	90,50	
Nueva Montaña	174	+ 3
Worthington	460	- 1
Telefonía y Radio		
Telefonía	191,50	+ 1,25
Textiles		
Pefasa	110	- 2
Sniace	302	+ 2
Varías		
Papelera Española	510	
Unión y Fenix	6.030	+ 20
E. Reus B	100	
Metro	189	+ 1
G. Preciados nuevas	860	+ 1

ACCIONES NUEVAS.—Pecsa de 1.000 pesetas, 313; Cantábrico, 210; Española,

350; idem nov. 340,50; Moncabril, 123; Sevillana, 220; U. E. Madrileña, 237; idem nov. 234; Felguera, 102; I. Aragonésas, 186; Explosivos, 248; A. Hornos, 136.

DERECHOS DE SUSCRIPCION.—Banco Rural, 86 (-15); Cementos Cinca, 60 (-10); Luso Española, 7 (-1); Tabacalera, 49,50; (-0,75); Trasmediterránea, 21,50 (+1,50); Tafisa, 120 (=); Basconia, 16,50 (+2,50).

### BARCELONA

Mayor firmeza denotó la Bolsa en su sesión de hoy, primera de la semana. Hubo mucha concurrencia. Las operaciones superaron a las de días pasados. En el corro de acciones se notó un ambiente francamente favorable, y la mayoría de los valores cotizados tuvieron aumentos, aunque éstos no fueron muy importantes. Se agotó el papel que salió a la venta, lo que demuestra un deseo de regularizar el mercado bursátil. En los corros de renta fija, negocio normal, como de costumbre, con pequeñas variaciones.

Del día	Precite.	
Ferroc. Cataluña	150	=
Maquinista	76	=
Alena	220	=
Fomento Obras	184	+ 0,50
Motor Iberica	340	+ 25
Asiland	1.560	+ 4
Sansón	260	- 9
Seat	260	- 2
Cros	332	+ 4
Carburios Met.	550	- 2
Campsa	176	=
Gral. Inversiones	208	- 7
T. A. C.	160	=
Aguas Barcelona	274	+ 4
Idem Besós	269	+ 4
Idem Sub-Llobregat	224	+ 4
Idem Valencia	158	=
Catalana Gas	203	- 1
C. F. Eléctrico	190	=
H.-Cataluña	205	=
Enher	156	- 1
Fecsa	304	+ 1
Hidroala	355	+ 7
Iberduero	400	+ 4,50
Sevillana	221,50	+ 8
Petróleos	567	+ 4
Explosivos	270	+ 4
I. Quim. Canarias	187	- 1
Dragados	343	- 6
Rif	485	=
M. M. Madrileñas	31	=
Telefónicas	191,50	+ 1,50
Duro-Felguera	119	+ 1
Altos Hornos	141,50	+ 0,50
Met. Santa Ana	91,50	+ 1,50
Banco Central	1.008	+ 2
Exterior	541	+ 9
Popular Español	688	+ 9
C. y Docks	900	- 23
Gral. Azucarera	191	+ 2
Pefasa	107	- 1
Caltasa	107	- 1
La Seda B.	113	+ 2
Tabacos Filipinas	540	=

### BILBAO

Aislada por la vacación de los días pasados y la festividad de mañana, San Ignacio de Loyola, patrón de Vizcaya y de Guipúzcoa, la sesión de hoy venía precedida de auspicios de tono gris. Sin embargo, aunque su actividad no ha pasado de regular, la Bolsa bilbaína ha continuado su caminar, lento, pero firme, salvo aislados baches, que apenas han empañado la buena impresión del conjunto.

Han destacado las mejoras de 15 enteros en Bancobas, 13 en Bancayas, seis en Españos, siete Euskalduna y cinco Cementos Lemona, contra un solo descenso saliente de siete en Aceros de Llodio. La contratación cerró poco activa, pero muy bien orientada.

Del día	Precite.	
Banco Bilbao	1.015	+ 15
Banco Central	1.012	+ 7
Banesto	1.200	+ 8
Banco Hispano	871	+ 6
Banco Vizcaya	1.018	+ 13
Banco Guipuzcoano	820	+ 15
Banco Popular	690	- 14
F. C. La Robla	91	=
FF. CC. Suburbanos	117	+ 1
FF. CC. Vascongados	115	- 1
Viesgo	237,50	+ 0,50
R. Zaragoza	183	=
Española	356,50	+ 1
Iberduero	404	+ 3
U. E. Madrileña	246	+ 2
Fenosa	290	+ 2
Rif	489	+ 9
Sierra Vizcaya	255	+ 2
Española del Zinc	95	- 5
Aznar	120	=
Auxiliar F. C.	181	- 4
Aceros Llodio	208	- 7
Hornos	143	=
Basconia	184	- 1
Babcock	266	+ 1
Euskalduna	133	+ 7
Campsa	177	+ 1
Petróleos	557	+ 1
Cementos Lemona	465	+ 65
Telefónica	188,50	+ 1,50
Papelera	515	=
Sefanitro	246	- 1
Unquinesa	206	=
Explosivos	269	=
Azucarera	191	- 1
Nicas	123	=
Resinera	185,50	+ 3,50
Ebro	568	+ 1
Faes	215	=
Cervecera Norte	133	+ 3
Seguros La Polar	1.650	=

### LONDRES

(APERTURA DE HOY)

Chelines	Hoy	Anter.
Brit. Petrol.	57/7	57/7
Shell	42/6	42/7
Vickers	28/1	28
Brit. Ame. Tob.	55/1	55/1
Courtaulds	68	68
Distillers	35/3	35/3
Dunlop	33	33

Chelines	Hoy	Anter.
Gt. Univ. Stores	54	57/3
I. C. I.	62/6	62/4
Rolls-Royce	35/6	35/6

### MILAN

(APERTURA DE HOY)

Liras	Hoy	Anterior
Bastogi	2.210	2.200
Finisider	1.018	1.011
Gen. Assicur.	126.900	126.800
Snia Viscosa	5.230	5.210
Montecatini	2.080	2.080
Flat	2.633	2.624
Sade	1.060	1.052
Italgas	211.100	212.500
Italcementi	5.120	5.090

### NUEVA YORK

(CIERRE DE AYER)

La Bolsa ha cerrado con aspecto desigual de los cambios, aunque parecían predominar las diferencias positivas. Hoy ha sido el primer lunes en catorce semanas que el promedio Dow Jones ha registrado un pequeño avance en la primera sesión de la semana. La tónica de contratación ha sido de lentitud. El sentimiento inversor se vio estimulado por las continuas noticias favorables acerca de los resultados financieros de las empresas en el segundo trimestre.

Otro factor alentador fué el aumento en los contratos para construcción de viviendas concedidos en julio. Esto compensó con creces el efecto negativo de las previsiones sobre una disminución de la demanda de acero en los dos meses próximos.

Dólares	Cierre	Anterior
All. Chemical	48	47-3/4
Am. Tel. & Tel.	119-3/4	119-7/8
Boeing	32-1/2	31-3/4
Chrysler	60	59-1/4
Dupont	232	231-1/2
G. Motors	69-1/2	69-1/8
Gulf Oil	48	47-5/8
I. B. M.	433	431-1/2
N. Y. Central	19-3/4	19-1/2
U. S. Steel	46-1/2	46-1/8

### MERCADOS

#### CHICAGO

CEREALES.—El trigo para entrega más próxima continuó muy firme, mientras que los contratos para entrega en julio y septiembre de 1964 perdieron cerca de un centavo. El maíz terminó por encima de los precios más bajos tocados durante la sesión, ya que los informes sobre el buen aspecto de la cosecha hacen caer la cotización.

#### COTIZACIONES

(Dólares por 27,2 kilos)

Trigo número 2	1,80
Maíz número 1	1,29-3/4

#### NUEVA YORK

AZUCAR.—Mercado débil, ofreciéndose todas las posiciones a precios con la baja máxima permisible de 50 puntos. El azúcar disponible para entrega al mercado mundial cotizó a 8,30 centavos por libra. En el mercado de Londres se registró igual contratación.

CAFE.—Nueva sesión muy encaimada de la hoy, sin operaciones hasta el mediodía. El sector de granos verdes también transcurrió dentro de un ambiente de gran calma. Sin variación los precios.

CACAO.—En una sesión de escasa actividad los precios perdieron terreno, en algunos casos hasta 25 puntos. Las operaciones corrieron a cargo de las casas comisionistas mayormente. El declive en el mercado de Londres motivó un incremento de la oferta aquí.

ALGODON.—Sigue inactivo este mercado, registrándose un puñado de operaciones a precios sostenidos, a cargo de los agentes comisionistas. El comercio continúa esperando acontecimientos de Washington con respecto a la nueva ordenación algodonera.

#### COTIZACIONES

(Centavos por 453,6 gramos)

Azúcar mundial	8,30
Café Santos	33,25
Cacao Bahía	25,46
Algodón	35,25

#### LONDRES

LANA.—Los buenos precios se mantuvieron durante casi toda la sesión, pero en los últimos minutos un aumento de las ventas dió lugar a una ligera reacción. No obstante, las cotizaciones quedaron aún con ganancias de entre tres a siete puntos.

METALES.—El estaño ha cedido algo en la cotización, pero sigue sostenido de fondo. Sin novedad en el plomo, mientras que hay que registrar el aumento del precio del cinc de primera fusión en Estados Unidos. Sostenido, pero inactivo, el cobre.

#### COTIZACIONES

(Peniques por 453,6 gramos)

Lana merino 60/64's	119,5 V.
Cobre	(Libras por 1.016 kilos) 234-1/4
Estaño	895-1/2
Plomo	65-3/8
Cinc	75-1/4

## COMERCIO

## INTERIOR EXTERIOR

### La Petroquímica de Puertollano

Como es sabido, la empresa nacional Calvo Sotelo va a instalar en Puertollano, formando parte de su complejo industrial, una refinería de petróleo cuyo suministro se efectuará desde Málaga a través de un oleoducto, la construcción del cual se ha iniciado ya. Al mismo tiempo, la Calvo Sotelo ha procedido a la construcción de tres nuevas sociedades, Alcedia, Paular y Calatrava, que completarán la refinería con la creación de una potente industria petroquímica.

La actividad de dichas sociedades formará parte del plan de realizaciones industriales propuesto al Gobierno en relación con la factoría de Puertollano, que, en razón a que ha de satisfacer importantes necesidades nacionales, fué aprobado por la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos, con la finalidad de fabricar los siguientes productos petroquímicos para el mercado, por año: caucho sintético, 14.300 toneladas; pelietileno de alta densidad, 5.750 toneladas; negro de humo, 11.300 toneladas.

El capital social de la nueva empresa es de 600 millones de pesetas, dividido en 120.000 acciones ordinarias de 5.000 pesetas cada una, del cual, en el acto, se desembolsó la cuarta parte (150 millones), en cuya distribución participan las siguientes sociedades: Empresa Nacional Calvo Sotelo, 55 por 100; Phillips Petroleum, 31 por 100; Cros, 12 por 100, y Foret, 2 por 100.

El pasado día 14 de mayo se procedió a la firma de contratos entre Calatrava, Phillips Petroleum y Calvo Sotelo, en virtud de la correspondiente autorización del Gobierno.

Inversiones en España

El presidente de las refinerías de Colonia Dor Mineralol Raffinerie Opladen ha declarado que piensa instalar en Barcelona una refinería para la conversión de los aceites ya usados en aceites neutros y detergentes.

La Kaiser International ha establecido contacto con tres siderúrgicas españolas para el estudio de un complejo siderúrgico en España con capacidad de producción de un millón de toneladas de acero al año.

La A. P. V. Holding anuncia la constitución de una subsidiaria en España bajo el nombre de A. P. V. Ibérica.

Las inversiones extranjeras en la Bolsa de Madrid desde el 1 de enero al 30 de abril del presente año alcanzaron una cifra casi igual al total de 1962. Por grupos y en millones de pesetas se han obtenido las siguientes cifras (entre paréntesis las conseguidas durante 1962):

Bancos, 223,6 (185,5); electricidad, 90,1 (253); alimentación, 53,4 (71,7); mineras, 6 (5,5); químicas, 200,1 (145,8); siderometalúrgicas, 82,3 (71,4); textiles, 0,8 (10); telefonía y radio, 36,3 (51,6); varios, 431,5 (568,2). Totales, 1.124,1 (1.362,7).

Producción eléctrica

A 1.075 millones de Kwh. asciende la producción de energía eléctrica en el mes de junio último, un 11 por 100 más que en el mismo mes del año pasado. Ha aumentado en un 26,54 por 100 la producción de energía hidráulica, que ha sido de 1.516 millones de Kwh., y descendido la térmica en un 44,08, que ha sido de 149 millones.

Ha ascendido a 11.855 millones de Kwh. la producción de energía eléctrica, en el primer semestre del año, 1.744 millones más que en igual periodo del año anterior, o sea un aumento del 17,24 por 100.

Ultima campaña de agrios

La exportación nacional de agrios, que ha alcanzado virtualmente las 660.000 toneladas, ha rebasado la cifra de 75 millones de dólares, por lo que la pérdida en divisas supondrá unos 25 millones de dólares, en vez de los 60 millones que se calculaba a finales de diciembre último, debido a las heladas.

### La entrada de España en el G. A. T. T.

Aprobado por la Comisión de Asuntos Exteriores el protocolo de acceso de España al G. A. T. T. (Acuerdo General de Aranceles y Comercio), se espera que en los primeros días de la próxima semana el delegado español en Ginebra firme el citado documento, según una información de S. E. N. S.

La entrada en vigor del protocolo de acceso tendría entonces lugar a los treinta días de la firma. Parece ser que los oportunos decretos que dan cumplimiento a los términos del acuerdo están preparados en el Ministerio de Comercio y serán examinados en el Consejo de ministros que se celebrará en San Sebastián el próximo día 9 de agosto, continúa diciendo S. E. N. S.

Serán publicados en el "Boletín Oficial" inmediatamente después, lo que quiere decir que las reducciones arancelarias previstas entrarían en vigor a partir de septiembre.

### Circulación fiduciaria

Ha alcanzado la cifra de 104.706,8 millones de pesetas la circulación fiduciaria el 30 de junio último, 2.758,6 millones de pesetas más que en el mes anterior.

El redescuento bancario ha aumentado 1.317,3

# El campesino portugués busca su América en Francia

## UN PERIODISTA VIVIO LA AVENTURA DE LA EMIGRACION CLANDESTINA

**LISBOA.** (De nuestra corresponsal, Conchita Guerrero.) —La emigración clandestina de trabajadores portugueses a Francia, verdadero problema nacional que preocupa hondamente a las autoridades, y que en breve será resuelto, ha sido objeto de una brillante serie de reportajes del periodista Nuno Rocha, en el vespertino "Diario Popular". Por el interés que ofrecen sus revelaciones, la forma de haber compartido las vicisitudes viajeras de esa especie de nuevos "indianos" de Europa, y también la "parte" que corresponde a los caminos de España y a ciertos españoles en la aventura, vamos a resumir aquí el viaje efectuado por el repórter lisboeta como un emigrante más, para no despertar sospechas, entre un grupo que ya se encuentra en tierras francesas.

Es de tal modo creciente el número de trabajadores portugueses que emigran a Francia, sobre todo en las regiones del Alto Miño, que ya existe una carrera regular de camionetas haciendo el trayecto Melgaço-París, a través del norte de España. Dicha carrera, si al principio era mensual, pronto se efectuó cada quincena y ahora sale todas las semanas. Parte los jueves a las nueve de la mañana y llega a la capital francesa en la madrugada del sábado. Quiere decirse: dos días y una noche y media de viaje sin descanso, viviendo de las provisiones amorosamente preparadas en el pueblo para tan largas etapas.

El viaje Melgaço-París cuesta 650 escudos ó 1.350 pesetas y por la gran cantidad de personas —emigrantes o sus familiares— que utilizan el autobús, frecuentemente son tres las camionetas que parten seguidas.

Y cómo pasan las fronteras sus viajeros? Pues en un porcentaje mínimo, casi excepcional, con pasaporte turístico de veras, obtenido con mil estratagemas, puesto que las autoridades portuguesas conocen a la perfección los trucos de las "cartas de llamada", y mucho mejor la situación del campesino que, pese a toda la cazurería que pueda emplear en sus instancias, "cae" fácilmente a las primeras preguntas. Por lo tanto, el autobús de los emigrantes lleva un buen número de pasaportes falsificados, que en su día pertenecieron a otras personas, cuyas fotos fueron arrancadas y sustituidas por las de los trabajadores que parten a Francia clandestinamente, en busca de ocupación.

Naturalmente, desde el "bichito" que solivianta el ánimo del trabajador del campo, a la concesión de trabajo en suelo francés, pasando por la obtención del pasaporte, plaza en la camioneta etc. todo ese proceso se debe a lo que en lengua portuguesa se llama un "engajador",

del francés "engager" y que en idioma castellano sólo tiene parecido término y uso en el reclutamiento militar: enganche. Pues bien, estos "enganchadores", o mejor contratantes y estraperlistas del paso de personas por las fronteras, poseen una red tan extensa como impenetrable en Portugal, con ramificaciones en España y Francia, aunque la Policía suele desarticularlos los negocios de vez en cuando, deteniendo a un "engajador". Y conste que no es nada fácil descubrirlos, porque sus más ardientes y silenciosos defensores son precisamente los futuros emigrantes y sus familias, por no decir que pueblos enteros, dado los beneficios que esperan de tal emigración. A este respecto, "Diario Popular" inserta dos fotografías del pueblecillo de Castro Laboreiro, cercano a Galicia, viéndose en la primera las casas de hace cinco años, construidas con tierra caliza y paja, y en la segunda el pueblo actual, graciosamente saipicado de casas hechas con ladrillos, pintadas de blanco y la techumbre de "teja de Marsella". A toda casa edificada con dinero enviado por los trabajadores portugueses desde Francia se le llama "casa del francés".

El pasado año, sólo el poblado de Castro Laboreiro recibió 45 millones de escudos —algo más del doble en pesetas— producto de las economías de los emigrantes. Estas cantidades de dinero producen tal excitación que en el alto Miño no se habla ni se sueña más que de la nueva América que significa la Francia de hoy para los campesinos. La emigración portuguesa al Brasil constituyó siempre una meta económica, casi fantástica, pensando en que tras varios años de ausencia podía regresar al terruño natal con "plata" suficiente para adquirir una casa, tierras, toda clase de artefactos domésticos desconocidos en la po-

blación y lucir las consabidas cadenas y relojes de oro que conferirían fama de rico y respetabilidad.

Pero en la actualidad la riqueza de América se hizo problemática, y en lugar de una larga vida de sacrificios, sin nada seguro, se prefiere la elevación del nivel de vida inmediato, por medio del trabajo. Claro está que la fiebre de la emigración crea un grave problema al país, pues provoca la falta de brazos. Un ejemplo: en la región de los emigrantes, se pagan jornales cinco veces más altos que en otras zonas del Miño, razón por la cual los campesinos de Braga, Arcos de Valdevez, etcétera, "emigran" a su vez al alto Miño, donde les pagan jornales muy elevados, gracias al dinero que viene de Francia y que todo lo compensa. Como muchos emigrantes parten clandestinamente a los dieciséis años, hay aldeas enteras en las que sólo trabajan las mujeres, por no haber más que niños y viejos.

### EL «VIAJE»

Volvamos, pues, al principio, y entremos en el "viaje" motorizado, que es abrumador, para dar a conocer el cambio a la camioneta española, los caminos que recorre y la nueva clientela que recibe en nuestra Patria.

Desde Melgaço a la frontera española de San Gregorio hay nueve kilómetros nada más. En la Aduana, dice Nuno Rocha, comenzó el diálogo y la discusión entre un personaje que esperaba a la camioneta y otro que encontramos en el desvío de la carretera a Irún, para notificar que era imposible pasar por aquel puesto fronterizo, teniendo que salir por otro de los Pirineos Dancharinea—en dirección a Bayona. Por lo visto, las autoridades francesas no quieren que los trabajadores extranjeros pasen por Hendaya. Añade el periodista portugués que cuando intentó saber el por qué de tal desvío de ruta, con un lenguaje nada florido ni recatado le respondieron ambos personajes: "No hay que hacer preguntas. Quien quiera, va, y quien no, se queda."

La camioneta española—afirma—, además de antigua, es un cacharro al que de vez en cuando tienen que empujar en las montañas los propios pasajeros, veintiocho portugueses y ocho españoles en total. En plena montaña entran dos matrimonios españoles, uno de ellos con un hijo de tres años. Todos van a trabajar en Francia." Y el periodista puede comprobar que es el único viajero con pasaporte turístico.

En el recorrido español, la camioneta va por una carretera sin pavimentar, llena de baches, piedras y polvo. De sexta categoría, vamos. Con el calor que hace y la excesiva aglomeración de personas—se utilizan los transportines del pasillo—, amén de los cestos de comida y el sudor, el aire de la camioneta es casi irrespirable. Y el desvío hacia la frontera de Dancharinea, para colmo de males, representa, al parecer, un aumento de diez horas en el trayecto Melgaço-París.

En los extensísimos reportajes que ha publicado en "Diario Popular", el periodista-emigrante acusa formalmente a una empresa de camionetas española de no atender en absoluto a sus pasajeros: Al filo de la madrugada, por ejemplo, hubo un pequeño alto en Valladolid, y Nuno Rocha bajó a tomarse una bebida caliente. Pues bien, quedó en tierra porque la camioneta partió sin un bocinazo, pese a tratarse de un viaje bastante especial. Menos mal que el "emigrante" de ocasión no lo era efectivo, pues inmediatamente cogió un taxi que alcanzó a la camioneta en plena carretera. Según afirma, semejante hecho sucedió más veces, quedando perdidos por España, sin equipaje y sin dinero, varios de esos emigrantes clandestinos, ya que normalmente no llevan más allá de 20 ó 25 pesetas en moneda española.

Aparte de las innumerables averías, con la consiguiente bajada y empujón de los viajeros a la camioneta, hace otra acusación más grave aún: el mismo chófer condujo día y noche interrumpidamente desde la frontera gallega a la francesa, estando sentado al volante desde la nueve y media de la mañana del jueves hasta las tres de la tarde del día siguiente, es decir, veintinueve horas y media! Uno de los "engajadores" o contra-

tantes le había advertido, con aire socarrón, al salir de Portugal: "Ya verá usted lo que es conducir. Los mecánicos de la empresa española están preparados para guiar durante dos días y dos noches seguidas sin dormir nada." Hecho que no es una heroicidad, sino un crimen —comenta—, puesto que en manos de dichos mecánicos se confía la vida de muchas personas, y siendo el recorrido uno de los más accidentados de la Península, puesto que atraviesa todo el sistema orográfico del centro y el norte de España, de semejante esfuerzo sobrehumano sólo se puede esperar un gravísimo accidente.

Sin embargo, si el cambio de camioneta en la frontera francesa fué como cambiar una pesadilla por un sueño color de rosa, ya que el autobús galo era un modelo de precisión, comodidad y rapidez, no sucede lo mismo con las situaciones que enfrentan los trabajadores lusitanos en suelo francés.

Trescientos mil portugueses trabajan actualmente en Francia, y esta cifra preocupa seriamente a las autoridades portuguesas, puesto que la condición de clandestinos pone en riesgo su vinculación al país natal. En ciertos núcleos rurales del norte de Portugal, emigran a Francia obsesiona a los campesinos, y no hace muchas semanas sesenta hombres consiguieron pasar la frontera escondidos en el doble fondo de un camión cargado de patatas. Subrayemos además que la mayoría no van sobre seguro, sino al azar, sin tener trabajo contratado ni techo, y con un desconocimiento total del idioma francés. Como son clandestinos, se sienten asimismo en situación irregular ante las leyes portuguesas, y por lo tanto recelan dirigirse al consulado, lo que provoca en ellos agudas crisis morales, pues creen que nunca podrán volver a la patria, ilegalmente abandonada,

tras el enorme sacrificio de haber vendido el ganado y empeñado la tierra con un rédito elevadísimo, a fin de conseguir el dinero indispensable para el viaje. "España en cambio—aclara el repórter lusitano—reglamentó la emigración a Francia, y cualquier trabajador español puede solicitar cómo y cuando desee el pasaporte de emigrante, que le es rápidamente concedido."

Y Francia—continúa—no es el Eldorado. Los portugueses viven en dormitorios colectivos, se guisan ellos mismos, se alimentan mal y no se permiten ninguna distracción, cayendo extenuados al final de la jornada, pues trabajan excesivamente para reunir el dinero que envían a la familia que quedó en el país.

La verdad es que los Gobiernos de Portugal y Francia tienen en estudio la firma de un acuerdo de trabajo, que reglamentará en fecha muy próxima esa tremenda riada migratoria.

Naturalmente, existe una prestigiosa y dinámica Junta de Emigración portuguesa, en la cual yo misma, y otras muchas señoras que conozco, hemos encontrado, siempre una facilidad sorprendente cuando tratamos de llevarnos al servicio a España. El pasaporte se tramita en cuarenta y ocho horas, con la simple firma de un contrato de trabajo legalizado ante notario, que garantiza el sueldo de la chacha y su retorno al país por cuenta de sus señores. Claro está que tratándose de hombres, tan necesarios en las labores del campo y otros oficios, en lógico que se pongan cortapisas a su salida.

Sea como fuere, lo cierto es que la emigración clandestina portuguesa continúa en pleno furor. Y salvo los escasísimos que marcharon por mar, todos estos cientos de miles de trabajadores lusitanos cruzaron España no muy a las claras, haciendo piruetas documentales nada menos que en dos fronteras.

micromadera

HISPANIA INTERNACIONAL S. A. (BARCELONA)

para recubrir paredes, frisos, columnas, armarios, muebles, escaparates, libros, estuches, pantallas.



Un revestimiento de lujo en auténtica madera a precio económico.

Una exclusiva de

ADRIAN PIERA S.L. maderas

García Morato, 137-Tel. 233 03 44 y 233 19 38-MADRID

## TABACALERA, S. A.

convoca un concurso para adquirir 4.332 monos azules, 76 monos blancos, 8.278 batas azules con cofia y 126 guardapolvos. Todo ello, destinado a uniformes de trabajo para el personal de las distintas dependencias de la Sociedad.

Las ofertas deberán presentarse a mano en la Dirección de Tabacalera, S. A.—Barquillo, 5, Madrid—, en el Negociado de Correspondencia—Registro, durante quince días laborables, contados desde el siguiente al de la publicación de este anuncio en el "B. O. del Estado".

Los pliegos de condiciones y bases, así como los modelos de las prendas a confeccionar, pueden solicitarse y ser examinados, de 10 a 13 horas, en el Negociado de Adquisiciones-Efectos, de la citada Dirección, durante diez días laborables, a partir, asimismo, de la fecha de publicación de este anuncio en el "B. O. del Estado".

Los gastos de la publicidad de esta convocatoria serán de cuenta del o de los adjudicatarios.

Madrid, 22 de julio de 1963.—El secretario general, Ursicmo Alvarez.

## DISFRUTE EN

EL LUGAR MAS DELICIOSO DE MADRID

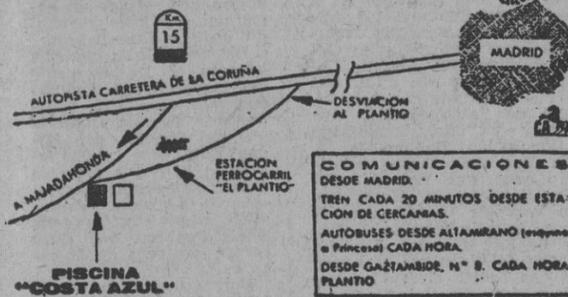
piscina "costa azul"

Km. 15 carretera de La Coruña

MODERNISIMA ESTACION DEPURADORA

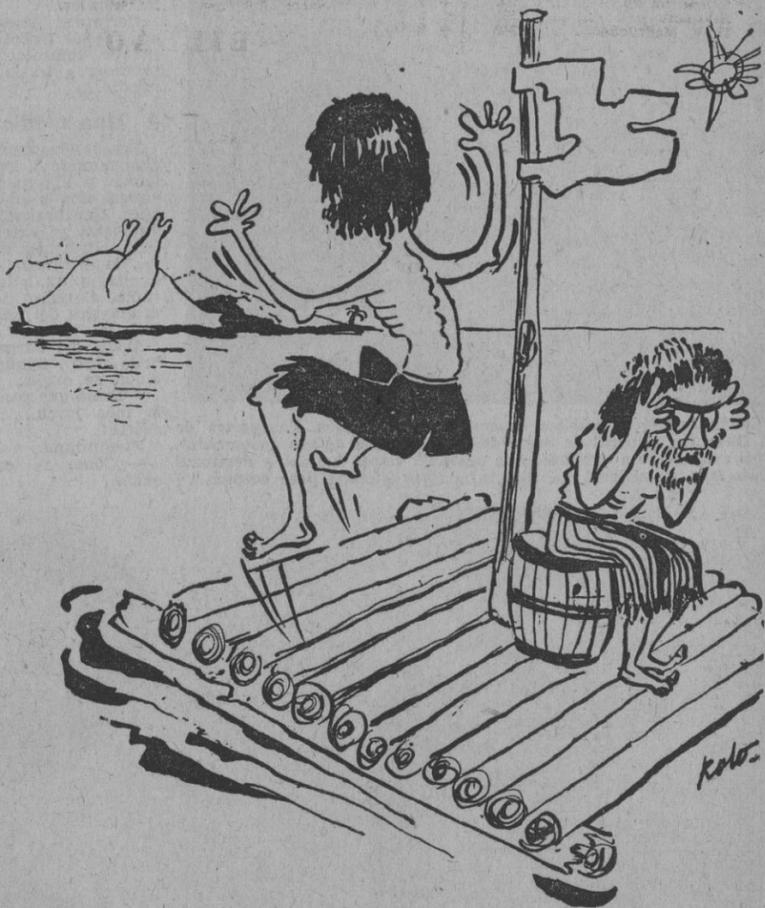
- \* SNACK BAR
- \* RESTAURANTE
- \* JARDINES
- \* SOLARIUM

FACILIDAD DE APARCAMIENTO



COMUNICACIONES DESDE MADRID. TREN CADA 20 MINUTOS DESDE ESTACION DE CERCANIAS. AUTOBUSES DESDE ALTAMIRANO (estación) a Príncipe de cada hora. DESDE GAZTAMBIDE, N.º 8. CADA HORA PLANTO

PUEBLO



—¡POLLO-POLLO a la vista...!

PARA POLLOS-POLLOS LA GADITANA POLLOS - POLLOS

¡SABROSOS! ¡TIERNOS! ¡GIGANTES!

BARCELONA, 2 y 4

Tel. 221 19 93

Ayer, tarde, en la Dirección General de Seguridad

## Veinte personas heridas por la explosión de un plástico

EL ATENTADO SE PRODUJO EN LA SECCION DE PASAPORTES

Poco después de las cinco y media de la tarde de ayer ha hecho explosión una carga de plástico que manos criminales habían adherido en la parte inferior de uno de los pupitres del local destinado al público que acude a la Dirección General de Seguridad para el despacho de sus pasaportes.

El autor del atentado, conocedor del gran número de personas de toda condición, edad y sexo que acuden a tal lugar, procedió con notorio desprecio de las víctimas que su criminal conducta podía ocasionar entre aquéllas, ajenas a toda función policial.

La explosión no ha tenido consecuencias mortales, aunque ha ocasionado veinte heridos: dos de ellos, una mujer y una niña de dieciséis años, con lesiones muy graves; cinco, de pronóstico reservado, y el resto, leves.

Los siete primeros fueron trasladados a establecimientos hospitalarios por coches del servicio de autopatrulla, y otros fueron asistidos en centros sanitarios y en el botiquín del propio centro directivo.

El atentado es significativo por el lugar en que se produjo y por su indudable conexión con los frustrados planes de crear en el extranjero una visión errónea de la normalidad y buen orden en que se desenvuelve la vida española.

### ♦ OTRA EXPLOSION EN LA CASA SINDICAL

A las doce y veinte de la noche hizo explosión un artefacto en la parte izquierda de la puerta principal del edificio de la Delegación Nacional de Sindicatos, en el paseo del Prado. Por fortuna no hubo que lamentar desgracias personales y las pérdidas no son elevadas, pues sólo hay que registrar rotura de cristales.



Cuando numeroso público esperaba en la sección Pasaportes de la Dirección General de Seguridad la obtención de sus documentos, hizo explosión un artefacto que ocasionó veinte heridos y destrozos materiales en el local. La fotografía está obtenida poco después

### ♦ Un viaje que no se cumple

La primera herida que visitamos en el Equipo Quirúrgico es doña Isabel Peña Muñoz, cincuenta años, natural de Granada, de estado casada. Junto a ella se encuentra su hijo Alfonso Arquellada Peña, delegado de la Boehringer-Sohn Ingelheim en Cádiz.

Es primeramente el hijo quien responde a nuestras preguntas:

—Mi madre se encontraba en Pasaportes porque precisaba de que en el suyo le dieran el oportuno visado, para Tánger. Como mis vacaciones habían de empezar el día 1, nuestro proyecto era el de permanecer un mes en Cádiz y luego llegar hasta Tánger en puro viaje turístico.

—¿Recuerda usted su primera impresión, inmediatamente de ocurrido el suceso?

—Sí, señor. Primero creí que era un corto circuito; luego, yo creo que dejé ya de pensar. Me recuerdo andando a rastras, entre las gentes caídas junto a mí y buscando la salida. Por eso, las desolladuras que tengo en las rodillas.

—¿Le costó gran esfuerzo llegar hasta la puerta?

—Sí, mucho, mucho. Perdí el conocimiento tres veces y no sé todavía cómo pude recuperarlo.

—Entonces, sus lesiones, ¿afectan más bien a las piernas?

—Sí, señor. Tengo las heridas en los muslos y en las piernas. Y las siento un poco así como dormidas.

—El aspecto de usted, señora, sin embargo, no puede ser más satisfactorio.

—Pues sí, ya me he recuperado bastante. Aunque todavía los nervios...

Cerramos nuestra entrevista con doña Isabel Peña Muñoz, porque inmediatamente van a proceder a trasladarla a su domicilio.

### ♦ Una modistilla

Nos trasladamos a la habitación número 8. En un lecho, dolorosa y abrumada por la angustia, una muñeca de dieciséis años. Una mujercita en albor, de auténtica y extraordinaria belleza. Presenta grandes vendajes en el brazo izquierdo. Junto a ella, a un lado y otro de la cama, el padre de la víctima y la maestra del taller en que ésta trabaja.

—¿Cómo se iba usted a imaginar, doña Mercedes?—replica el padre, quien en ningún momento de nuestra conversación ha dejado de tener entre las suyas una mano de su hija.

Nuestra nueva pregunta se dirige al padre de la muchacha, don Juan Anguita Castro:

—¿Cómo se enteró usted de la desgracia de su hija?

—Se presentó a las once de la noche, para decirme lo y para que viniéramos aquí, al Equipo Quirúrgico, un cuñado de doña Mercedes.

—¿Cómo te encuentras, pequeña?

—Preguntamos a la chiquilla:

—¿Cómo te encuentras, pequeña?



Otra de las víctimas: doña Isabel Peña Muñoz. (Fotografía de Cifra.)

—Mal, muy mal. Abrasada, completamente abrasada. La bomba estaba debajo de mí. Tenía que estar allí.

—¿Lo sabes exactamente?

—Observaste algo?

—No, señor. Lo digo por mis heridas. ¡Ay mis piernas! Nunca volveré a estar buena.

Tanto en el padre como en la maestra de la chiquilla brotan unas frases confortadoras, cuyo eco en la joven es acuar más su angustia.

—Vamos a ver, María del Carmen, si recuerdas lo sucedido.

—Lo recordaré toda la vida. Me había sentado yo en uno de los bancos que había allí, en Pasaportes. Junto a mí se sentó un chico y empezamos a charlar. De pronto fué como un cortocircuito, como una llamarada, y luego sentí que me encogía, que me estiraba, que escapaba a correr, que me fallaban las piernas y que volvía a levantarme y a caerme.

—¿Llegaste a perder el conocimiento?

—No. Mejor hubiera sido.

—¿Y qué hacías tu en Pasaportes?

Es la maestra del taller en que trabaja María del Carmen, quien se apresura a responder a nuestra pregunta:

—Verá usted. Yo había mandado a la chiquilla para entregar la hoja de solicitud de renovación del pasaporte de mi hija Merche. Esta había estado por la mañana allí, y como por la tarde no había más que hacer la entrega de dicha hoja, pues mandamos a la aprendiz. Como comprenderá usted, que de haberme yo imaginado...

—¿Cómo se iba usted a imaginar, doña Mercedes?—replica el padre, quien en ningún momento de nuestra conversación ha dejado de tener entre las suyas una mano de su hija.

Nuestra nueva pregunta se dirige al padre de la muchacha, don Juan Anguita Castro:

—¿Cómo se enteró usted de la desgracia de su hija?

—Se presentó a las once de la noche, para decirme lo y para que viniéramos aquí, al Equipo Quirúrgico, un cuñado de doña Mercedes.

—¿Cómo te encuentras, pequeña?

—Preguntamos a la chiquilla:

—¿Cómo te encuentras, pequeña?

—Sí, verá—aclara la aludida—; es que María del Carmen, una vez que la ingresaron aquí, prefirió dar las señas mías que las de su familia.

Mientras la anterior conversación se ha sostenido, María del Carmen no ha cesado de gemir como consecuencia de sus dolorosas quemaduras y también por su angustia juvenil que le hace preocuparse de su pelo, chamuscado, y de sus piernas abrasadas.

—¿Qué profesión es la de su marido?

—Está empleado en las Líneas Aéreas Iberia.

—¿Se trataba, pues, de un viaje de placer?

—No, señor. Yo tengo una hermana en Australia. Mi madre y yo queríamos haberla ido a ver, pero como nos resultaba, por lo costoso, imposible acordamos que fuera mi marido, Juan, quien hiciera el viaje, porque siendo, como ya digo, empleado de Iberia, los gastos de transportes se reducen a los impuestos.

—¿Observó usted algo raro en el recinto de Pasaportes?

—No, señor. En absoluto. Además, no había hecho más que llegar.

—¿Qué pensó usted al percibir la explosión?

—Creí que era un corto circuito o un derrumbamiento. Aunque vi la explosión. Una luz como verdosa.

—¿Por qué se encontraba usted en la Sección de Pasaportes?

—Iba a presentar la documentación precisa para conseguir el pasaporte familiar.

—¿Qué pensó usted al percibir la explosión?

—Creí que era un corto circuito o un derrumbamiento. Aunque vi la explosión. Una luz como verdosa.

—¿Por qué se encontraba usted en la Sección de Pasaportes?

—Iba a presentar la documentación precisa para conseguir el pasaporte familiar.

—¿Cómo se iba usted a imaginar, doña Mercedes?—replica el padre, quien en ningún momento de nuestra conversación ha dejado de tener entre las suyas una mano de su hija.

Nuestra nueva pregunta se dirige al padre de la muchacha, don Juan Anguita Castro:

—¿Cómo se enteró usted de la desgracia de su hija?

—Se presentó a las once de la noche, para decirme lo y para que viniéramos aquí, al Equipo Quirúrgico, un cuñado de doña Mercedes.

—¿Cómo te encuentras, pequeña?

—Preguntamos a la chiquilla:

## RELACION DE HERIDOS

Relación de heridos que fueron atendidos en el Equipo Quirúrgico de Montesa como consecuencia de la explosión:

♦ María del Carmen Anguita Abril, de dieciséis años, que vive en Sabinero, 68, sufre quemaduras de segundo grado en ambas extremidades inferiores y en los brazos, y también heridas contusas en los pies. Sus heridas fueron calificadas de pronóstico grave y quedó hospitalizada en el Equipo.

♦ Rosa García Plaza, con domicilio en Marcelo Usera, 171, se encuentra también hospitalizada en este centro y sufre contusiones en diversas partes del cuerpo. Los facultativos han tenido que extraerle varios cuerpos extraños que tenía incrustados entre la piel. Sus lesiones han sido calificadas de pronóstico reservado.

♦ Isabel Peña Muñoz, de cincuenta años, con domicilio en el Paseo de las Delicias, 55, sufre heridas puntiformes en ambas piernas, calificadas de pronóstico reservado. También esta mujer ha quedado hospitalizada en el Equipo.

♦ Con heridas de pronóstico leve, salvo complicaciones, resultaron lesionadas las siguientes personas:

Carmen Navarro Santos, de veintidós años, con domicilio en San Ildefonso, 20. Manuel Verdejo Navarro, de cuarenta y nueve años, con domicilio en el Paseo de Extremadura, 107. Antonio Requena Alcántara, veinticinco años, domiciliado en General Pardiñas, 42. Antonio Lage Tapia, veintiseis años, que vive en Alejandro Sánchez, 85. Miguel de Pablo Martín, cincuenta y seis años, domiciliado en Concepción Bahamonde, 5. María Paz Díaz Vegas, veinticuatro años, que vive en Alejandro Sánchez, 85. María Socorro Sempere García, domiciliada en la calle Estafeta, 9 (Colonia de San Fermín). Luciano Esteban, de cincuenta y nueve años, que habita en Valdeonlas, 19. José María Sartorio Ramírez, de veintidós años, Paseo de las Delicias, 16. Domingo López Iparaguire, natural de Medina del Campo (Valladolid), y Eduardo

Lozano Mainza, Fuencarral, 142. Todos estos lesionados fueron asistidos de erosiones en diversas partes del cuerpo, y de quemaduras de poca importancia.

♦ También los facultativos del Centro asistieron a Rosa Minguéz Antón, de cuarenta años, con domicilio en San Ildefonso, 20, de lesiones en la región occipital y contusión con hematoma en la cara del muslo derecho, de pronóstico reservado.

Excepto las tres mujeres citadas en primer lugar, todos los demás lesionados pasaron a sus domicilios.

Tan pronto como se logró limpiar de cristales y escombros la sección de Pasaportes, todos los funcionarios, incluso el personal herido y el que no estaba de turno, se incorporaron al trabajo, para preparar la firma, como todos los días y a la misma hora.

Esta mañana la sorpresa de quienes han acudido a la sección de Pasaportes a gestiones de formalización de estos documentos ha sido grande, pues todos los desperfectos causados por la explosión habían sido arreglados y el servicio continuó funcionando con toda normalidad, siendo numerosísimo el público que acudió a dicha dependencia.

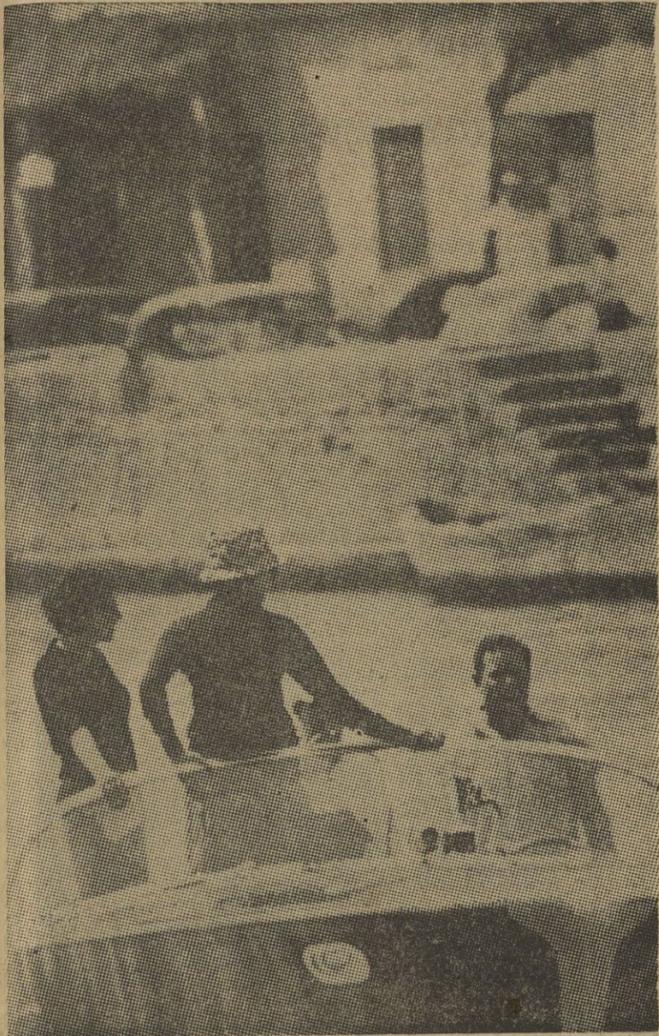
Del personal de plantilla adscrito al Departamento de Pasaportes, sólo dos funcionarios resultaron heridos, por fortuna leves: el jefe del Servicio, don Miguel Botas, que resultó lesionado al caerle sobre la cabeza un trozo de los cristales de la bóveda, y la auxiliar administrativa doña Adela Pacheco, que sufre varias erosiones en la espalda.

Parece ser que hay otras tres personas heridas levemente, cuyo nombre desconocemos.



La señorita María de Carmen Anguita Abril, de dieciséis años, que resultó gravemente herida como consecuencia de la explosión de un artefacto colocado en la sección de Pasaportes de la Dirección General de Seguridad y a quien vemos mientras recibe los auxilios espirituales de un sacerdote. (Fotografía de Cifra.)

30 de julio de 1963



## SOFIA ESTRENA MOTORA

Sofía Loren, la maravillosa actriz italiana, trabaja actualmente en el rodaje de su nueva película "Ayer, hoy y mañana", en la que tiene como oponente a Marcelo Mastroianni. La película está dirigida por Vittorio de Sica. La estrella alterna las horas de trabajo con frecuentes escapadas a Fregene, donde descansa del pesado trabajo ante las cámaras y se dedica a la navegación con su nueva motora, acompañada de varios amigos. (Reportaje gráfico Torremocha.)



**Cove**

O'Donnell, 24

(semiesquina a Narvéz)

**AUTOMOVILES**

Vende Compra Cambio

VENTA A PLAZOS

**televisores**

**ANGLO**

18 meses, sin recargo, con regalo de antena, elevador y mesa.

**Cove** (Casa Central) O'Donnell, 24

**MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO**

Junta Central de Adquisiciones y Obras

**SUBASTA**

RESOLUCION DE LA JUNTA CENTRAL DE ADQUISICIONES Y OBRAS POR LA QUE SE CONVOCA SUBASTA PARA EL SUMINISTRO DE ENERGIA ELECTRICA AL CENTRO EMISOR DE TELEVISION, SITUADO EN LA SIERRA DEL ARAMO, TERMINO MUNICIPAL DE MUNIELLOS (ASTURIAS), POR UN IMPORTE DE 584.023,65 PESETAS

En la Secretaría de esta Junta podrán examinarse los pliegos de condiciones técnicas y legales, así como los modelos de proposición.

Los industriales a quienes interesa, puede presentar ofertas ajustadas al modelo oficial, en sobre cerrado y lacrado, acompañado de otro en el que se contenga la documentación exigida por el pliego de condiciones con indicación exterior de tal contenido, o la de que tales documentos obran ya en la Junta por razón de anteriores concursos.

Las proposiciones y documentación se presentarán en el Registro General de este Ministerio antes de las trece horas del día en que se cumplan veinte hábiles a partir del día siguiente de la publicación del anuncio en el "Boletín Oficial del Estado", dirigidas al ilustrísimo señor presidente de la Junta Central de Adquisiciones y Obras de este Ministerio.

Todos los gastos que origina esta subasta serán por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 26 de julio de 1963.

**MINISTERIO DE INFORMACION Y TURISMO**

Junta Central de Adquisiciones y Obras

**SUBASTA**

RESOLUCION DE LA JUNTA CENTRAL DE ADQUISICIONES Y OBRAS POR LA QUE SE CONVOCA SUBASTA PARA LA ADQUISICION E INSTALACION DE UN REPETIDOR DE TV. CON DESTINO A SORIA, POR UN IMPORTE DE 283.280 PESETAS

En la Secretaría de esta Junta podrán examinarse los pliegos de condiciones técnicas y legales, así como los modelos de proposición.

Los industriales a quienes interesa pueden presentar ofertas ajustadas al modelo oficial, en sobre cerrado y lacrado, acompañado de otro en el que se contenga la documentación exigida por el pliego de condiciones con indicación exterior de tal contenido, o la de que tales documentos obran ya en la Junta por razón de anteriores concursos.

Las proposiciones y documentación se presentarán en el Registro General de este Ministerio antes de las trece horas del día en que se cumplan veinte hábiles a partir del día siguiente de la publicación del último anuncio en el "Boletín Oficial del Estado", dirigidas al ilustrísimo señor presidente de la Junta Central de Adquisiciones y Obras de este Ministerio.

Todos los gastos que origina esta subasta serán por cuenta del adjudicatario.

Madrid, 20 de julio de 1963.

**CAMISAS de VERANO**



MANGA LARGA RAYADA. 250 pts.  
PULLMAN FANTASIA . . 276 »  
NOVEDAD . . . . . 306 »  
MIL RAYAS (bicolor) . 312 »  
ESTAMPADA . . . . . 325 »  
RAYAS PUNTILLE . . . 348 »

**FLOMART**

Av. José Antonio, 52 • Postas, 2 y Mayor, 1  
Duque de Alba, 15 • Atocha, 57

**Micheleta**

AUTENTICAMENTE CLIMATIZADO TEMPERATURA IDEAL

NIGHT CLUB  
Teléf. 2 48 50 55

TARDE Y NOCHE PRESENTA

EL SENSACIONAL SHOW DE

*Celicia Marquez*

LA VEDETTE DEL FOLIES BERGERE

Dirección musical: JACK del RIO  
Primeros bailarines: CESAR de PAULO  
MANUEL CASTAN  
Coreografía: ROBERTO MORENO

ORQUESTAS

**LOS MAÑOS**

★

**CONDE**

canta

**MARUCHY TAYLOR**

LAS BELLAS MODELOS DE

**MICHELETA**

¡¡SU AMBIENTE LO EXIGEN

**MUNDO LIGERO**

**Entrega de premios del III Campeonato de Mus**

★ Los que perdieron fueron arrojados vestidos a la piscina



A noche, en los jardines de la piscina El Lago, se celebró la final y entrega de premios del III Campeonato de Mus de Madrid. Como ya es tradicional, hubo copas y valiosos premios para los ganadores y el clásico chapuzón para los peor clasificados. Con mayor o menor resistencia y completamente vestidos fueron arrojados al agua.

El adornado burrito que ven en la fotografía se sentó a comer también con los perdedores. Presidió el simpático acto don Luis, presidente del Lago Natación Club, y junto a él el presidente de honor, Evaristo Acevedo, y la madrina de honor, Magda Castelló. Hubo discurso y canciones, pues Magda nos anunció su participación en el festival de la Costa Verde.

—Allí cantaré tres de las canciones que optan al premio. Mañana mismo salgo para Gijón.

Por unanimidad fué nombrada Reina y Musa de los Jugadores de Mus.

—Allí cantaré tres de las

# Madrid

# Actualidad

## FELISA GONZALEZ VALLEJO logra el ingreso en la Escuela Lirica de la Scala de Milán

★ Después de cinco severas eliminatorias fué elegida entre cantantes de todo el mundo



Por primera vez en toda la historia de la famosísima Escuela Lirica de la Scala de Milán, ha logrado el ingreso una española preparada en España.

Esta española, nacida en Valladolid hace veintitrés años, se llama Felisa González Vallejo. Su nombre tiene resonancias inmensas en el ámbito más ambicioso de la operística. Finalista el año pasado en el Concurso Internacional de Bussetto, la tierra del inmortal Verdi, las ovaciones y los "¡bravos!" que resonaron por ella en el Palacio Litte repercutieron en todos los ámbitos de la Milán lirica.

Regresó a España, y mientras seguía su preparación con el maestro don Miguel Barrosa, en Madrid, ofreció gran número de conciertos en la televisión y en las asociaciones musicales de diversas capitales españolas. Convocada la oposición de ingreso en la Escuela Lirica de la Scala, el Ayuntamiento de Valladolid, tan entusiasta para el relieve de los valores locales, le concedió una generosa beca para concurrir a esta oposición; también la Diputación de la provincia vallisoletana, de la que Felisa González Vallejo es becaria desde que inició sus estudios en Madrid, aportó una ayuda para tal fin.

El éxito proclama la categoría de nuestra compatriota, al quedar elegida entre 35 cantantes de

todo el mundo, después de cinco severas eliminatorias, la última sobre el mismo escenario histórico de la Scala de Milán. Pero es posible que nada refleje mejor la importancia del éxito y la categoría de la bella soprano dramática española, que el juicio público emitido por la que fué mundialmente famosa cantante, la Favero: "Fantástica. Reúne las tres mejores condiciones de una diva: voz, temperamento y figura."

El rey de la hostelería mundial anuncia su llegada a Madrid

En septiembre se espera la llegada a Madrid de Conrad Hilton, el rey de la hostelería mundial. Viene a celebrar el décimo aniversario del Hilton madrileño, primero de esta cadena que se abrió en Europa.

Mr. Conrad Hilton tiene en la actualidad setenta y cuatro años. Es un hombre enorme y dinámico. Ahora realiza una gira por el mundo, inaugurando hoteles y colocando la primera piedra de otros que van a construirse. A pesar de su edad, Mr. Hilton continúa con su antigua costumbre de iniciar el baile de inauguración de sus establecimientos hoteleros, marcando los pases de una "varsoviana".

Hijo de europeos, pasó toda su juventud en Nuevo Méjico—nos cuenta de él Manolo Coronado—. Su padre, Gustavo Hilton, era comerciante. Disponía de una casa bastante espaciosa y alquilaba habitaciones. El primer contacto, pues, de Conrad con la hostelería consistió en irse a la estación de ferrocarril, con un carromato y cocinar habitación. Ah, y ahorrando dinero, centimo a centimo, consiguió comprar un hotel, el Mobley. De este modo comenzaba la vertiginosa carrera de este americano famoso, cuyos ingresos anuales—los de su red hotelera—sobrepasan los diecisiete mil millones de pesetas.



### TERE DEL ORO: SU FOTO EN «LIFE»

Contados con los dedos de la mano son los españoles que han ocupado las páginas informativas de la celebrísima revista "Life", quizá la de más prestigio y difusión de todo el mundo.

Una bailaora española, Tere del Oro, ha visto con gran satisfacción y sorpresa cómo su rostro era publicado en el último número, a toda plana, por la citada publicación.

Varios norteamericanos—nos dice—vinieron a Madrid para hacer un reportaje sobre los madrileños, Me vieron y me hicieron casi un centenar de fotos.

El resultado ha sido que millones de seres de todo el mundo verán y admirarán la guapa y bella estampa de Tere.

### Hará «El secreto de la viuda negra»

## Llegó Claude Ferrer y espera a O. W. Fischer

Claude Ferrer, la actriz francesa, lleva sólo tres días en Madrid y ya se acusan en su rostro las huellas del sol de España, generoso estos días de auténtico verano. Claude, en espera del comienzo del rodaje de su película, se pasa el día en las piscinas madrileñas. Y, por las noches, se asoma a algún "tablado" flamenco.

—Espero que llegue O. W. Fisher, para empezar a rodar una coproducción hispano-franco-alemana a las órdenes del director austriaco Gottlieb. Será un film policiaco con un título realmente sugestivo, "El secreto de la viuda negra", y que se rodará íntegramente en Madrid.



## Julián López-Gimeno, premio José Cubiles de piano

ACABA de fallarse en Madrid el premio anual de piano José Cubiles, instituido por el célebre pianista, catódrico y director del Real Conservatorio de Madrid. Este premio José Cubiles, que se concede este año por primera vez, ha recaído en un concertista joven, pero que ofrece ya una clarísima madurez musical. Julián López-Gimeno está junto a nosotros, apenas estrenado su flama nte premio José Cubiles de piano.

—¿Qué significa para usted el premio José Cubiles?

—Tiene dos valores: uno mo-

ral y otro espiritual. Moral, por la confianza que me ha creado. Espiritual, por darse el hecho de haber conseguido el premio instituido por mi propio maestro.

—¿Dónde se hace mejor música actualmente?

—En Centroeuropa.

—¿Por qué?

—Es donde existen las mejores escuelas musicales y donde hay más ambiente.

—¿Y del panorama español?

—En España se improvisa demasiado. Pianistas de talla solamente han podido salir de la clase de virtuosismo de Madrid.



Muchos profesores dan clases sin tener preparación alguna.

—¿El proyecto más inmediato de Julián López-Gimeno?

—Dentro de quince días saldré para varios países centroeuropeos con el fin de ampliar estudios.

## Mr. Bodasing y su esposa--ahora en Madrid--dan la vuelta al mundo



### El azúcar le hizo millonario

Mr. y Mrs. Bodasing son un matrimonio de Sudáfrica que recorre el mundo en viaje de turismo. Su billete de avión tiene marcados 42 países de todos los continentes. Prácticamente, van a dar la vuelta al mundo en seis meses. El precio de este viaje, solamente en lo que respecta al pasaje, es de 175.000 pesetas cada uno. Los señores Bodasing van a pisar las ciudades más importantes del planeta.

Su primera escala ha sido Madrid. Vienen de Durbán, ciudad costera de la provincia de Natal, al sureste de Johannesburgo. El señor Bodasing es un acaudalado propietario de terrenos donde cultiva la caña de azúcar. Su casa, un verdadero palacio de arquitectura oriental, pera con las comodidades y el confort europeos, está valorada en más de siete millones de pesetas. En esta residencia vive el matrimonio y sus tres hijos, una guapa muchacha sudafricana y dos traviesos chavales. Sirven a la familia 18 criados indígenas, que están encantados de estar a las órdenes de los señores de Bodasing. Es que además de regalarles un pequeño terreno cultivable, comida y ropa en abundancia y estudios a los hijos, les abona un sueldo diario de muchas pesetas. (Foto Wagner.)

# ELECTROPLAZO, S.A.

## GRAN OFERTA ESPECIAL:

### TELEVISORES

en 16 meses, sin recargo y con REGALO de antena, mesa y elevador

### FRIGORIFICOS

en 12 meses, sin recargo

¡APROVECHE ESTA OCAÑON!

DON RAMON DE LA CRUZ 111 Madrid-6  
(CERCA DE LA PLAZA DE MANUEL BECERRA)

## Ministerio de la Vivienda

### DELEGACION PROVINCIAL

#### INFORMACION PUBLICA

La Delegación Provincial del Ministerio de la Vivienda hace público que en este organismo se tramita el expediente de expropiación forzosa promovido por la constructora benéfica El Hogar del Empleado, para adquirir las siguientes parcelas comprendidas en los terrenos que ubican 1.120 viviendas construidas por el Instituto Nacional de la Vivienda en el kilómetro 5 de la carretera de Extremadura:

Parcela 1.ª.—Corresponde a un solar inscrito a nombre de doña Antonia Villegas Gómez y a don Ramón Astilleros Villegas, en el Registro de la Propiedad número 9 de Madrid, tomo 68, folio 191, finca 1.059, inscripción primera de dominio vigente de "Solar en Madrid, Carabanchel Bajo y sitio de la carretera de Alcorcón, o sea de Extremadura y Tejar de Pablo Luzón, que linda al Mediodía con la carretera de Extremadura, y al Saliente, Norte y Poniente, con don Benigno Diez Tapia; mide por la parte de Mediodía y Norte una línea de cuarenta y cinco pies por cada lado y por el Saliente y Poniente otra línea de ciento diez pies, también por cada uno de los dos lados, formando una superficie de cuatro mil novecientos cincuenta pies, equivalentes a trescientos ochenta y cuatro metros, tres decímetros y cuatro milímetros".  
La finca descrita está libre de cargas.

Parcela 2.ª.—Una sexta parte indivisa de la parcela de terreno, en término municipal de Carabanchel Bajo, situada en la carretera de Extremadura, número 68 provisional, antes 72. Linda: al Sur o frente, con la carretera de Extremadura, en línea de veintiséis metros, diez centímetros; por la derecha entrando, al Este, en línea de ochenta y tres metros, ochenta centímetros, con parcela de don Manuel Peña Adraos; por la izquierda, al Oeste, con casa llamada de Claro Gutiérrez y con los terrenos, propiedad de don Joaquín Armengot, en una línea quebrada, de tres segmentos rectilíneos, con un ángulo obtuso saliente y otro recto entrante; el segmento más próximo al límite Sur forma con éste un ángulo recto aproximado y mide trece metros, cincuenta centímetros; a continuación, otro segmento normal al interior y en posición relativa entrante de siete metros, cincuenta centímetros de longitud, y por último un segmento en ángulo saliente obtuso con el inmediato anterior y que enlaza con el límite Norte, formando con éste un ángulo recto y de sesenta y ocho metros, sesenta centímetros de longitud; en este lindero, y a una distancia de quince metros, cincuenta centímetros, del primer segmento del límite Norte, se halla un hito de referencia, y por el Norte o espalda, con los terrenos propiedad de los herederos de doña María Roeset Marquera, en línea de treinta y siete metros, forma un polígono irregular de seis lados y ocupa una superficie de dos mil ochocientos cuarenta y siete metros cuadrados.

Esta sexta parte indivisa, objeto de expropiación, se halla inscrita en el Registro de la Propiedad número 9 de Madrid, tomo 1.207, de Carabanchel Bajo, libro 112, folio 95, finca 9.440, inscripción 4.ª, a nombre de don Luis Peña González, con una superficie de cuatrocientos setenta y cuatro metros, cinco decímetros cuadrados.  
Lo que se hace público a efecto de que los interesados puedan formular las alegaciones que estimen oportunas, en esta Delegación Provincial y en el plazo de quince días a partir de la fecha de inserción de este anuncio en el "Boletín Oficial de la Provincia", de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 58 del Reglamento de 24 de junio de 1955.

Madrid, 12 de julio de 1963.—El delegado provincial, Antonio Ruiz Martín.

## EL ESCORIAL - VALLE DE LOS CAIDOS

(POR GUADAREAMA)

SALIDAS DE MADRID: Laborables, 9.30, 14 y 20.15 horas.  
Domingos, 9.30, 14.30, 20.15 y 23.30 horas.  
MADRID-EL ESCORIAL Y REGRESO 50,20 pesetas  
MADRID-EL ESCORIAL-VALLE DE LOS CAIDOS (ida y regreso), 90 pesetas

### LA ESCURIALENSE

Martín de los Heros, 4 - Tels. 247 70 25 y 241 10 26  
Guzmán el Bueno, 11 - Tels. 243 78 75 y 243 11 05

## MINISTERIO DE AGRICULTURA

### SERVICIO NACIONAL DE CONCENTRACION PARCELARIA Y ORDENACION RURAL

En el "Boletín Oficial del Estado" núm. 179, correspondiente al día 27 de julio de 1963, página núm. 11.369, se publica el anuncio para la subasta de las obras de RED DE SANEAMIENTO DE LA ZONA DE PADIERNOS (Avila), cuyo presupuesto de ejecución asciende a 2.739.281,82 pesetas.

El proyecto y pliego de condiciones de la subasta podrán examinarse en las Oficinas Centrales del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural en Madrid (calle de Alcalá, núm. 54) y en la Delegación de dicho Organismo en Avila (plaza de Santa Teresa, 12), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las oficinas indicadas, antes de las doce horas del día 3 de septiembre de 1963, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las Oficinas Centrales a las trece treinta horas del día 9 de septiembre de 1963.

Madrid, 27 de julio de 1963. — El director, Ramón Beneyto Sanchis.

En lugar de mi pinchazo,  
un terrón de azúcar

# VACUNACION MASIVA POR VIA ORAL

La campaña nacional antipolio se ha iniciado en las provincias de León y Lugo

Una campaña de inmunización por la boca contra la poliomielitis, iniciada en Lugo y León, se basa en la Orden de 26 de enero de 1963 dictada por el Ministerio de la Gobernación, fiel a su espíritu de elevar el nivel sanitario de la población española. En ella se expusieron todas las normas previas e indispensables que en materia de control habían de

los niños, principales candidatas a esta vacunación, de la angustiosa escena del pinchazo; en caso de epidemia es la única vacuna que detiene su desarrollo.

Para iniciar la campaña fueron elegidas las provincias de Lugo y León por sus principales características bio-climáticas. La primera dosis, que empezó a distribuirse, pueblo por pueblo y niño por niño, el 14 de mayo, se



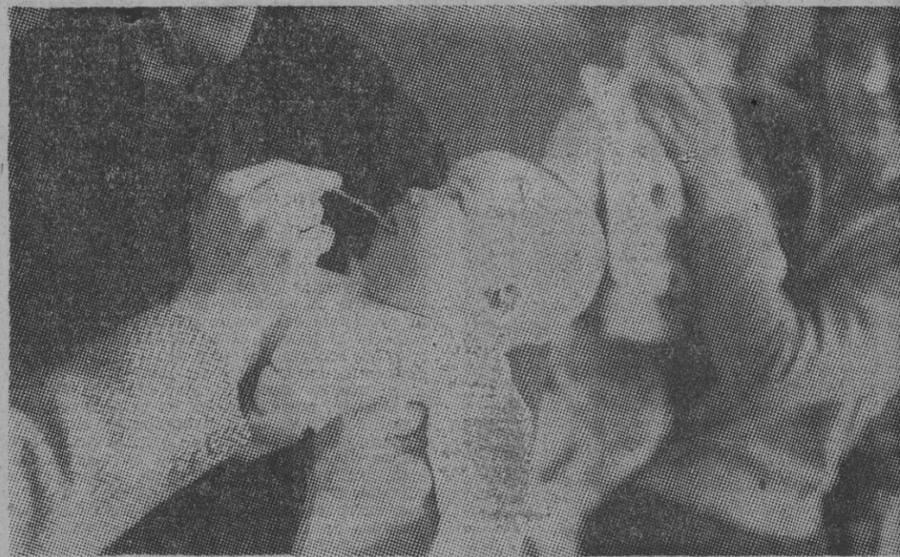
Carretera adelante, una mañanita de mayo los niños, cada uno en un serón y el tercero a la culata, marchan a trotcillo lento camino de la escuela, convertida en centro de vacunación en la campaña nacional de inmunización contra la polio que ha iniciado la Dirección General de Sanidad.

realizarse antes de emprender la inmunización de toda nuestra población infantil contra la poliomielitis, con vacuna oral de virus vivo, tipo Sabin, teniendo en cuenta las recomendaciones técnicas formuladas por la Organización Mundial de la Salud. La campaña se ha iniciado una vez que están en pleno funcionamiento los laboratorios de control de vacuna antipoliomielítica con virus vivo, según se dispuso con urgencia en la referida Orden.

En la campaña en curso se ha elegido la vacuna con virus vivo, tipo Sabin, porque concede la inmunidad de un modo permanente y logra el más importante de todos los objetivos, la desaparición de la enfermedad. Al vacunar a un niño con virus muerto, queda protegido contra la parálisis, pero no impide que su tubo digestivo pueda contaminarse y convertirse en un nido que produce y elimina virus, que puede transmitir a sus propios hermanos y a otros niños que aún no fueron vacunados de ninguna manera. Por el contrario, la vacuna con virus vivos atenuados protege al vacunado, impide la implantación del virus en el tubo digestivo y corta su difusión, acabando con los contagios. Puesto que existe esta vacuna superior, la Sanidad española ya no se conforma con proteger individualmente al mayor número de personas. Aspira a proteger a todas cortando la fuente del peligro, erradicando la enfermedad.

En definitiva, la vacuna oral tipo Sabin ofrece cuatro ventajas fundamentales: Rompe la cadena de transmisión y difusión del virus, suprimiendo el contagio, proporciona inmunidad, o sea, defensa, mucho más rápidamente; se administra fácilmente por la boca, librando a

ha administrado en Lugo a 45.000 pequeños de dos meses a siete años, lo que representa el 95 por 100 del censo infantil, comprendido entre ambas eda-



El lactante paladea la cucharilla, en la que han vertido unas gotas de agua azucarada y la dosis suficiente de vacuna antipoliomielítica, tipo Sabin. En adelante, sus padres dormirán tranquilos. El coco moderno, "la parálisis infantil", ha quedado definitivamente eliminado.

des. En León se inmunizaron 68.000 pequeños en idénticas condiciones, cifra que representa el 96 por 100. El éxito ha sido absoluto. En ninguna campaña de vacunación se había producido en España una asistencia tan numerosa y compacta. Niños de todos los estamentos sociales acudieron con sus familias a los centros de vacunación, donde se



El rostro pensativo de la pequeña, su interrogante mirada, parece expresar una duda: "¿Me mereceré el terrón?" La niña no está muy segura. Pero, sin embargo, ¡el terrón es tan rico! En este cuadrado de azúcar hay un mensaje de dulzura y una seguridad plena: estos gráciles miembros crecerán robustos. La polio ha sido eliminada.

repartió la vacuna gratuitamente. Delante de las escuelas, de los centros de higiene, de las casas del médico, de las alcaldías, convertidas en centros de vacunación, se apiñaron en cada pueblo centenares de padres con sus niños, que llegaban de cualquier punto en caballerías, en carros, en bicicletas, motos, coches, en los vehículos más modernos y más arcaicos. En todos sus rostros se reflejaba una gran alegría. ¡Como que iban a ser protegidos contra la parálisis infantil! Dentro de las clases, en cuyas pizarras aún perduraban los números de la lección de aritmética del día anterior, los encargados de la vacunación (el doctor Villalba en Lugo y el doctor Nájera en León) repartían terrones de azúcar, y había goloso que, por comerse dos o tres, no le importaba repetir la vacunación.

Este tipo de vacuna no produce ninguna reacción. Entre los 113.000 niños vacunados en Lugo y León no se ha producido ningún incidente. La vacuna es completamente inofensiva. Ya se han vacunado con ella más de 250 millones de personas en diversos países del mundo. Otro hecho muy interesante: en Lugo y León sólo han dejado de vacunarse los niños que en aquel momento tenían más de 40 grados de fiebre y los que padecían una diarrea aguda. Es de suponer que entre más de 100.000 ni-

síntomas de enfermedad, dejando al individuo (en nuestro caso, al niño) defendido contra futuros ataques de los virus poliomielíticos malignos (patógenos).

Esta vacuna se administra por la boca, en forma de gotas incorporadas a un terrón de azúcar. Esto es lo que se ha hecho en la campaña que estamos describiendo entre los niños mayores. Entre los lactantes se disuelve en una cucharadita de líquido. En los pueblos de León y Lugo se han repartido miles de cucharitas de plástico de todos los colores. Deben de administrarse dos tomas, separadas entre sí por un intervalo de cuatro a seis semanas, para tener la seguridad de que los tres tipos que existen de virus poliomielítico han tenido la oportunidad de reproducirse en el intestino. En cuanto al tiempo en que tarda en hacer efecto, puede considerarse que al cabo de una semana de su administración, la persona que lo ha tomado queda defendida contra la poliomielitis.

Salvo en estas dos provincias de Lugo y León, en las que se administró la primera dosis en la segunda quincena de mayo y la segunda dosis en la primera de julio, la campaña proseguirá en las demás provincias españolas en el próximo otoño, hacia el mes de noviembre. Entonces los maestros españoles ten-

drán la oportunidad, colaborando con los sanitarios encargados de esta vacunación, de realizar una interesante labor en beneficio de sus pequeños alumnos. Su contribución a ahuyentar el fantasma de la parálisis infantil será inestimable.

Doctor OCTAVIO APARICIO

# RULETA MAGICA

Por MIRIAM

## ARIÉS



21 de marzo a 20 de abril

**AMOR:** Magnífico panorama afectivo.

**TRABAJO:** Sea muy prudente con sus compañeros.

**SALUD:** Posibles trastornos estomacales.

Tenderá a alegrarse por el giro que toman sus asuntos profesionales, pero deberá ser más prudente y actuar de acuerdo con su lógica personal en sus relaciones con los compañeros de trabajo.

## TAURO



21 de abril a 21 de mayo

**AMOR:** Graves inquietudes sentimentales.

**TRABAJO:** No se haga excesivas ilusiones.

**SALUD:** Cuidado con los excesos físicos.

Será inútil que se esfuerce en lograr lo que está fuera de su alcance; déjese guiar por los consejos y advertencias de personas más experimentadas y no será difícil que llegue a comprender su error.

## GEMINIS



22 de mayo a 21 de junio

**AMOR:** Inmejorables posibilidades.

**TRABAJO:** Éxito halagador y remunerador.

**SALUD:** Molestias de tipo nervioso.

Aunque recibirá una satisfacción económica de cierta importancia, deberá trabajar de firme para consolidar nuevamente su situación laboral. Tratará con gente desconocida que le demostrará simpatía.

## CANCER



22 de junio a 22 de julio

**AMOR:** Podrá lograr sus propósitos.

**TRABAJO:** Panorama oporod en su totalidad completo.

**SALUD:** Malestares de tipo hepático.

Comportese con altruismo si tiene en sus manos el hacer daño a una persona que, en otro tiempo, le hizo objeto de su tiranía o mala fe. Su generosidad le brindará íntimas satisfacciones.

## LEO



23 de julio a 22 de agosto

**AMOR:** Extremesu amabilidad.

**TRABAJO:** Ingresos desacomodados.

**SALUD:** Cansancio y pesimismo pasajeros.

Si ha tenido algún disgusto con alguna persona de su familia, deberá tenerlo antes posible una aclaración satisfactoria con ella para evitar futuras contrariedades.

## VIRGO



23 de agosto a 23 de septiembre

**AMOR:** Deberá contener su orgullo.

**TRABAJO:** Excelente panorama profesional.

**SALUD:** Prudencia con el volante.

Será una jornada muy importante para su futuro, ya que recibirá proposiciones muy ventajosas e inesperadas, que le obligarán a tomar decisiones para las que precisará de todo su ingenio.

## LIBRA



24 de septiembre a 23 de octubre

**AMOR:** Decepciones de tipo sentimental.

**TRABAJO:** Cuidado con sus inversiones.

**SALUD:** Extrema higiene de su dentadura.

Los problemas económicos de alguien muy allegado le inquietarán, aunque no le afectarán ni tendrán siquiera repercusión inmediata en sus propios negocios.

## ESCORPIO



24 de octubre a 22 de noviembre

**AMOR:** Magnífico panorama afectivo.

**TRABAJO:** Examine cuidadosamente su trabajo.

**SALUD:** Molestias de tipo intestinal.

La objetividad y claridad de todas sus decisiones podrán influir favorablemente en el mal entendido que, desde hace bastante tiempo, separa a dos personas de su círculo familiar.

## SAGITARIO



23 de noviembre a 21 de diciembre

**AMOR:** La traición se cruzará en su destino.

**TRABAJO:** Magníficas posibilidades laborales.

**SALUD:** No se prodigue en ambientes animados.

Fácilmente intimará con personas que desarrollan una actividad muy semejante a la suya y que podrán facilitarle, si lo pide, ayuda para el logro de sus ambiciones profesionales inmediatas.

## CAPRICORNIO



22 de diciembre a 20 de enero

**AMOR:** Obstáculos y dificultades.

**TRABAJO:** Buenos consejos profesionales.

**SALUD:** Preocupaciones y molestias pasajeras.

Aunque se le presentarán nuevas oportunidades en el terreno de su trabajo, le será indispensable la desinteresada colaboración de una amistad para no caer en un error irreparable.

## ACUARIO



21 de enero a 18 de febrero

**AMOR:** Discusiones muy peligrosas.

**TRABAJO:** Jornada agotadora de trabajo.

**SALUD:** Procure pasear al aire libre.

No se cree complicaciones; procure seguir los caminos más sencillos en todos sus problemas, sobre todo en los relacionados con su familia. No cuente demasiado con la comprensión de los demás.

## PISCIS



19 de febrero a 20 de marzo

**AMOR:** Reojerá el fruto de pasados esfuerzos.

**TRABAJO:** Recupere el tiempo perdido.

**SALUD:** No se deje vencer por el pesimismo.

Deberá poner todos sus asuntos en orden, ya que será la única forma de que finalice satisfactoriamente cuantos trabajos se ha visto precisado a dejar pendientes por falta de voluntad.

## La noticia

MUNICH, 29.—Tres jugadores de polo de Alemania occidental han sido detenidos por la Policía fronteriza de Checoslovaquia por haber cruzado el telón de acero, mientras practicaban su deporte en un campo fronterizo cerca de la localidad de Neualbenreuth.

Al parecer, según la Policía de Alemania occidental, los tres caballistas se dirigían a un pueblito cercano para una competición, y pararon junto a la frontera checoslovaca, donde, para presumir delante de algunas jóvenes, practicaron ejercicios cabalísticos arriesgados en unas alambradas fronterizas, introduciéndose en territorio checo, y siendo inmediatamente capturados por los soldados fronterizos.

La Policía alemana añade que los detenidos no tienen disculpas, pues numerosas y muy visibles señales indican la línea de separación entre Alemania y Checoslovaquia, por lo que seguramente serán condenados a cierto tiempo de cárcel por los comunistas. (Efe.)

## El personaje



En el panorama político internacional la figura del día vuelve a ser el general Charles de Gaulle, Presidente de la V República francesa. Frente al acuerdo rubricado en Moscú por representantes de Inglaterra, Estados Unidos y Rusia sobre prohibición de pruebas nucleares, el Jefe del Estado francés ha adoptado una postura decidida y criticada, con la que deja a su país al margen de un trato convenido sin la presencia francesa.

La posición del Presidente de la nación vecina quedó ayer bien definida en la conferencia de Prensa sostenida con novecientos periodistas nacionales y extranjeros, que hoy es tema mundial de comentario.

## Exclusiva



## PISCINA

El veraneante madrileño, mientras espera sus vacaciones de verdad en Alicante o en San Sebastián, se ha convencido de que Madrid, con piscinas, es Baden-Baden o poco menos. Así vemos esa pléyade de bañistas que cada día acude a las piscinas de Madrid para dedicarse al noble deporte del chapuzón más o menos elegante o el bronceado en el borde de la piscina o, simplemente, a hacer de mirón desde una silla de mimbre frente a un refresco.

Los niños también asisten en bandadas a este festivo veraneo de las piscinas y empiezan a hacer sus primeros pitos de bañistas, a veces con ejemplar valentía, y otras, entre lloros y pucheros.

En la foto, el pequeño del sombrero de rafia y jersey antisolar contempla la hazaña de otro muchacho que acaba de tirarse al agua y cuyas piernas han sido captadas en medio de una pequeña marejada de olas y espuma.

Refrescante escena del veraneo madrileño que nos invita a abandonar pronto el taller o la oficina para sumergirnos en las delicias del agua.

(Foto César Lucas.)

# LA DESCONOCIDA TECNICA DEL CARTEL GIGANTE

- ★ TRES ESPECIALISTAS TRABAJAN EN MADRID DESDE HACE MAS DE VEINTE AÑOS
- ★ LOS TRES FUERON PINTORES, Y UNO DE ELLOS, TERCERA MEDALLA DE LA NACIONAL
- ★ UN GRAN BASTIDOR SE PUEDE HACER EN TRES HORAS

**H**ACE más de veinte años llegó a Madrid un húngaro conocido por Kis y contratado por la Metro, la famosa productora cinematográfica. Aunque su estancia en Madrid no fue muy larga, durante ella implantó en nuestra capital la técnica, siempre difícil y entonces desconocida, del cartel mural de grandes proporciones, la pintura comercial, empleando unos nuevos procedimientos que, como era natural, pronto tuvieron imitadores.

A la marcha del húngaro, un grupo formado por tres amigos, pintores por vocación —uno de ellos tercera medalla de la Nacional—, decidieron aunar sus inquietudes en una dedicación exclusiva a la nueva técnica. Así se abrió paso el gran cartel publicitario que rápidamente se haría popular y empezaría a poner su nota colorista y abigarrada por las fachadas de Madrid, preferentemente en las de los cines, teatros y otros espectáculos.

Brihuega, Bravo y Salgado, una especie de comuneros de la publicidad, fueron perfeccionando su técnica y no tardaron mucho tiempo en tener competidores; actualmente existen en Madrid cuatro, quizá cinco talleres organizados que se dedican a la misma especialidad.

La técnica del dibujo de grandes proporciones es aparentemente sencilla, probablemente porque parece fácil. Los materiales a emplear son baratos: pintura al temple, de escaso coste; metros de retor para pintar sobre ellos y unos grandes bastidores donde se extiende la tela y en la que, a veces, cuando el bastidor es muy grande, están pintando hasta cinco o seis personas.

Tomás Bravo, que es de Logroño, aunque está en Madrid desde muy niño, da la impresión de saberse el oficio de pa a pa. El nos informa y responde a nuestras preguntas.

—Primero se cuadrícula la fotografía del tema a tratar y luego se dibuja, al carbón, en una tela también cuadrículada, aunque con cuadrícula mucho mayor, naturalmente. Más tarde se colorea y, por último, se rotula.

—¿Qué es lo más fácil? —Sin duda, dibujarla al carbón, aunque a veces el parecido menos exacto depende de la mala prueba fotográfica. Lo más difícil es dar el color, cosa que requiere su técnica. La rotulación la efectúa un especialista.

—¿Cuál ha sido el bastidor, utilizado por ustedes, de mayor proporción?

—Uno de 220 metros cuadrados montado en 12 secciones y en el que trabajaron, al pintarlo, cinco hombres a la vez.

—¿Se emplea mucho material?

—Normalmente, en una campaña, se consumen miles de metros de retor y toneladas de pintura.

—Una pregunta, quizá in-

discreta, ¿le sigue gustando la buena pintura?

—Me encanta; no olvide que yo fui pintor, que mi compañero Salgado obtuvo una tercera medalla y que, naturalmente, no podemos olvidar lo que fuimos.

—¿Existe mucha diferencia entre ambas pinturas?

—Son opuestas. En la academia, sea cualquiera el estilo, se puede conseguir un efecto de calidad con un trazo, una pincelada. Esta, la comercial, es muy engañosa; hay que conseguir calidades con mala pintura, con una brocha y sobre superficies extensas. El ejemplo—añade—lo tenemos en que pintores muy buenos, en época de dificultades, pasaron por aquí buscando el modo de vivir y no consiguieron "entrar" en este modo de pintar. No resulta fácil darle calidades a unos ojos, por ejemplo, que miden dos metros cuadrados.



Este enorme lienzo se ha realizado en tres horas. Primero se cuadrícula, luego se pasa el dibujo y después se mancha y se retoca.



Los efectos más sorprendentes de relieve y técnica se estudian previamente en pequeños bocetos.

—¿Hay mucha competencia? —Poca, porque falta personal especializado.

—¿Es exigente este procedimiento de trabajar?

—Mucho, porque los cines y espectáculos, con los que tenemos convenios establecidos, cambian frecuentemente de programa y eso nos obliga a preparar los carteles de propaganda a velocidades extraordinarias.

—¿Cuánto se viene a tardar en pintar rápidamente un gran mural de cine?

—Trabajando los cinco empleados, de tres a cuatro horas.

—¿Considera interesante la pintura comercial?

—Más que interesante, conveniente. La publicidad por este medio es de una gran eficacia. Hay películas malas que las hacen sugestivas unos buenos carteles. Esto ha quedado demostrado.

Brihuega, madrileño; Bravo, de Logroño, y Salgado, de Salamanca, fueron los adelantados de este singular arte del cartel. Su fama se ha extendido, y además de esas atrayentes pinturas que adornan las fachadas de los cines y que, verdaderamente, nos meten en ellos muchas veces, efectúan otras pinturas, gene-

ralmente de encargo, que tienen mucho éxito, entre ellas las del general Eisenhower, que adornaron casi todo Madrid cuando nos visitó; el retrato del Presidente de la República de Haití, que fue encargado al maestro Benedito y que éste, por causa de su edad, no se consideró capaz de hacer y se lo reencargó a ellos; el del marqués de la

Valdavia, el de muchos toreros, capillas, monumentos, etcétera. La técnica del cartel se ha hecho popular; lo más importante es que estos tres artistas, que un día tuvieron, seguramente, sueños de fama en ese árido campo del arte, se dedican a la profesión que eligieron, trabajando en ella en un tono mayor. Consideran calidades, matices, plasti-

cidad y proyecciones. Todavía cuidan sus obras, las miman, como si en vez de exhibirlas en un cine de la Gran Vía las fueran a presentar a una biennial. Está demostrado que el arte es así.

José Luis AGUADO

(Fotos Santiago.)

## Estos serán los adversarios de los equipos españoles en los torneos europeos

(IV) COPA DE EUROPA (LIGA)

El Glasgow Rangers, rival del Real Madrid

De los cuatro equipos españoles que intervienen en torneos europeos, que son, respectivamente, Valencia, Zaragoza, Barcelona y Real Madrid, es precisamente este último el que ha tenido peor suerte, pues le ha correspondido enfrentarse en la primera eliminatoria al fuerte equipo del Glasgow Rangers, campeón de Escocia por partida doble, pero que interviene en la clásica Copa de Europa, dejando el puesto de finalista y vencedor de la Copa de Escocia en el torneo de la Copa de Copas al otro finalista de la Copa escocesa, que es el Celtic, de Glasgow.

El Glasgow Rangers es todo un soberano equipo en cuanto a historial, fuerza, empuje y calidad de jugadores que integran el mismo. Si además tenemos en cuenta que en el equipo nacional de Escocia, que hace bien poco "barrió" en Madrid a nuestro seleccionado, figuran tres jugadores destacados del Glasgow Rangers, como son los extremos Henderson y Wilson y el medio volante, el formidable Baxter, no queda ya otra alternativa que considerar que nos encontramos ante un poderoso adversario, que ya es veterano de Copas de Europa, donde llegó varias veces a la semifinal, siendo asimismo un finalista de la Copa de Ferias, que perdió ante el Roma, y asimismo un participante en la Copa de Copas, precisamente el pasado año, en que eliminó al Sevilla, al que golearon en Glasgow por cuatro a cero, para perder en tierras sevillanas por dos goles a cero, para terminar el partido en una verdadera batalla, pegándose los veintidós jugadores. El Glasgow Rangers es un enemigo muy serio para el actual Real Madrid, que no puede en modo alguno confiarse lo más mínimo.

El Glasgow fué fundado en el año de 1873. Tiene, pues, noventa años de existencia. Esto, en realidad, lo dice casi todo. Juega sus partidos en su propio terreno de Ibrox-Park, que nada tiene que ver con el fabuloso

Hampden Park de la misma ciudad de Glasgow. El Ibrox-Park, campo del Rangers, tiene una capacidad asimismo para unos ciento veinte mil espectadores.

El Rangers ha sido campeón de Liga en treinta y tres ocasiones. En 1891 la primera vez, para seguir en 1899 y seguir consecutivamente hasta 1902. Es decir, cuatro títulos más. Vuelve a coger otra racha en 1911, para dejarla en 1913 con tres títulos más seguidos. No seguimos reflejando los años en que volvió a ser campeón de Liga el Ranger porque sería excesivamente pesado, pero en cuanto a sus méritos en el otro torneo—el de la Copa—ha sido vencedor en diecisiete oportunidades.

En el año de 1949 llegó a tener un equipo fabuloso que sentó cátedra del fútbol en la gran ciudad industrial del norte de Escocia. Este equipo, que es quizá el mejor de todos los tiempos en la historia del Rangers, estaba integrado por Brown; Young, Woodburn, Shaw; Mac Coll Cox; Waddell, Williamson, Thorton, Duncanson y Rutherford. Pero es que además, en sus filas han jugado los mejores internacionales escoceses de todos los tiempos, como se demuestra por la relación de jugadores que llegaron a vestir su elástica azul, como lo fueron Anderson, Caldwell, Campbell, Collins, Cowan, Cowie, Dawson, Docherty Evans, Hewie, Johnstone, Lidel, Mudie, Porker, Reilly, Smith, Steel, Waddell, Young y Younger, etc., etc.

Desde luego, el partido es muy delicado para el Madrid, que, por otra parte, querrá lograr un buen resultado en su primera visita al Rangers, pues el primer encuentro se juega en la ciudad escocesa. El Real Madrid, en Glasgow, tiene un cartel abrumador, porque además de haber realizado allí una portentosa final de Copa de Europa en 1960, arrollando a los alemanes del Eintrach, y tanto es así que en Escocia se hablará durante años del partido

del Madrid, después, en visitas posteriores al Celtic, el Madrid supo mantenerse invicto jugando espléndidamente. El Madrid tendrá mucho interés en perder por la mínima diferencia o empatar y tratar de levantar la eliminatoria en Chamartín, con lo cual se lavaría la "herida deportiva" de nuestra derrota ante Escocia en Madrid por abrumador tanteo.

La fecha del partido en Glasgow no es muy apropiada, se entiende para los madrildistas, porque en campos embarrados los escoceses son temibles. Claro que para septiembre, en que se efectuará el primer encuentro, o para los primeros días de octubre, entendemos que no habrá mucha lluvia sobre la tierra de los castillos famosos y encantados y de los lagos.

En este trabajo realizado sobre los cuatro equipos adversarios de los españoles en los torneos europeos tenemos que reconocer que el Real Madrid ha tenido que "bailar" con la más fea. En este caso, con el más fuerte, que es el Glasgow Rangers, campeón doble de Escocia.

Jesús S. LIRA (De la agencia Fiel.)

## TRICOTOSAS WAZ-62

la máquina ideal para prendas manguadas. Con carro monobloque de un solo mando. Transferencia automática de mallas

Exposición y ventas:

INDUSTRIAS MECANICAS ZORI

Saturnino Calleja, 20 - Teléfono 245 94 48 - Madrid

## IDIOMAS

INCLUSO EN AGOSTO, los profesores de

## BRIAM

ESTARAN A SU DISPOSICION NUEVAS CLASES A PARTIR DEL DIA 1 Información, en TETUAN, 5 (a dos pasos de la Puerta del Sol). TELEFONO 231 60 04

ANTE artesanía conjuntos CUERO PADRÓ TETUAN, 17 FÁBRICA EN MADRID

# U.S.A.

# PATOLOGIA



Por  
**MANUEL  
BLANCO  
TOBIO**

# DE LA PROSPERIDAD

**S**OBRE el porqué de la constitución de las bandas, he aquí unas cuantas causas, apuntadas por el "New York City Youth Board": "Muchos chicos, al ser miembros de una banda, encuentran la seguridad que les falta en sus casas. Además de proveerles de las normales satisfacciones de "pertener", que las asociaciones de grupos, con sus iguales, da a todos, las bandas desarrollan relaciones más fuertes y más estrechas entre sus miembros adolescentes. ¿Por qué? Porque suministran a sus miembros la única fuente de reconocimiento y afecto. Los miembros de las bandas, frecuentemente comen juntos, comparten sus ropas, cortejan a sus chicas y discuten sus problemas. Entretanto, se hacen tan independientes de la aprobación del grupo, que todas las consideraciones personales son olvidadas. ¡La banda es lo primero!

"En el grupo, o banda, cada miembro tiene un puesto. Se ven juntos, haciendo frente a un mundo hostil. De hecho, nada les detendrá en la protección de la "posición" y "reconocimiento" que suministra el ser miembro de tal grupo".

En la investigación de las motivaciones que producen la aparición de una banda juvenil se han desarrollado a veces teorías sociales muy interesantes, como la de A. K. Cohen ("La banda, un estudio de la conducta adolescente"). Partiendo del hecho de que la delincuencia es predominantemente un fenómeno inscrito en el área de la clase trabajadora, Cohen ve una causa del crecimiento de lo que él llama "subcultura delincuyente", en el choque entre los valores que soporta la clase obrera y los que soporta la clase media. Esto tiene una especial significación en una sociedad como la norteamericana, de gran movilidad, es decir, de activo tránsito de una clase a otra, de forma que el adolescente encuentra en su familia, "ascendida" a clase media, por su posición económica, una ética de clase media más "atenuada", o sea, más tolerante con ciertas infracciones del código moral de la clase media sedimentada.

No es una nueva teoría, salvo en lo que tiene de generalización del conflicto de clases. En los Estados Unidos, el crimen ha sido considerado, a veces, como un instrumento para preparar por la escala social (el hijo de pobres emigrantes que, para salir de la humilde condición de sus padres, no encuentra otra salida que el crimen). Utilizando una expresión de moda, el delincuente vendría a ser un "status seeker", o sea, un aspirante a una mejor posición social.

Por último, también se ha aplicado a las bandas juveniles la teoría del poder (Bloch y Niederhoffer): "El propósito de la banda, de ganar posición y poder, a través del dominio y manipulación de personas y sucesos, es una representación colectiva de la impelente ficción del mundo individual de la banda, que es la de demostrar que es un hombre. Al considerar esto, merece la pena notar que el sistema de psicología de Alfred Adler está hecho como a la medida para el análisis de la banda, ya que concierne principalmente a la lucha por el poder y a la "protesta masculina".

En la lucha que se viene riñendo en los Estados Unidos contra la D. J. se trata de desarrollar tanto una terapéutica curativa como preventiva. Con arreglo a esta última, los ya citados Sheldon y Eleanor Glueck han elaborado una "tabla de predicciones", basada en el estudio de un grupo de 220 niños, comprendidos entre los cinco años y medio y los seis y medio, enderezado a determinar cuáles, entre ellos, acabarían, probablemente, convirtiéndose en niños-problemas cuatro años más tarde. Acertaron nada menos que en un 89 por 100.

En cuanto a la terapéutica curativa varía bastante de ciudad a ciudad, y los resul-

guna parte había sido resuelto. Cuando les pedí a los expertos locales que me enseñasen un sistema "modelo" para delincuentes juveniles, su unánime respuesta fué: "No existe." En lugar de eso, descubrí que la forma de tratar a nuestros D. J. es, con pocas excepciones, una desgracia nacional.

En otro lugar del informe se dice: "Cada año más de 100.000 chicos y chicas terminan en la cárcel, en todo

al de los Estados Unidos, apenas se den casos de D. J., y que en cambio, entre la población puertorriqueña de Nueva York (700.000), y precisamente entre los recién emigrados, se registre uno de los más altos índices de D. J. en la ciudad?

Tal vez la mayoría de esas interrogantes que deja sin contestar esa misteriosa enfermedad se deba a haber confiado excesivamen-

te en las ciencias sociales la tarea de suministrar respuestas. Quizá la D. J. no sea "sólo" una enfermedad social, y su origen haya que buscarlo en alguna secreta fractura de la conciencia moral de la adolescencia; en una traumática subversión de valores morales convencionales, que no podrían explicar enteramente la pobreza, los "slums", las malas vecindades, etc. Todo esto, más que como causas de la D. J., podría considerarse como efectos de una crisis más profunda en la conciencia moral, de una degeneración de valores cuyo oscurecimiento o deformación se considera como la raíz del debilitamiento de los lazos familiares, del endurecimiento de las relaciones humanas, de la incomunicación espiritual entre generaciones que conviven y de la indulgencia colectiva ante las más provocativas formas de transgresión moral.

Desde este ángulo de enfoque, podríamos considerar la D. J. como una enfermedad característica del tipo de civilización que han producido las sociedades occidentales más evolucionadas. No debe ser una mera casualidad el que la D. J. haya alcanzado su mayor virulencia y expansión en el seno de las sociedades.

Ciertamente los aspectos más patológicos de esa civilización han sido abundantemente estudiados. Pero lo que no hemos visto nada clara son las conclusiones que se pueden extraer de tal estudio. En los Estados Unidos todo el mundo predica contra el materialismo, pero en la forma en que se obtiene el vacío debajo de una campana neumática; nadie nos dice con qué habría de sustituirlo para llenar ese vacío, como no sea hablando de una espiritualidad abstracta. Por otro lado, los mismos que proponen esa vuelta a la espiritualidad defienden simultáneamente la urgencia de comprar más, de adquirir más "cosas". No comprendemos una "espiritualidad" sin renunciaciones, sin sacrificios, sin cierto espartanismo en las costumbres, sin descargar al hombre, en una palabra, de su dependencia de cosas materiales; pero lo que ofrece América es todo lo contrario; algo así como un espartanismo de la abundancia y un idealismo rodeado de confort.

El tiempo nos dirá si una civilización basada en el consumo creciente e iluminado puede sacar de sí misma re-

dene el sentido de los valores del hombre americano en esta era del espacio. Nunca hemos visto claro en esa "nueva ética", y tenemos la impresión de que lo que se pretende es poner el carro delante de los caballos; es decir, inventar una ética, más que para ordenar el mundo de los valores morales, para «explicarla» a posteriori, encajándola en un estado de cosas preexistente.

Y en cuanto a la aparición de nuevas formas sociales, que traigan el sustitutivo de la reblandecida autoridad paterna en el hogar, o que amortigüen el impacto de accidentes tales como el divorcio, todavía no se han insinuado claramente.

El único punto de vista optimista que nos permite acercarnos al problema de la D. J. es el de admitir la probabilidad de que se trate de una crisis temporal, o incluso, de una «moda» destinada a desaparecer tan misteriosamente como se presentó.

En las sociedades tradicionales, a los niños se nos educaba en media docena de principios muy simples, que bastaban para encajarnos suavemente en el mundo de los adultos, o, al menos, sin colisiones violentas: obediencia a los padres, respeto a las personas mayores, posibilidades adquisitivas muy limitadas y controladas, y unos cuantos firmes tabús sobre sexo y curiosidades intelectuales. Cuando la obediencia a los padres se disolvió; cuando se substituyó el respeto a los mayores por el endiosamiento de la juventud; cuando los chicos adquieren parte del dinero de que disponen fuera de casa; cuando desaparecieron los «tabús», a veces, gracias a resoluciones del Tribunal Supremo, el «viejo orden» queda patas arriba, y unos adolescentes, así «liberados», se estrellan contra el mundo de sus padres y montan su planeta aparte, creando un problema de «coexistencia pacífica», al que todavía no se ha encontrado solución.

(Derechos gentilmente cedidos por editorial Bullón.)

(Continúa.)

- ☆ Ninguna terapéutica ha acabado, ni promete hacerlo, con la D. J.
- ☆ Sin embargo, hay quien culpa de todo a la sociedad, por su falta de interés y su aparente impotencia
- ☆ Quizá haya que buscar el origen de esta enfermedad juvenil, más que en fuentes sociales, en alguna fractura de la conciencia moral de la adolescencia

tados también son variables. En Nueva York, por ejemplo, una buena parte del peso de la lucha contra la D. J. recae en los "trabajadores sociales", que forman una especie de fuerza de choque en la New York City Youth Board y cuya misión es la de persuadir y organizar. Persuadir a los D. J. regenerables para que vuelvan al mundo de la "Juvenil Decency", en contraposición a la "Juvenil Delinquency", y organizar actividades culturales o recreativas o, simplemente, encontrar empleos para quienes deseen regenerarse por medio del trabajo. Hay también diversos centros de rehabilitación de D. J. con diversos grados de confinamiento.

Ahora bien, ninguna terapéutica ha acabado, ni promete hacerlo, por ahora, con la D. J. Parece como si este problema desbordase la capacidad de la sociedad americana para autocauterizarse de este mal. La impresión que produce, en muchos casos, es de impotencia y de desánimo. El desánimo está justificado por la curva continuamente ascendente de las cifras estadísticas sobre D. J. La impotencia es, en muchos casos, nada más que ineficacia y desinterés.

Algunos escritores, como Harrison Salisbury, le echan la culpa de todo lo que pasa a la misma sociedad; piensan que ésta no moviliza la energía ni el dinero suficiente para remediar el problema. Esta acusación está bastante justificada. Diríase que, por lo menos, ciertos sectores de la sociedad lo único que pretenden es acostumbrarse a vivir con ese problema como una contingencia más de la existencia.

En diciembre de 1960 la revista "Look" dedicó un número monográfico, de cincuenta páginas, a lo que llamó "La explosiva generación". Un equipo de sus hombres exploró intensivamente el que pudiéramos llamar "sistema penitenciario de la D. J." y la forma en que las autoridades manejan el problema de la delincuencia juvenil, y he aquí a la conclusión que se llegó: "En una encuesta para "Look", que me llevó a través de cárceles, casas de confinamiento y tribunales juveniles de todo el país, encontré que ninguna región —Norte, Sur, Este y Oeste— tiene motivos para felicitarse así misma. En todas partes existía el llamado problema de la D. J., y en nin-

el país, porque no existen lugares más adecuados para re-ternerlos mientras se resuelve su caso. Menos de la sexta parte de nuestros 3.100 condados disponen de medios para la detención de juveniles en lugares que no sean cárceles... en las que se ven rodeados, por todo lo que la Policía pueda haber metido allí: vagabundos, pervertidos, borrachos y prostitutas.

Quizá con más energía, más dinero y más interés se conseguiría mitigar algunos efectos de la D. J.; pero, quizá, no eliminar sus causas, o, cuando menos, algunas de ellas. Si, por ejemplo, se consideran como causas del problema la angustia, la ansiedad, la inseguridad, ¿cómo podrían curarse esos males, que son los de nuestro siglo, y que, con mayor o menor violencia, todos o casi todos padecemos? Esos males son una emanación de la realidad que nos rodea, y tienen un carácter epidémico; no son, estrictamente hablando, una contingencia personal, sino un "aire" que respira toda la humanidad. ¿De dónde sacar los antídotos, cuando la atmósfera que nos envuelve es de inseguridad, cuando el mundo en que vivimos está constantemente amenazado por una catástrofe nuclear?

Hemos encontrado mucha psicología, mucha psiquiatría y mucha sociología en los estudios de D. J. que han caído en nuestras manos. Pero, con frecuencia, tenemos la impresión de que, por entre las mallas de tanta tecnología de reajuste del individuo a la sociedad, se les ha escapado a estos "ingenieros de almas" el espíritu.

Muchos de estos "ingenieros de almas" parecen muy seguros de que si a los adolescentes se les instalase en casa modelo, enclavadas en vecindades modelo, dentro de un hogar modelo, la D. J. desaparecería. Dejando a un lado lo que hay de utópico en todo esto, nosotros no estamos tan seguros de que sea eso lo que más necesita la juventud americana. En todo caso, ¿cómo se explicaría el hecho de que haya en el mundo infinidad de países pobres donde vastas poblaciones de adolescentes homigüean en "slums", y que, sin embargo, no conocen la D. J.? ¿Cómo explicar el fenómeno de que en Puerto Rico, cuyo nivel de vida es notoriamente inferior

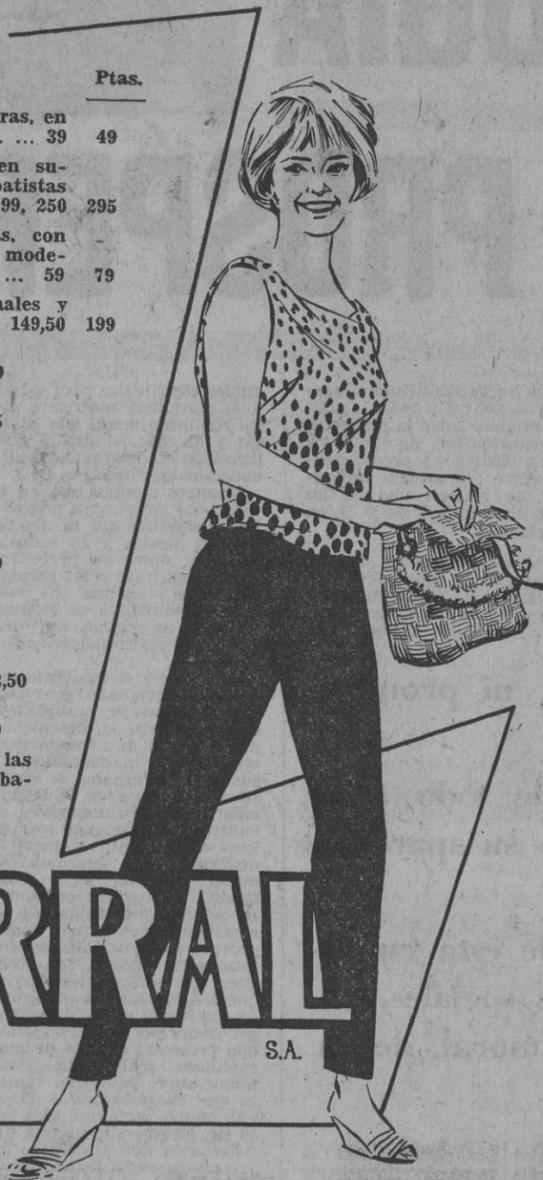
**1.990 pts.** es el precio de  
**la cocina a gas o butano «Benavent»**  
Dos fuegos y horno. Con patas, 2.295 pesetas.  
**Cocina «Frabent»**  
Tres fuegos y armario para la botella, 6.690 pesetas.  
PAOIFICO, 82; ZURBANO, 65, y GTA. DE EMBAJADORES, 7

**MUEBLES**  
**CAMA**  
**UrValen**  
GRAN SURTIDO EN  
**SOFAS CAMA Y LITERAS**  
**SAN BERNARDO, 38 - ESPARTEROS, 8**

# SIGUEN LAS REBAJAS EN TEJIDOS CARRAL

	Ptas.
Blusas y mambos para señoras, en diversidad de modelos ... ..	39 49
Otros modelos de blusas en su-rach, de seda, organzas, batistas bordadas con chorreras, 199, 250	295
Batas de casa, sin mangas, con cinturón o sin él. Varios modelos ... ..	59 79
Batas de casa, tallas normales y tallas extra ... ..	124,50, 149,50 199
Vestidos veraniegos, desde	99
Suéters de algodón lavable ... ..	99 125
Otros modelos más finos, grandemente reba-jados.	
Vestidos de niña, con detalles bordados, desde	79
Vestidos de "TERGAL" para niños, desde 125 en adelante.	
Pantalones para chico, desde	22,50
Pantalones para seño-ritas ... ..	149 199

Por el mismo orden, todas las demás mercancías, muy reba-jadas de precio



# CARRAL

ATOCHA, 36

S.A.

## COSTA BRAVA

Por LOLITA SANCHEZ

### Cinco periódicos diarios para leer en la playa

Taeko No-ro —"niña bonita"— es una joven soprano japonesa. Vino a España para asistir, en Santiago, al curso de música en Compostela y se quedó en Barcelona para estudiar música. En la actualidad, descansa unos días en estas playas.

Taeko me llamó la atención por su desarrollada inclinación a estar bien informada. Cada día va a bañarse con cinco periódicos en la mano y un transistor. Los periódicos son: dos franceses, uno inglés y dos españoles.

En mi país —me dijo— existen alrededor de unos doscientos cincuenta diarios, con una circulación global de unos treinta y siete millones de ejemplares. Esto significa que, como promedio, en todos los hogares japoneses entran dos periódicos. Al japonés le gusta estar muy bien informado de lo que ocurre en su país y en el resto del mundo. Tenemos doscientas veinte emisoras de televisión y más de catorce millones de aparatos receptores. El ochenta por ciento de las familias japonesas tienen en su casa televisión. En 1961, los japoneses fabricaron cuatro millones y medio de televisores, catorce millones de receptores de radio y novecientos mil magnetófonos. Como desde muy jovencita estoy acostumbrada a leer cada día tres o cuatro periódicos, no se extrañe de verme rodeada de revistas, periódicos, radio y de cuantos medios más puedo disponer para conocer bien lo que pasa en todos los países. Lo que más lamento es no tener aquí un aparato portátil de televisión. Claro que, como hay tantas cosas con las que me divierto, no tengo ya más tiempo libre.



## «LOS DEL AMANECER»

Hace ya algunos años a un grupo de famosos—Mariano Calviño y su esposa, "Tote" Gari, condes de Miraflores, Juan Antonio Samaranch y Luis Rosal, entre algún otro—se les llamaba "Los del amanecer". Sus fiestas y diversiones se prolongaban siempre hasta el alba.

Anoche, Joaquín Gari y Mercedes de Sentmenat ofrecieron una cena, de las que por aquí reparten a diario los millonarios, a las viejas glorias de "La brigada del amanecer". Lo de viejas no va por las señoras. Al resopón asistieron los señores Calviño, Luis Rosal y su esposa, Juan Antonio Samaranch y "Bibis", Mercedes Gari de Ollé, Odila Rovira y el banquero Antonio Muñoz, ex pretendiente de Soraya, que ahora tiene sus ojos puestos en Odila, hija de un importante industrial catalán.

La consigna era de que se podía asistir a la mesa "sencillamente vestidos" y hasta con pantalones. Flor Bertrán de Rosal, que, como todas sus hermanas, no obstante estar su fortuna considerada entre las cuatro primeras de España, es una de las mujeres más sencillas y naturales de la alta sociedad catalana, se tomó al pie de la letra lo de la "sencillez" y se presentó, al igual que su hija mayor, con un pantalón de algodón y una blusa camisera del mismo tejido. Cuando vio aparecer a la condesa de Miraflores con un modelito de alta costura de pantalón y blusa en seda natural, azul celeste, y a la señora de Calviño con otro, estampado, no menos elegante y avanzado, la pobre señora Rosal pasó lo suyo al comprobar de qué manera tan distinta interpretaban sus amigas la palabra "sencillez".

Antonio Muñoz hizo el "gusto" de la conversación durante toda la noche y provocó las carcajadas de todos con la historia, verídica, de unas monjitas que pasaron por la aduana recientemente un abrigo de visón, porque tenían frío, sin pagar ni cinco.

## EL DURALUMINIO, simbolo de nuestro tiempo



y para la mujer moderna,  
**LA COCINA**  
de nuestro tiempo  
en **DURALUMINIO**,  
**¡INOXIDABLE!**



JULIAN CAMARILLO, 9

Saneamiento y Herramientas, S.A.



Conde de Peñalver, 47 - Madrid-6  
Teléfonos 225 45 32 - 226 38 41

## UN MILLONARIO QUE DESEA CASARSE

Don Guillermo Brandt, argentino, es un millonario especializado en relaciones humanas, dentro del ambiente familiar. El señor Brandt, ex secretario de la U. N. E. S. C. O. en la Argentina y director, en la actualidad, del pabellón de su país en la Ciudad Universitaria de París, tiene cincuenta y dos años. Pero no crean ustedes que se trata de un solterón aburrido y lleno de manías. No. Lo único que no soporta es levantarse y acostarse a horas determinadas.

—En todo lo demás—me decía mientras estábamos sentados en una roca en el jardín del hotel—, soy un encanto. Lo único que exijo de las mujeres es que sean transparentes, francas, abiertas para poder comprenderlas en seguida. A mi edad, tener que explorar el corazón de una mujer, su manera de pensar, es espantoso. ¡Ah!, y también que no me pida que la lleve al cine, que le guste el teatro, que se olvide de su familia, al menos unas horas al día, que no quiera imponer su criterio, que sea afectuosa, que tenga treinta y cinco años y que deje a mi buena intuición los regalos que desea.

Para don Guillermo el alma de las mujeres está en relación con el físico. Según el millonario, las españolas tenemos un alma impetuosa, exigente. Las nórdicas, ama-



Don Guillermo Brandt, hablando con nuestra enviada. (Foto Llorca.)

rillas, difuminada, indefinida y dulce. La de las francesas es castaña, como su pelo, con reflejos azulados, que las dotan de gran ternura y sensibilidad.

El especialista en relaciones humanas baila muy bien el tango, canta las poesías de García Lorca y siente predilección por la de "Las tres

hojas". Y de las tres, argentinas, francesas y españolas, que son las mujeres que más profundamente conoce. Se inclina por las españolas. Si ustedes, señoritas, reúnen las cualidades que exige este hombre, ya saben que hay en S'Agaró un millonario, guapo, atento y generoso que desea casarse.

## Robert Ruark ha invitado a su ex esposa

El escritor norteamericano Robert Ruark, autor de "Algo de valor", entre otros títulos, se divorció hace unos meses de su mujer, Virginia, porque no se "comprendían" bien, menos a la hora de beber whisky.

Al señor Ruark le costó obtener el divorcio varios millones, además de una casa en Londres y otra de las que posee en Estados Unidos.

Hace unos días el escritor marchó a Mozambique a un safari. A Kenia, su país pre-

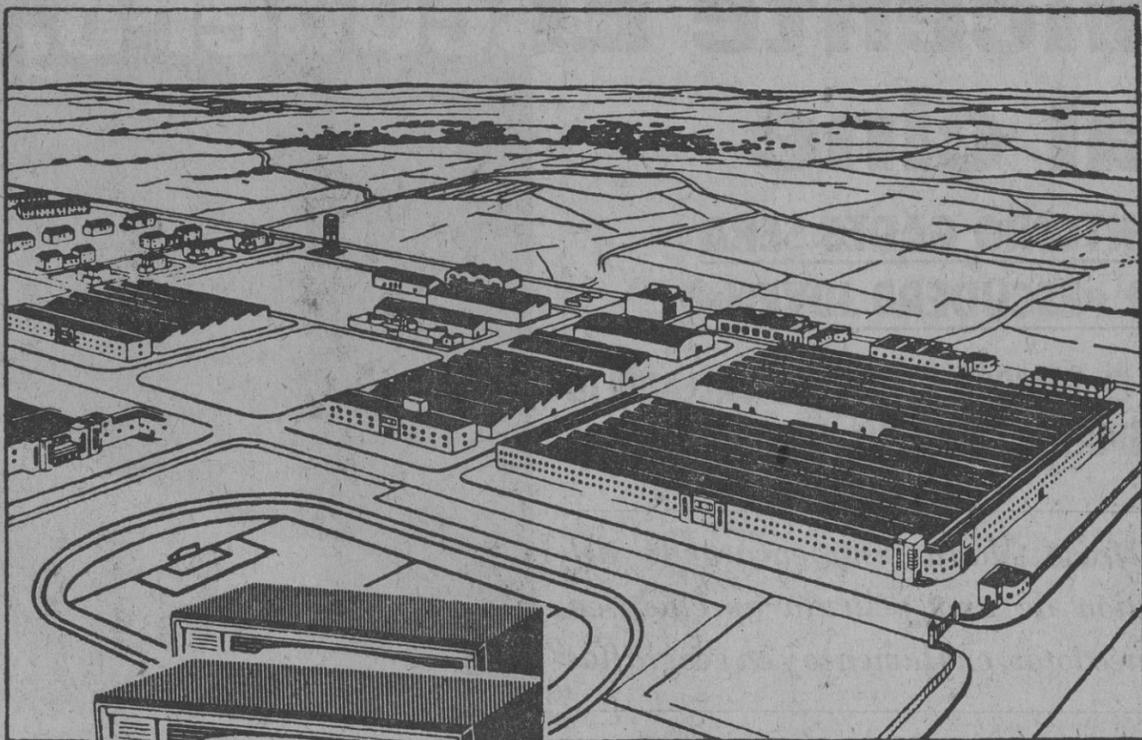
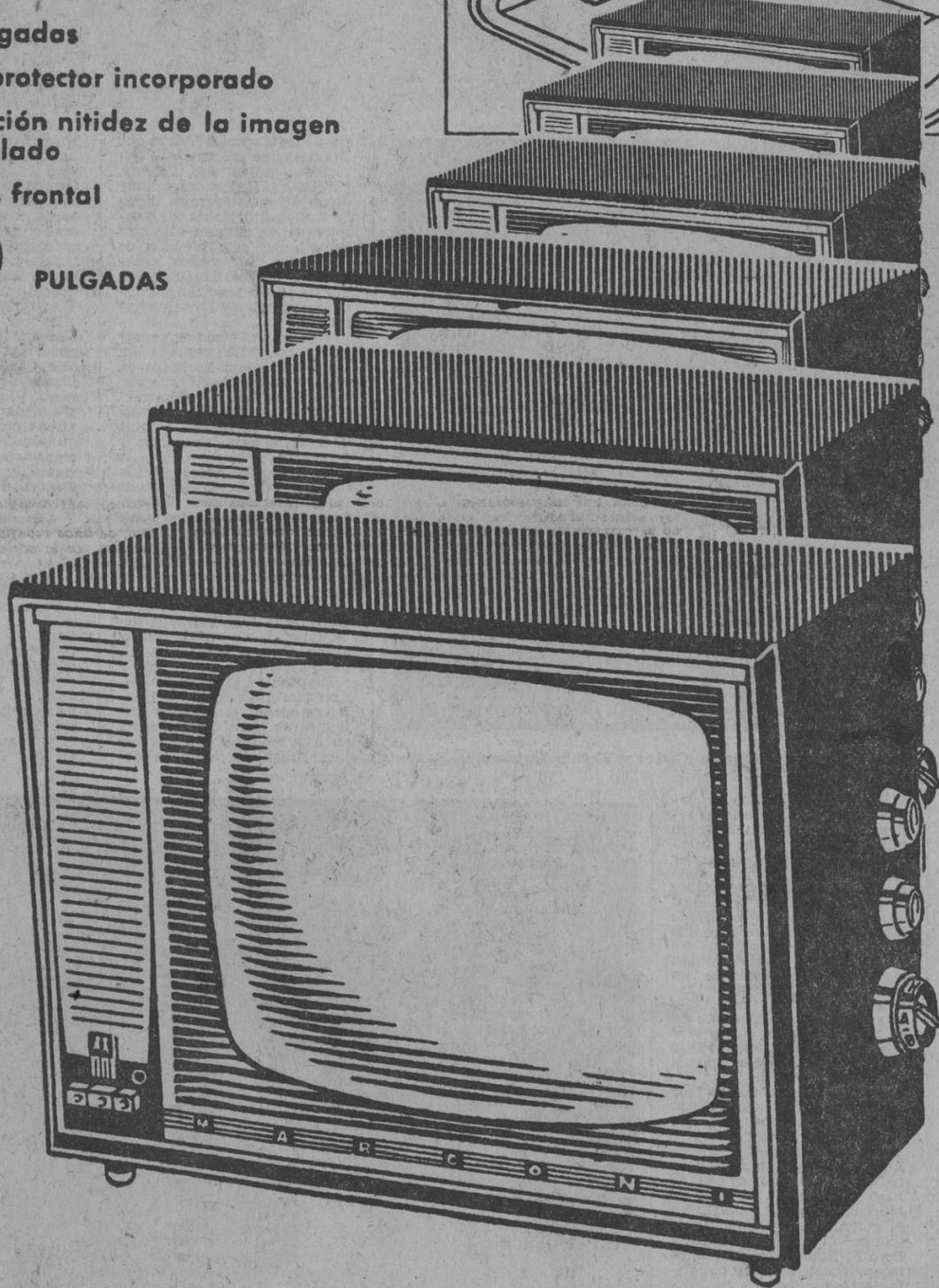
dilecto para ir a cazar, no puede volver porque los nativos se la tienen jurada por los artículos que escribió sobre las barbaridades que cometen. Antes de partir, Robert escribió a Virginia para interesarse por sus vacaciones. Aquella le contestó que iban a ser muy aburridas. Inmediatamente el escritor puso a su disposición su finca de Palamós, mientras él estuviera en Mozambique. Y allí tienen ustedes a la norteamericana, rodeada de amistades.

# Una nueva era

## Televisor TM-7301-B

- 19 Pulgadas
- Filtro protector incorporado
- Corrección nitidez de la imagen por teclado
- Sonido frontal

**19** PULGADAS



Nuevos métodos de producción e intensos estudios y pruebas en nuestros laboratorios de SEGURIDAD FUNCIONAL, unidos a las modernas instalaciones de nuestras factorías, nos permiten ofrecerle este televisor provisto ahora del "NUVISTOR", la válvula especial que constituye el más sensacional adelanto técnico.

P. V. P.

**17.950 Ptas.**  
IMPUESTOS INCLUIDOS

# MARCONI



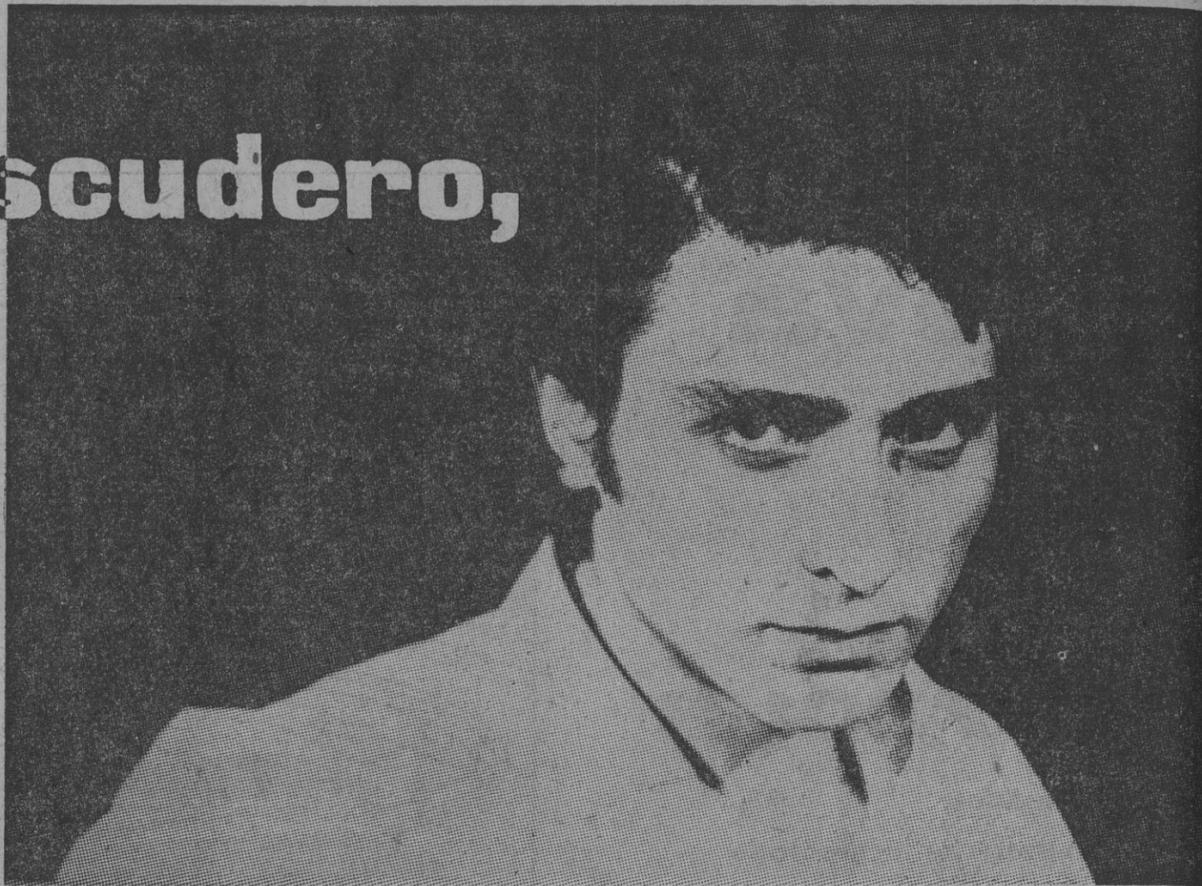
**La Marca del máximo prestigio**

# La vida de Vicente Escudero, al cine

**ANTONIO GADES SERA EL «ESCUDERO JOVEN»**

**Y EL FAMOSO GITANO DE VALLADOLID REPRESENTARA SU PROPIO PAPEL**

*Alfredo Mañas está encargado del guión de una película apretada en anécdotas, en flamenco y en geografías*



Antonio D. O' n  
escribe desde  
**BARCELONA**

ESTAS son las reglas del flamenco. Salirse de ellas no es flamenco. No es nuevo para los aficionados esa especie de decálogo del buen bailar creado por Vicente Escudero. Tampoco es nuevo el barrio gótico barcelonés y usted lo ve una y otra vez y se queda tan conforme. Las cosas, cuando son, no precisan ser de antes o de ahora. ¿Están o no están? Pues si están, punto en boca.

Hablarle de ciertas actuaciones al gitano de Valladolid, al bodeguero en miniatura de los mejores caldos, al archivero del más puro flamenco, hablarle de biografías y todas esas zarandajas es como mentarle la "bicha". ¡Vaya usted al cuerno, amigo, con sus pretensiones! Que una vida tan apretada de acontecimientos, tan rica en vivencias, más saturada de geografías que un "Salinas" es para uno mismo. Para recordar, tal vez en la modesta habitación de un hotel de Madrid o Barcelona, con la compañera de toda la vida, que se ha ido quedando sin fuerzas de media cintura para abajo, sin movimiento. Un "paralís" que dicen los flamencos. Son menos ortodoxos los nombres que el "caló" pone a las enfermedades. Menos ribeteadas que la terminología médica. Pero más categóricas. Le "dió un mal aire". Y la noticia es recibida con la solemnidad de lo perfectamente serio.

No sé si aún el gran Vicente Escudero conserva un co-



Daniel Martín, Carlos Villafranca, Antonio Gades y Vicente Escudero.

che, importado de América, encerrado en un garaje para siempre como una reliquia. Porque a él que no le hablen de conducir. No sé si tiene "jalares" restos de tantas divisas que entraron en su bolsillo, gracias a su buen arte. Y no le vaya usted con esas preguntitas a un hombre que conserva su dignidad tan tiesa como un palo, tan estirada como una vela, tan encendida como un cirio de Semana Santa...

Vicente Escudero no me parece un hombre demasiado ordenado. Por eso no lleva en orden cronológico sus amistades. Puede ocupar el primer lugar en su escalafón el amigo más o menos reciente. No es que sea de ayer, pero lo es de unas horas antes Alfredo Mañas, el comediógrafo que retrató a Escudero en los "Tarantos", y Escudero, tan ricamente, desmintiendo su injusta fama de protestar por todo se fué dos y tres veces al verse un poco retratado en el personaje que, a su aire fabuloso, hacía Manolo Díaz González. Otro gran tipo, sí señor.

Pues, esta es la noticia que puedo enviarles hoy. Noticia captada en invierno; pero que no es noticia hasta hoy.

—Puedes decir—me explica Alfredo—que Vicente Escudero está dispuesto a que se haga su biografía en cine. Yo me encargaré de trabajar en el guión. Trabaja, naturalmente, el propio Escudero. Pero el Escudero de los años mozos estará a cargo de Antonio Gades, uno de los bailarines jóvenes que más gusta al gran maestro, que están más cerca de su modo de hacer.

Collita—mi gran colaboradora gráfica de Barcelona—los reunió en las Ramblas cuando aún se rodaba la "Histo-

ria de los Tarantos". Creo que entonces fué creciendo el entusiasmo de los dos. Vicente, porque se hiciese algo muy digno de una biografía digna de tantas dignidades, de tantos "por un quitame allá esas pajas", que está preñada de renunciaciones. Por gestos vehementes, dignos en su fondo, por cosas que pasarían por alto la mayoría de los seres humanos.

—Ya sabes cómo va a ser esta biografía captada en imágenes: como Escudero es. Para eso estará él presente, actuando y asesorándolo todo. No queremos que sea una "españolada" en el mal sentido de esta palabra, sino todo lo contrario...

Gades anda ahora por la Costa Brava. Es El Dorado de los grupos españoles. La fortuna de verano. A las grandes figuras se les pagan precios desorbitados. Por eso Rosario, Carmen Amaya, La Chunga, el propio Gades, no dudan en pisar estos tablados estivales. Les compensa económicamente hasta la saciedad. Allí debe estar de nuevo La Singla, ahora más famosa, naturalmente.

Después se pensará en rodar la película biográfica. Barcelona, el Somorrostro, tendrá su papel protagonista en esta película. Un hombre joven, inquieto como Escudero,

será el Vicente de los primeros años. Gades lo fué casi todo, apretando mucho el tiempo en su corta edad: aprendiz de fotógrafo, ciclista de competiciones, actor de teatro, actor de cine, director, coreógrafo de la Scala de Milán. Le gusta interpretar, igual que a Escudero. Bailando se puede interpretar muy bien. Y evitar palabras.

Habrán capítulos entrañables en la biografía. Como aquel del Escudero niño que sale, Castilla adelante, con un pariente suyo que toca la guitarra. Vicente baila. Las gentes llenan el saco del viejo gitano porque les es simpático el niño. Pero el tío paga solamente con dos reales. Vicente escapa un día con la recaudación. Comienza una lucha, promesas de venganza...

Hay detalles de auténtica picaresca española, aguafuertes en un óleo bien terminado.

—No, no queremos que sea una película más...

Puede ser la exaltación épica de un héroe del flamenco. Capítulos no faltarán para el largometraje. Sólo así, con dignidad, esa dignidad que siempre pone por delante, aceptará Vicente Escudero verse reflejado en la pantalla. Y le gustó el intento, su figura abocetada por Mañas en los "Tarantos".



Gades y Escudero se conocieron y simpatizaron inmediatamente.

## MINISTERIO DE AGRICULTURA SERVICIO NACIONAL DE CONCENTRACION PARCELARIA Y ORDENACION RURAL

En el "Boletín Oficial del Estado" núm. 179, correspondiente al día 27 de julio de 1963, página núm. 11.369, se publica el anuncio para la subasta de las obras de RED DE CAMINOS PRINCIPALES DE LA ZONA DE NINODAGUIA (Junquera de Espadañedo-Orense), cuyo presupuesto de ejecución asciende a 1.296.049,26 pesetas.

El proyecto y pliego de condiciones de la subasta podrán examinarse en las Oficinas Centrales del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural en Madrid (calle de Alcalá, núm. 54) y en la Delegación de dicho Organismo en Orense (Capitán Eloy, 22), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las oficinas indicadas, antes de las doce horas del día 3 de septiembre de 1963, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las Oficinas Centrales a las trece treinta horas del día 9 de septiembre de 1963.

Madrid, 27 de julio de 1963. — El director, Ramón Beneyto Sanchis.

**LIQUIDACION URGENTISIMA PRECIOS BAJO COSTO**  
**MUEBLES CALDERON ATOCHA, 20**  
(Junto al teatro Calderón)

# PALMA DE MALLORCA

María Francisca RUIZ

# HA MUERTO EL REY DE LA ENSAIMADA

Antonio Moll comenzó su negocio con 72 pesetas y ha dejado una fortuna a sus hijos

**Sus ensaimadas se comen en el mundo entero**

**H**ACE muy pocos días, en su casa de Palma, moría un hombre que, si aquí existiera la costumbre americana de otorgar tronos a los «grandes» de la industria y del comercio, se habría ganado, de seguro, el título de Rey de la Ensaïmada. No sólo en la isla, sino en el mundo entero, las ensaimadas de Antonio Moll no han tenido ni tienen rival.

—Y no es que mi padre descubriera ninguna fórmula especial —aclaró Miguel Moll, el hijo mayor del desaparecido pastelero. Si acaso, el único secreto sea la bondad de las materias primas, la ausencia de productos químicos y... un punto especial.

Nacido en 1906, en el seno de una familia de labradores de Campos del Puerto, la villa que según la leyenda mallorquina cambió de lugar hace un siglo, pasó los años de su infancia cuidando ganado. Tras una breve etapa de pescador, al ingresar en el Ejército fue destinado a Melilla. Allí se revelaría, por un simple azar, su buena mano de maestro de la pastelería.

—Mi padre servía en un regimiento cuyo teniente coronel era mallorquín. Una mañana se le ocurrió, para darle una sorpresa, obsequiarle con una ensaimada hecha por él. Le salió tan bien, que el jefe le dispensó desde aquel día de todo servicio, con tal de que le hiciera para su desayuno una ensaimada mallorquina...

De regreso en Palma, terminada «la mili», Antonio probó fortuna en la artesanía de la raña. Así conoció a su mujer. Con ella, cuando se casó —haciendo verdaderos milagros con sus escasos ahorros—, instaló su primera pastelería. Precisamente, esta minúscula tiendecita en la que hablamos con Miguel Moll, que perfuma con su apetitoso tuffillo, un buen trozo de la populosa vía que lleva el nombre de Jaime II.

—Mi padre pagó por ella mil quinientas pesetas de traspaso, hace veintiséis años. Comenzó el negocio con setenta y dos pese-

tas. Solamente tenía un ayudante, sin contar, naturalmente, a mi madre, que fue para él siempre su mejor colaboradora. Hoy nos ofrecen por este local nueve millones de pesetas. Pero nosotros, mi madre, mi hermano Jaime y yo, no nos desprenderemos de esta tienda nunca.

—Hoy, para la firma Moll trabajan 72 operarios, en el obrador, más el personal femenino que atiende al despacho de las siete sucursales que, con la tienda «madre», dan salida a las dulces exquisitices de la casa. Que no sólo fabrica ensaimadas gigantes, rellenas de cabello de ángel—sólo para la Península y el extranjero salen a diario 300 monumentales ejemplares, cuyo precio oscila de las 25 pesetas a las 500—, sino también toda la variada y rica gama de la pastelería tradicional, incluyendo una serie de tartas y pasteles especialmente dedicados al gusto nórdico—para los turistas—, en cuya confección entran los licores más fuertes al paladar.

Pocos días antes de su muerte, Antonio había dado fin a una ilusión abrigada a lo largo de su vida: hacerse una casa, a su gusto, en la playa de su pueblo natal, un lugar aún sin descubrir por el turismo. Pensaba inaugurarla el pasado 18 de julio con una gran fiesta, a la que estaban invitados todos sus obreros y empleados.

—Pero el mismo día señalado para la inauguración mi padre murió, víctima de un ataque cardíaco.

Tras la obligada jornada de duelo, los ocho establecimientos de Antonio Moll han vuelto a levantar sus cierras. Miguel y Jaime, preparados concienzudamente por su padre—desde niños están familiarizados con el negocio—aseguran la continuación del imperio del Rey de la Ensaïmada.

# TELEGRAMAS

♦ **EL REY DE LAS CONSERVAS DE ALEMANIA.**—En Paguera, una de las playas más bonitas que se abren a la derecha de Palma, está pasando sus vacaciones el rey alemán de las conservas. Herr Heinz exporta sus productos a Europa y América. Tiene cincuenta y siete especialidades, todas ellas de gran aceptación en el mercado. El, personalmente, jamás come nada «de lata».

★ **¿LA REINA DE INGLATERRA, TAMBIÉN?** En Na Foronda, al noroeste de la isla, el conde de Bradford, administrador de Su Majestad Isabel II, ha comprado catorce mil metros cuadrados de terreno. También ha comprado una casa cerca de Cala Figueras. La gente se pregunta: ¿se unirá Isabel II de Inglaterra al censo de turistas de Mallorca?

★ **LONGEVIDAD.**—El sol de Mallorca resulta saludable. En pocos días, dos vejetes han celebrado su feliz llegada a los cien años. Uno, Jaime Olivé Fiol, ha heredado la longevidad de su abuelo, que vivió ciento quince años. «Yo espero llegar —ha dicho— a los ciento cincuenta.» Y no es optimismo, porque el hombre tiene cuerda para rato. A su edad aún fuma en pipa. Otro, u otra, es Jerónima Noguera, que vive en Lluchmayor. Ha recibido un homenaje de admiración y de respeto de sus convecinos.

♦ **SOCORRISMO.**—Se ha celebrado aquí el primer curso de socorrismo subacuático. Treinta alumnos, entre chicas y chicos, han participado en el mismo. La finalidad de estos cursos es poder salvar a aquellas personas, que tras cualquier accidente —caída, desvanecimiento...—, se hunden, sin llegar a ahogarse del todo. «Se siente una, decía una linda muchachita, émulas de Mike Nelson, el investigador submarino, ese que salía en la televisión.» En general, ellas han demostrado menos miedo que ellos a la hora de bajar a los relativos abismos de estos mares.



# GASPAR SBERT TIENE UN LLAVERO QUE VALE CATORCE MIL PESETAS

**E**L capricho de Gaspar Sbert, un mallorquín formado en los azares de una existencia pintoresca y errante, no es, por lo menos, frecuente: abrir y cerrar su casa con llaves de oro. Y esto es lo que hace Gaspar cada vez que regresa a su solitario y coquetón hogar, después de haber trabajado incansable al frente de Montecristo, una sala que ha recibido a turistas tan famosos como Ava Gardner, por ejemplo, toda la noche. El tintineo dorado de sus llaves rompe el silencio que arrulla a su calleja con los primeros albores de la madrugada.

Gaspar fue camarero perspicaz e inteligente cuando los escasos hoteles de la isla se disputaban a los pocos turistas —ingleses en su mayoría— que desembarcaban en el puerto de Palma. Llegó a «maitres», y bien empapado en el negocio, instaló su propio restaurante, Chez Gaspar, donde se reveló como un maestro de cocina de primer orden. Sus especialidades conquistaron los más delicados paladares de los «gentlemen» y «ladies» que venían en busca del sol de España.

circunstancias desafortunadas arruinaron a Sbert, que marchó a Barcelona, hacia el año 1920. Terminó por perder todo su dinero.

—Y gracias a que me quedaron cien pesetas; de lo contrario, tengo que volver a Palma a nadar...

Sus amigos mallorquines le echaron una mano y, poco a poco, fué rehaciéndose; pero con tantos equilibrios, que Gaspar no acababa de saldar la deuda que arrastraba desde hacía muchos años. Toda su ilusión era poder comprar la casa donde habían vivido sus padres. Quienes conocían a Gaspar y sus apuros económicos solían decirle que jamás conseguiría sus propósitos.

—Yo les desafié a que no sólo llegaría a comprar la casa, sino que la remozaría y la abriría con llaves de oro, aunque tuviera que dejarme la piel trabajando...

Y así ha sucedido. Hoy la casita ha crecido con unos cuantos pisos más, y Gaspar Sbert maneja con orgullo su llavero. Las dos llaves, de la puerta y del portal, van unidas a sendas monedas de una libra y de media libra inglesas. Llaves, llavero y monedas representan unas catorce mil pesetas en oro, derrochadas por una apuesta, en algo que el resto de los mortales liquida con un par de duros.

—Pero me gustaba viajar, y los horizontes de la isla me resultaban pequeños —Gaspar habla sin dejar de acariciar la monumental moneda de diez pesetas mejicanos que pende de su áureo llavero—, por eso me fui de mayordomo con un financiero inglés, mister Hyde; con él recorrí el mundo. Residíamos habitualmente en París, y allí conocí a los personajes más fabulosos de hace cuarenta años.

Al fin, poco antes de nuestra guerra, regresó a Palma y abrió una sala de fiestas. Una serie de

# LAS PETERS SISTERS YA NO QUIEREN HACER PUBLICIDAD CON SUS KILOS...



**E**N estos días, Palma es una encrucijada de famosos. Unos van y otros vienen. Lo bueno es que algunos vienen para unos días y se quedan por varias semanas. Algo de esto les ha ocurrido a las celeberrimas Peters Sisters, llegadas para actuar en Tito's, la sala de fiestas más cara de la isla, y que, luego, se han quedado algunos días más aquí, disfrutando de los encantos de Palma.

Matilde, Ana y Virginia —nombradas así, de mayor a menor edad, de mayor a menor peso— han perdido bastantes kilos en estos últimos tiempos.

Tanto que, en particular, Virginia —casada con un francés y hecha ya a la vida de París— está alcanzando ya una silueta «casi normal».

—Ahora no nos gusta —me ha dicho Virginia, en el patio exterior del hotel donde residen las Peters— que nos hablen de kilos. Preferimos que la gente venga a vernos por nuestras canciones... simplemente.

Las hermanas Peters están casadas. Y viven en ciudades distintas. Matilde, en Copenhague; Ana, en Ginebra; Virginia, en París.

—Cuando preparamos una

«tourné» por Europa o América, cambiamos, previamente, impresiones por teléfono sobre la ruta y los programas. Tardamos en ponernos de acuerdo, porque cada una tiene sus gustos y debilidades. Pero, al final, siempre llegamos a una solución satisfactoria para las tres. Lo malo viene después: la factura de teléfonos.

Virginia dice que tanto a sus hermanas como a ella les gustaría cantar alguna canción en español, pero que todavía es demasiado pronto para lanzarse a tal aventura.

—No domino el idioma... Y eso que tengo una gobernanta española, que se llama María Dolores. Así, mis pequeños —tengo dos hijos, un niño y una niña— hablan a la vez, bastante bien, el francés y el castellano.

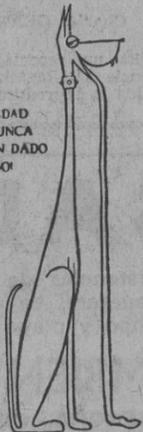
Las Peters Sisters han hecho en Mallorca, fuera de sus horas de trabajo, la jornada clásica del turista. Paseos al borde del mar, descanso y alguna que otra visita a las tiendas de «souvenirs».

—Nos llevamos, para nuestros amigos, muchas chucherías mallorquinas... —explica Virginia—. Para mí he comprado un collar de perlas de Manacor. Son preciosas.

Para demostrar que, a pesar del calor, no han perdido el buen humor, Matilde, Ana y Virginia acceden a retratarse al borde de la piscina del hotel, como si fueran a zambullirse en el agua, con ropa y todo.

—La verdad es que a estas horas —media el día— apeetece el baño —dice Matilde, la única realmente oronda de las tres hermanas.

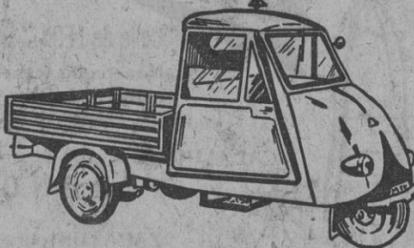
DIGALO TODO CON SIMPATIA



DIGALO CON COMICS ORTIZ

MÁS MODERNOS MÁS MEJORES Y MÁS BARATOS DE VENTA EN PAPELERÍAS

# TRIMAK CONFORT-POTENCIA-ECONOMIA 700



DESDE 1.695 PTAS. AL MES!

700 kgs. de carga útil 4 velocidades y marcha atrás Mandos de automóvil Calefacción



FABRICADO POR TRIMAK, S. A.

CONCESIONARIO: J. M. BARRERA NEGROMI SORIA, 2. MADRID-5

# ¿VUELVEN LOS VISITANTES DEL ESPACIO?



Periódicamente surcan el espacio objetos no identificados, como éste que fué fotografiado en Alamogordo.

El del país del materialismo, del marxismo científico, de donde nos vienen las noticias y las hipótesis más fantásticas. Es en la U. R. S. S. donde, en estos últimos años, varios astrónomos han afirmado su certeza de la existencia de otros mundos habitados. Pero no han dado sus razones y se ocultan detrás del secreto que envuelven a la ciencia soviética.

En este país, hace tres años, el profesor Agrest, matemático y físico, hizo una extraña incursión por la arqueología para sostener que las gigantescas terrazas de Baalbek, en el desierto de Siria, fueron obra de hombres procedentes de otro planeta. En una época en que nuestros antepasados entraban apenas en la Edad de Hierro parece imposible que unos hombres de esta región pudieran transportar e izar bloques de piedra de varios centenares de toneladas. Esos bloques, según la teoría de Agrest, fueron tallados por astronautas extraterrestres que los habrían utilizado para obtener "terrazas de aterrizaje" para sus navíos interplanetarios.

También de la Unión Soviética nos llegan noticias aún más fantásticas. He aquí una muestra para juzgarlo: El profesor Alexandre Kazantzef afirma:

—Los visitantes del cosmos llaman otra vez a nuestra puerta.

Como su colega, el profesor Agrest, Kazantzef está persuadido de que, por segunda vez en la historia de la Humanidad, los habitantes de otros mundos evolucionados se interesan por nuestro planeta. Hace años que expresa sus teorías con una seguridad creciente. Por su parte, la opinión rusa sigue sus trabajos con interés cada vez más apasionado. Y no sin inquietud. Con más seriedad científica, puede decirse que el profesor Kazantzef desempeña, cerca de sus compatriotas, el papel que realizó en América, en otros tiempos, Orson Welles,

anunciando por las ondas la llegada de los marcianos.

Con la diferencia de que Kazantzef, con insistencia casi brutal, acumula las advertencias a propósito de los "visitantes del cosmos". Ahora bien, aunque las autoridades le miran con desconfianza cuenta cada vez con más partidarios entre los científicos, soviéticos, particularmente entre los investigadores de la famosa Universidad de Leningrado.

## HECHOS INQUIETANTES

Hace ocho meses, las autoridades lanzaban un duro ataque contra las teorías "no materialistas" de Kazantzef. La revista "Literaturnaya Gazeta", que le critica desde ha-

no de los brujos", y a las ideas del mismo equipo en la revista francesa "Planeta". Sin embargo, Kazantzef quiere ignorar todas las ideas esotéricas. Para él no hay misterio, propiamente hablando, sino la realidad de otros mundos habitados, realidad que se ha impuesto varias veces a nuestro mundo.

Entre los hechos inquietantes que expone está esa famosa catástrofe sucedida en la taiga de Siberia oriental, en la ribera del río Tunguska, y que se produjo en 1906, dejando toda una región quemada (donde la vegetación no ha vuelto a crecer después), con un gigantesco embudo en su centro de varios centenares de metros de diámetro.

Para el profesor Kazantzef, así como para el físico Zolo-

envidias por sabios japoneses que admiran sus trabajos. No sólo se ignora totalmente la procedencia de esas estatuillas, sino que también son extraordinarias por sí mismas. Tienen aspecto de buzos con motivos grabados y ornamentales que se parecen, hasta confundirse con ellos, a ciertos instrumentos de la técnica moderna, particularmente unos micrófonos. Ahora bien, todos los exámenes de los arqueólogos son categóricos: datan de varios miles de años. El nombre que les dan desde hace mucho tiempo los habitantes de la isla no es menos extraño: "Ogu", que significa "casco germinado". Estas estatuillas representarían a maravilla unos astronautas con traje de vuelo.

volantes será pronto desvelado. Su origen es ya conocido. Sin embargo, toda información debe ser pasada en silencio por orden superior. Desearíamos publicar íntegramente los detalles de esta información, pero nos han conminado a no hacer nada. Aconsejamos cuidadosamente a los que se interesen por el estudio de los platillos volantes que se muestren prudentes.

Algún tiempo después la Oficina Internacional de Platillos Volantes fué disuelta y cesaron todas sus actividades.

Es difícil hoy mostrarse totalmente escépticos acerca de esos platillos volantes que vienen de otros mundos tripulados por seres adelantados. Centenares de miles de observadores dignos de crédito espereados por el mundo entero han demostrado que los platillos no son fenómenos de alucinación. Fotografías y películas rigurosamente analizadas por los expertos han confirmado esos testimonios.

Por otra parte, se han examinado en laboratorios materiales que han sido vistos caer de los platillos volantes. Se trataría de metales de tal grado de pureza que la ciencia terrestre jamás ha podido reproducir su equivalente.

En fin, en 1957, el Ministerio del Aire británico tuvo que admitir que todos los equipos de radar de la defensa inglesa situados en la costa del mar del Norte revelaron simultáneamente la presencia en el cielo de aparatos voladores no identificados, cuyas características hacían excluir de la manera más absoluta que se tratara de aparatos terrestres.

## LA DESTRUCCION DE SODOMA Y GOMORRA

Según el sabio soviético Agrest, no sería la primera vez que unos habitantes de otros mundos se interesan por nuestro planeta. Como Kazantzef, se remonta a las fuentes más antiguas, particularmente a los manuscritos del mar Muerto.

Pero es, sobre todo, en la destrucción de Sodoma y Gomorra donde los dos sabios rusos han encontrado argumentos para la demostración de sus tesis. Según el relato bíblico, antes de la catástrofe, unos enviados se presentaron a Lot y le dijeron: "Huye si quieres ser salvado y no vuelvas la cabeza ni te detengas. Corre hasta el fin de esta llanura si no quieres morir." "No podré llegar a la montaña—respondió Lot—, porque el mal penetrará en mi cuerpo y lo matará."

"¿Quién no ve—escribe el profesor Agrest—que se trata de una explosión nuclear? Los astronautas quisieron, según entiendo yo, antes de abandonar la tierra, destruir sus depósitos nucleares. Pero avisaron a los habitantes de la región. Les dijeron que no se detuvieran en lugares descubiertos, que no miraran la explosión y que se ocultaran bajo tierra. La explosión fué acompañada por la columna de humo característico, y el polvo radiactivo mató la vegetación y las gentes."

Después de emitir esta rara teoría bíblica, el profesor Agrest fija en un millón de años en el pasado la venida de los astronautas. En efecto, se encuentran en un perímetro concentrado de nuestro planeta, en la superficie del suelo, rocas misteriosas, ricas en isótopos radiactivos del aluminio y del berilio: son las tectitas. Según el profesor Agrest, esas tectitas han podido ser simplemente formadas por la fuerte irradiación y las temperaturas extremadamente elevadas de los astronautas. Como esas rocas datan de un millón de años, la visita de los astronautas se situaría en la misma época.

Hoy los visitantes del espacio nos anunciarían de nuevo su llegada, pero con mucha más discreción. Una experiencia antigua les habría hecho prudentes...

Charles GENTILLON

(Es un reportaje para la agencia Fiel-Matekalo. Prohibida la reproducción.)

- ★ Telón de silencio en torno a los platillos volantes
- ★ Es posible que Sodoma y Gomorra fueran destruidas por una explosión atómica provocada por astronautas extraterrestres

## CONTRA LOS PLATILLOS VOLANTES

Al mismo tiempo que otros investigadores, Kazantzef se interesa igualmente por unos dibujos inexplicables hallados recientemente en las montañas rocosas del Sahara, por las "carrozas volantes que lanzan fuego" de las epopeyas hindúes, por los carros volantes de la Biblia, por el misterio de Baalbek, por la destrucción de Sodoma y Gomorra y por los platillos volantes.

No hay nada de asombroso en el hecho de que el Gobierno soviético se esfuerce por minimizar el valor de las teorías del profesor Kazantzef. Se sabe con certeza que los ministerios de la Guerra del mundo entero poseen expedientes voluminosos sobre los platillos volantes. Más, por una razón inexplicable, procuran ocultar esos descubrimientos y hacen como que consideran con escepticismo las informaciones que publica la Prensa.

En los Estados Unidos se ha llegado incluso a suprimir las revistas que dieron demasiados detalles técnicos sobre los platillos volantes. En 1952 el periodista norteamericano Albert K. Bender fundaba la Oficina Internacional de Platillos Volantes, que publicaba una revista trimestral titulada "Revista del Espacio".

En su número de junio de 1953, aquella publicación prometía a sus lectores para su número siguiente un artículo sensacional sobre "la solución del problema de los platillos volantes" Pero los lectores esperaron en vano tales revelaciones. La revista apareció por última vez, pero sin aquel artículo. En cambio, la Redacción publicó el siguiente comunicado:

tof, no ha podido tratarse más que de una explosión nuclear. Hasta entonces la ciencia oficial soviética había adoptado la hipótesis de una explosión térmica producida por el choque de un cometa.

—Nada de eso—replica Kazantzef—. La catástrofe de la taiga estuvo originada por la explosión de una astronave nuclear.

También en Siberia oriental han sido encontrados enormes meteoritos. Kazantzef afirma:

—Los análisis de esos meteoritos han permitido encontrar en ellos huellas de vida orgánica. Nuestros científicos no lo ignoran, y las autoridades, tampoco. De hecho, éstas comparten mis ideas, ya que nuestros observatorios tienden a establecer comunicaciones por radio con otros mundos. Pero se quiere evitar que el público se ponga al corriente. Sin embargo, ha llegado el momento de hacerle saber que sólo en nuestra galaxia hay al menos 150.000 mundos habitados.

Recientemente, el profesor Fessienkof, de Moscú, aplaudía la valentía de Kazantzef y aprobaba sus teorías. En los Estados Unidos, Carl Sagan, que dirige el Centro de Investigaciones del Espacio, dependiente de la N. A. S. A., está convencido de que nuestra galaxia cuenta varios miles de millones de mundos habitados.

La ciencia oficial soviética parece desconcertada por el eclecticismo de las investigaciones del profesor Kazantzef. Hace algunos días, por ejemplo, éste publicaba en la revista "Sovietskaya Rossiya" un estudio sobre las misteriosas estatuillas japonesas descubiertas en la isla de Honso, varias de las cuales le fueron

ce doce años, escribía: "En las alturas se estima inadmisiblemente la teoría de Kazantzef, según la cual seres venidos de otros mundos pudieron en el pasado y podrán en el porvenir influir en el progreso de la Humanidad. Sólo el hombre realiza este progreso. Tales teorías falsean la verdad científica del marxismo."

Pero Kazantzef no se deja impresionar. Continúa reuniendo numerosos hechos inquietantes e inexplicados de la historia humana. En este sentido puede decirse que se aproxima a las investigaciones de Louis Pauwels y Jacques Bergier en su obra "El retor-

## León 263

Calle de LEON, 26  
Ha creado para usted, caballero, la mejor colección de CALZADO para VERANO

ZAPATOS para GOLF  
(VENTA de CLAVOS)

Sucursal:  
Avda. DONOSTIARRA, 3

REPARACION MECANICA DEL CALZADO

**SENSACIONAL LIQUIDACION**  
de pares sueltos para caballero por fin de temporada

# PARSAL

Sigue realizando sus existencias de lencería, toallas, nikis, sueters, camisas y tejidos para campo y playa

## AHORA TAMBIEN

TRAJES DE BAÑO PARA SEÑORA, CABALLERO Y NIÑO, A PRECIOS INCREIBLES

**¡PROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!**

## Bravo Murillo, 124

(Junto a Mercado)

# JOSE GARCIA NIETO



**CUENTA SU VIDA**

1  
**L**AS primeras inquietudes literarias en el rincón de mi provincia van unidas al nombre de este poeta. Entonces su perfil aparecía semanalmente en las páginas de las revistas de poesía que llegaban en el correo de Madrid.

José García Nieto tenía jerarquía de capitán en aquella juventud intelectual que surgía, con voz segura, en la vida española de la posguerra. Recuerdo su libro de poemas "Vispera hacia ti", que apareció en el escaparate de la más importante librería de la ciudad, un 21 de marzo, primer día de la primavera, en que se celebra la fiesta de la poesía. Y recuerdo también sus magníficos cuentos de "Arriba", que guardé dentro de sus libros durante mucho tiempo.

Algunos años después, le conocí ya de capitán general de la poesía española en un café literario de Madrid, donde entonces se acuartelaban los literatos jóvenes. Fue la primera persona a quien conocí. Estaba sentado en un velador, delante de un vaso de café vacío, conversando con Fernando Fernán-Gómez. Era igual que en las fotografías de sus libros: el perfil correcto, la mirada profunda y triste y la adivinada pulcritud en el atuendo y en el gesto.

Once años después de aquel primer encuentro voy a ver a José García Nieto a su casa de la avenida de los Toreros, y le encuentro casi sepultado entre libros y colecciones de revistas encuadernadas. De entre montones de volúmenes y papeles, aparece, como en un juego de prestidigitación, la máquina de escribir, un botijo de Cuenca, alforjas de la Alpujarra y muchos recuerdos traídos de los viajes.

A José García Nieto, al conocer nuestra intención periodística, se le arreboló el rostro e intenta huir entre las butacas cargadas de libros. Más tarde se dejará ganar por la amistad y por su bondadoso temperamento.

—Antes de nada quiero decir que han de extrañarte mis primeras palabras de poco contacto con nuestra Asturias. Yo soy hijo de asturiano y de vasca. Mi padre nació en Infesto. Mi madre es hija de militares y nació en Vitoria, por casualidad, pues allí estaba mi abuelo. Algún tiempo después, cuando fue destinado a Oviedo, se conocieron mis padres.

José García Nieto no tiene recuerdos de su niñez en Oviedo porque vivió allí hasta los dos años solamente.

—Antes que recuerdos personales tengo memorias que se refieren a mis padres. Las cosas que oigo contar son bastante pintorescas y románticas. Se remontan, algunas, a la época de su noviazgo. Los dos escribían en los periódicos. Mi padre había fundado en Infesto una publicación llamada "Vida Nueva" y colaboraba en "El Noroeste", de Gijón. Con frecuencia escribía artículos en los que citaba a mi madre, y ésta correspondía con otra referencia a mi padre en los suyos.

Su padre había hecho estudios

de Derecho que no le bastaban para vivir, y de ahí su dedicación al periodismo.

—A mi abuelo no le hacía mucha gracia que mi madre quisiera casarse con un hombre de tan escaso provenir. Mi abuelo era, al parecer, un hombre muy rígido, muy militar, que no dejaba que mi madre hablara con mi padre. Entonces, como mi padre era un hombre muy ingenioso y con una gracia extraordinaria, ideó una manera perfecta de comunicación. Todas las tardes coincidía con mi abuelo en el Casino. No se hablaban. Mi abuelo entabla muy serio, dejaba su ga-

José García Nieto está sentado en un amplio sofá, entre libros y revistas que ya no tienen sitio en las librerías, que llegan hasta los techos.

—Covalada es un pueblo al lado del Urbión, donde nace el Duero. Era, entonces, un pueblo duro, casi terrible. Mi padre llegó allí en condiciones difíciles, pues era tierra de caciques, y las elecciones—fan frecuentes en aquellos tiempos—debían ser violentas. Covalada estaba cercado por la nieve gran parte del invierno.

En Covalada están sus primeros recuerdos infantiles. Las dos cofradías, la de Jesús y la de San

madre dominaba con su voz juvenil durante las explicaciones.

José García Nieto no fue nunca a un colegio de párvulos, porque empezó a asistir a aquellas clases como oyente, colándose en ellas. Luego su madre le dió algunas lecciones particulares.

—Me acordaré siempre de un enorme mapa de España, donde los mozos estudiaban, guiados por las explicaciones de mi madre, geografía. Ya siempre para mí, toda la vida, las provincias de España tendrán el color con que aparecían distinguidas en aquel mapa: Soria, amarilla; Toledo, lila; Jaén, rosa...

pues mi padre fué detenido varias veces por defender aquello que era su deber como secretario del Ayuntamiento.

José García Nieto aparecía a los ojos de los demás niños del pueblo como un muchacho rico. Era un niño de ciudad.

—Todo esto es curioso, pues yo no era textualmente rico, sino todo lo contrario. Tenía parientes en la ciudad, es verdad. En Madrid y en Asturias. Llegaba el día de Reyes y para mí aquel día era un acontecimiento realmente maravilloso. Nadie ha podido creer en los Reyes como yo, porque parecía imposible que en Covalada y en plena sierra apareciera, por ejemplo, un caballo de un metro de altura con pelo y con ruedas. También me mandaron un año un triciclo y unos balones enormes. La llegada de los dos o tres cajones llenos de juguetes era en Covalada algo que afianzaba mucho la existencia de los Reyes Magos. Yo era hijo único y esto tampoco hay que olvidarlo.

Los niños del pueblo le admiraban, al mismo tiempo que él envidiaba que jugaran con rodajas de pino frescos, con las que hacían las ruedas de los carrioches. Pronto se unía a ellos para cambiar los juguetes.

—Yo me veo ahora jugando con el coche de Rafael, me acuerdo de su nombre, que era el hijo de un leñador que a veces jugaba con mi triciclo.

Toma un sorbo de whisky y vuelve al recuerdo de Covalada.

—Es un pueblo potente, donde no creo que existan pobres. Es tradicional "la suerte" de los pinos. Es decir, que sólo por el hecho de haber nacido allí los vecinos tienen derecho a la corta de pinos. De manera que, si alguien quiere, puede no trabajar. Eso da lugar también, por otra parte, a pasiones, rencores y litigios entre heredades próximas.

El recuerdo de las tormentas está representado en un suceso ocurrido en Covalada. Un indiano había construido un chalet, en cuyo jardín crecía un grosellero. En aquel chalet vivía una niña, que a José García Nieto le parecía maravillosa y que él quiere recordar ahora que pudo ser su primer amor. Su padre conocía al indiano y un día, cuando se estaba celebrando un santo, se desencadenó una tormenta y cayó una chispa en el comedor donde merendaban.

—Las tormentas en Covalada eran espantosas. Ardían las casas en las que caía una chispa porque no había servicio de aguas en el pueblo. Tengo un recuerdo kafkiano de la gente del pueblo formado coas interminables desde la fuente, pasándose un cubo de mano en mano, hasta llegar al sitio donde el fuego se había producido.

—Llamaba Perico Galán, amigo de mi tío. Yo creo que desde entonces adquirió para mí un prestigio tremendo la Medicina y los médicos. Conservo del médico un recuerdo de respeto y de fe. Aquel era un hombre fuerte, apuesto, guapo. Para mí, su palabra, su mirada, eran importantes. Porque yo tenía mucho miedo a no curar.

Ahora la voz de José García Nieto parece que se hace más confidencial cuando me dice: —Han pasado los años, y un día, hace poco tiempo, un anciano me ha escrito desde Zaragoza: "Señor director de "Poesía Española": Me llamo Pedro Galán y hace muchos años apareció la madre a recogerla y a socilitar sus derechos. Aquello fué una tragedia espantosa.

En Covalada, José García Nieto tuvo un perro grande, de pastor, llamado "Té". Muchas veces, con este perro, acompañó José a su padre, gran aficionado a la caza y a la pesca.

—Mi padre debía ser un hombre de salud delicada. Un día cogió una pulmonía y se murió. Esto me produjo un choque muy fuerte. Recuerdo los días de su enfermedad a los seis años. Cuarenta años después he vuelto a Covalada, y al entrar en la casa donde había muerto mi padre dije: "Aquí había entonces una puerta." Mi madre no se acordaba; pero una de aquellas ancianas que guardaba la casa dijo que sí, que yo tenía razón. Esto nos dice hasta qué punto los recuerdos de los niños se quedan fijos y clavados.

El perro estuvo cuatro o cinco días sin comer, junto al moribundo.

—Cuando se llevaron a mi padre, "Té" se quedó echado sobre el paño negro del suelo y no había manera de arrancarlo de allí. A mí, el perro me tenía mucho cariño—como todos los perros a todos los niños—; pero cuando intenté llevármelo de allí me gruñó e intentó mordermelo, lo cual no había hecho nunca.

Su madre se quedó sola. Ya nada le unía a Covalada y se fué a vivir con un hermano suyo, militar, que vivía en Zaragoza.

—Mi tío estaba recién casado y aún no tenía hijos. Entonces, en Zaragoza, empezó una vida distinta para mí. En primer lugar, yo era un auténtico niño de pueblo, en mis encuentros, en mis conocimientos. De modo que para mí no había más árboles que pinos, y por eso llamaba pinos a las acacias de los paseos.

Le extrañaba que no estuviera nevando constantemente, y la ciudad era, en definitiva, algo que podía con su mentalidad de niño que volvía de un pueblo de la sierra.

—A los siete u ocho años enfermé gravemente. Lo recuerdo como una sombra de preocupación. Y recuerdo también los paseos por el Cabez de la mano del asistente de mi tío.

Trataban de distraerle, pues era un niño triste, muy melancólico y solitario. Aunque la familia no lo sospechaba, le aterraba la tristeza de su madre, que se sentía desplazada, desencajada del mundo. José García Nieto recuerda ahora su silueta entulada con aquellos lutos largos de entonces.

—Me trataba un médico que se llamaba Perico Galán, amigo de mi tío. Yo creo que desde entonces adquirió para mí un prestigio tremendo la Medicina y los médicos. Conservo del médico un recuerdo de respeto y de fe. Aquel era un hombre fuerte, apuesto, guapo. Para mí, su palabra, su mirada, eran importantes. Porque yo tenía mucho miedo a no curar.

Ahora la voz de José García Nieto parece que se hace más confidencial cuando me dice: —Han pasado los años, y un día, hace poco tiempo, un anciano me ha escrito desde Zaragoza: "Señor director de "Poesía Española": Me llamo Pedro Galán y hace muchos años apareció la madre a recogerla y a socilitar sus derechos. Aquello fué una tragedia espantosa.



Esta es la primera fotografía de José García Nieto, en compañía de su padre.

bán en el guardarropa; pero no podía imaginar que mi padre tuviera sobornado al encargado de aquel servicio. Esto le servía a mi padre para meter una carta por el dobladillo del gabán de mi abuelo. Este regresaba a su casa, tan serio, colgaba el gabán en la percha y mi madre sacaba la carta y metía otra, que mi abuelo llevaba muy dignamente al Casino al día siguiente. Más tarde —yo he llegado a verlo entre los recuerdos familiares— mis padres se escribían cartas con clave. Habían inventado un alfabeto convencional, con el que resolvían su necesidad de comunicación.

Al fin el abuelo militar cedió en su intransigente actitud y sus padres se casaron. Allí no debía tener mucho provenir el padre, porque a los dos años de matrimonio le proporcionaron una Secretaría de Ayuntamiento en Covalada, provincia de Soria, a donde se trasladó con la familia.

—Yo, de pronto, me veo sumido en Castilla, que ha sido luego condición de mi vida y diana inmediata de todo mi acontecer. Y es curioso, porque nunca habrían pensado aparecer por allí ninguno de los míos.

Sebastián. Su padre se hizo de la de Jesús. Seguramente porque en ella tenía más amigos.

—Para mí, la Cofradía de San Sebastián era la de los malos, y San Sebastián, un santo nefasto. En cambio, el Niño Jesús de Praga no solamente era quien era, sino que protegía nuestra familia en el transcurrir de los días terribles de Covalada.

Este recuerdo de terror, por lo que podía ocurrir un día en Covalada, está ligado a otro recuerdo de diferente naturaleza. José García Nieto me dice que en su casa no debían ir bien las cosas económicamente.

—Entonces mi madre, que era maestra y mujer de gran vitalidad, de admirable entusiasmo, que no ha podido estar nunca sin una ocupación, empezó a dar unas clases en nuestra propia casa, que era muy espaciosa.

El analfabetismo estaba allí muy extendido y los mozos asistían a aquellas clases después de las faenas del campo.

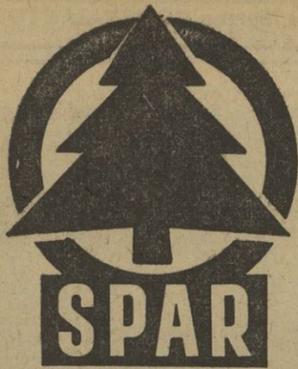
—Yo recuerdo aquello con cierta tristeza; pero, por otra parte, con una mezcla de entusiasmo por la vida y por aquel contacto con aquellos hombres del pueblo, altos, corpulentos, a quienes mi

Covalada impresionaba vivamente su niñez. Sobre todo en la época de elecciones, ocurrían cosas tremendas que no se le han olvidado.

—En la propia vida del pueblo también había sucesos espeluznantes. No olvidés que estamos en tierras de Alvargonzález. Los mozos bebían vinagre la víspera de ser tallados para no ir al servicio militar, para estar pálidos, con aspecto enfermizo y tratar de librarse.

El recuerdo de los inviernos durísimos, cuando los lobos bajaban cerca a la nieve cubría en una noche las puertas de las casas, obligando a los vecinos a saltar por las ventanas.

—En las elecciones ocurrían cosas como éstas. Cuando uno de los dos partidos que luchaban sospechaba que la fortuna no iba a acompañarle en el número de votos, avisaban a un individuo que tenían preparado. Este venía provisto de un garrote, le pegaba un garrotazo a la urna y las elecciones quedaban terminadas. A todo esto, mi padre tenía que desplegar su función ordenadora, civil, coordinadora, municipal. A mi madre la he visto llorar muchas veces en aquellas ocasiones,



Ahorre  
comprando  
en **SPAR**

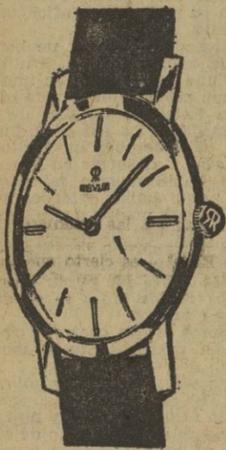
Venta especial  
para esta semana:

Del 29 julio al 3 agosto

Caramelos SPAR, bolsa 100 g. . . . . 3,80 ptas.  
Leche condensada SABBORA, bote . . . . . 12,40 "  
SPARCAO, bolsa 200 g. . . . . 7,40 "



SON PRECIOS



**REVUE**

ES UN PRODUCTO 

LA FABRICA REVUE THOMMEN AG., DE WALDENBURG (SUIZA). PRODUCE INSTRUMENTOS DE GRAN PRECISION. ENTRE ELLOS SE PUEDE MENCIONAR EL RELOJ EXTRAPLANO Y EL ALTIMETRO DE BOLSILLO "EVEREST".

Peso 83 grs.

ALTIMETRO-  
"THOMMEN" DE BOLSILLO  
MODELO "EVEREST"

El mejor altímetro del mundo para uso de tropas de montaña, alpinistas, cazadores, creado por las Fábricas REVUE THOMMEN, S. A. que demuestra con este aparato, de alta precisión, su capacidad técnica.



REVUE THOMMEN, S. A.  
WALDENBURG (Bld)  
SUIZA



MINISTERIO DE AGRICULTURA  
SERVICIO NACIONAL DE CONCENTRACION  
PARCELARIA Y ORDENACION RURAL

En el "Boletín Oficial del Estado" núm. 179, correspondiente al día 27 de julio de 1963, página núm. 11.368, se publica el anuncio para la subasta de las obras de RED DE CAMINOS AFIRMADOS (CAMINO DE PENETRACION AGRICOLA) DE LA ZONA DE LEIS Y MEREJO (La Coruña), cuyo presupuesto de ejecución asciende a 4.325.030,71 pesetas.

El proyecto y pliego de condiciones de la subasta podrán examinarse en las Oficinas Centrales del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural en Madrid (calle de Alcalá, núm. 54) y en la Delegación de dicho Organismo en La Coruña (Primo de Rivera, 3), durante los días hábiles y horas de oficina. Las proposiciones deberán presentarse en cualquiera de las oficinas indicadas, antes de las doce horas del día 3 de septiembre de 1963, y la apertura de pliegos tendrá lugar en las Oficinas Centrales a las trece treinta horas del día 9 de septiembre de 1963.

Madrid, 27 de julio de 1963. — El director, Ramón Beneyto Sanchis.

# LA POLICIA EN ACCION



UN RELATO DE  
E. Hernández  
CASTANEDO

Diplomado en  
Investigación  
Criminal

## EL CASO DEL ANILLO AZTECA



7 TIEMPO DE  
EVOCAION

♦ RESUMEN DE LO PUBLICADO.—Julio Salazar, alias "el Duque", vigilante nocturno del depósito de cadáveres, llega borracho al servicio.

Llevado de su embriaguez, se detiene a examinar los cuerpos yacentes en la cámara mortuoria, y al reconocer el de una joven, súbitamente envuelve el cadáver en la lona que le cubría, lo toma después en brazos y abandona acto seguido el recinto.

Nuria Valcárcel, joven y hermosa muchacha, recogida en la calle en estado inconsciente, recobra el conocimiento horas después en el hospital.

El médico pone en conocimiento de los padres de Nuria lo sucedido a ésta. Inmediatamente los progenitores se personan en el hospital y recogen a su hija, cuyo paradero desconocían desde la primavera; al mismo tiempo son advertidos del estado de gravedad de la joven.

Nuria, ya vuelta a su hogar, comparece ante un médico alienista.

Nuria Valcárcel, examinada por el psiquiatra, no consigue recordar nada desde el momento en que sufrió el ataque de amnesia.

Don Juan Valcárcel discute con su abogado los extremos del problema.

Dos años más tarde, cierta mañana en que Nuria pasea con su hijo, mantiene una conversación con el pasante del abogado de su padre, Pedro Aguilar.

—¡Nuria!—exclama el hombre, sincera e intensamente sorprendido.

—Sí, Pedro—confirma ella con alocamiento. ¿Y comprendes eso que acabo de decir?

—Prefiero oírte sentar tus propias conclusiones.

—Es una tan sólo: en "mi otra vida" yo conocí a un hombre del que me enamoré.

La nueva pregunta de Aguilar brota inficionada de ironía:

—¿Un hombre que se llamaba Julio?

—Sí. Tenía que llamarse así.

—¡Vaya, Nuria! Enhora buena. Por lo que veo, empezas a recordar.

—No; no recuerdo nada. Se trata, tan sólo, de simples deducciones.

—Bien, bien—dice el interlocutor de la joven, confuso y sin saber continuar el diálogo—. Y... ¿qué consecuencias sacas de tus pensamientos?

—No sé. Hasta ahora, ninguna.

—¿Crees que ese supuesto amor tuyo era correspondido?

—Debió serlo. Tenía que serlo. Salvo que la amnesia me hubiera vuelto insensible. Desde muy chiquilla tuve la ilusión de un amor grande, luminoso, que embargara toda mi vida.

—Perdona, Nuria, pero seamos realistas; si tanto hubieras querido a ese hombre le recordaras más o menos vagamente; tendrías una imagen de él, todo lo borrosa o fantasmagórica que quisieras, pero real y sensible a todas horas.

—No, Pedro. Me resulta imposible recordar nada. Ni cuando ex profeso, al hacer los dos años de mi recuperación, me presenté en Salamanca. Por más que vagué por sus calles intentando evocar, con ayuda del ambiente, sensaciones experimentadas no conseguí el menor éxito.

—Como que toda aquella vida tuya debió de ser muy fuerte. Siempre pretendemos borrar de nuestra imaginación los recuerdos dolorosos. Por eso tu propio espíritu se resiste en absoluto a recordar tus terribles tiempos de angustia y abandono. No recordarás nunca, nunca, Nuria, lo que tu cerebro rechaza por estimación de tu propia personalidad.

El razonamiento masculino turba sensiblemente a Nuria.

—¿Será eso?—inquire, procurando disimular los trémolos de su voz.

—No lo dudes—aseverará él, vehemente—. Lo único cierto en toda tu inquietud. Lo demás, puras elucubraciones, hijas de tu deseo, muy lógico, de buscar una apoyatura ideal a actos tuyos de los que no fuiste, en modo alguno, responsable.

Nuria fija su mirada, ahora cálida, en su interlocutor.

—Gracias, Pedro—musita luego—. Eres muy bueno.

—¿Por qué retrasarlo tanto, querida? Justamente en el verano podríamos pasar juntos las vacaciones.

—Como se te antoje. Yo lo decía...

Pedro Aguilar interrumpe a su interlocutora:

—Decidido, Nuri. No lo pienses más, cariño. En un mes podemos arreglar todos los papeles. Y, al comienzo del verano, ya casados, podremos escaparnos a la playa que se nos antoje.

—Lo que tú digas.

—Gracias, Nuri. Sabré hacerte feliz. Te lo prometo. La pareja sigue paseando durante cierto tiempo; él, pléctrico de felicidad; ella, abstraída, lejana, como con un afilado puñal de remordimiento clavado en su alma.

...

Quince días más tarde. Chelo Gayoso, joven, graciosa y nerviosa amiga íntima de Nuria, irrumpe en la alcoba de ésta.

—¿Pero todavía en la cama?

—protesta—. ¡Arriba, dormilona, que nos están esperando! Se desprezera, en el lecho, Nuria.

—Perdona, guapa, pero es que anoche no pude conciliar el sueño hasta las tantas.

—Mujer, si aún te faltan dos semanas largas para la boda.

—No fué por eso—rechaza, grave, Nuria, para rectificar en seguida, más opaca su voz—. O sí; si fué por eso.

...

—Mira, parece mejicano, o colombiano, ¿verdad?

Nuria apenas puede sostener más de dos o tres segundos la mirada sobre el grabado, porque al examen de éste, la vista se le nubla, mientras allí, en el campo del cerebro, plañan y se encabitan, instantáneamente, los potros de la locura.

—¡Nuri! ¿Qué te pasa?

Nuria está ahora al otro lado del mundo, caminante a ciegas, peregrina de la angustia, romera de la zozobra y del misterio.

—¡Nuri, por favor, habla!

Los potros de la locura, al galopar por los senderos del olvido, hacen con sus cascos un frenético batir de tambores.

¡El anillo de plata, con el rostro o la carátula de Cuathémoc, el legendario soberano azteca!... Un anillo singular, extraño, exótico, y sin embargo, íntimo, hogareño como de visión habitual, constante y entrañablemente feliz.

—¡Vaya un anillo raro!

—¿Qué tonta eres! Mira, ahí tienes la Prensa mientras me arreglo.

Está Nuria dando los últimos retoques a su tocado cuando Chelo comenta, luego de separar un instante la mirada del periódico:

—¿Vaya un anillo raro!

—¿Qué tonta eres! Mira, ahí tienes la Prensa mientras me arreglo.

Está Nuria dando los últimos retoques a su tocado cuando Chelo comenta, luego de separar un instante la mirada del periódico:

—¿Vaya un anillo raro!

—¿Qué tonta eres! Mira, ahí tienes la Prensa mientras me arreglo.

Está Nuria dando los últimos retoques a su tocado cuando Chelo comenta, luego de separar un instante la mirada del periódico:

—¿Vaya un anillo raro!

—¿Qué tonta eres! Mira, ahí tienes la Prensa mientras me arreglo.

Está Nuria dando los últimos retoques a su tocado cuando Chelo comenta, luego de separar un instante la mirada del periódico:

—¿Vaya un anillo raro!

—¿Qué tonta eres! Mira, ahí tienes la Prensa mientras me arreglo.

Está Nuria dando los últimos retoques a su tocado cuando Chelo comenta, luego de separar un instante la mirada del periódico:

—¿Vaya un anillo raro!

—¿Cuál?

—Este que publican aquí.

—¿Qué tiene de particular?

—Mujer: primero, la forma. Y segundo, la petición que sobre él hace la Policía.

Nuria deja un segundo de perfilarse los labios con el carmín, para fijar la mirada, a través del espejo, en su amiga, al tiempo que pregunta:

—¿Qué dices?

—Si; escucha: arriba, encima de la foto, dice así: "¿Conoce usted este anillo?", pregunta la Policía.

Nuevamente atarcada en el dibujo de su boca, Nuria testimonia su curiosidad con un leve rezongo.

—Y abajo, al pie del anillo, la explicación al canto: "Ha visto usted con anterioridad el sello, en plata, de arte indio, que reproducimos? En caso de poderlo identificar deberá llamar inmediatamente a la Brigada de Investigación Criminal."

Chelo Gayoso levanta la mirada hacia su amiga:

—¿Qué te parece?—pregunta—. ¿De qué podrá tratarse?

—Bueno, la verdad es que a mí me chillan todas las historias de la Policía!

—Cotilla que eres—comenta, jovialmente, Nuria.

—No; no es eso—rechaza la otra, con desenfado—. Simplemente que me apasionan los enigmas. El misterio. Y aquí, en este asunto del anillo, lo adivino gordo e interesantísimo. Vamos a ver: ¿por qué la Policía quiere identificar la alhaja? ¿De cajón que para, mediante ella, identificar al propietario de la misma? ¿Y por qué quieren los de la B. I. C., como dicen los periódicos, localizar al dueño del anillo? Desde luego que para hacerle declarar sobre alguna cosa. Sobre alguna cosa importante, naturalmente, porque si no, ¿a qué molestar a la Prensa rogando que publique este recuadro?

Bie Nuria:

—Pero qué fantástica eres, Chelo. ¿Por qué no te dedicas a escribir novelas policíacas?

—Todo se andará, a lo mejor; descuida. Pero volviendo a mi caso: punto de la declaración del hombre: ¿un interrogatorio como testigo o como sospechoso? ¡Hum!, la "pista" del anillo más bien apunta a lo segundo que a lo primero.

Nuria, concluido su tocado, avanza hacia la descalzadora donde se encuentra situada su amiga, al tiempo que le dice:

—Calla, calla, y déjame ver ese anillo.

—Mira, parece mejicano, o colombiano, ¿verdad?

Nuria apenas puede sostener más de dos o tres segundos la mirada sobre el grabado, porque al examen de éste, la vista se le nubla, mientras allí, en el campo del cerebro, plañan y se encabitan, instantáneamente, los potros de la locura.

—¡Nuri! ¿Qué te pasa?

Nuria está ahora al otro lado del mundo, caminante a ciegas, peregrina de la angustia, romera de la zozobra y del misterio.

—¡Nuri, por favor, habla!

Los potros de la locura, al galopar por los senderos del olvido, hacen con sus cascos un frenético batir de tambores.

¡El anillo de plata, con el rostro o la carátula de Cuathémoc, el legendario soberano azteca!... Un anillo singular, extraño, exótico, y sin embargo, íntimo, hogareño como de visión habitual, constante y entrañablemente feliz.

—¡Vaya un anillo raro!

—¿Qué tonta eres! Mira, ahí tienes la Prensa mientras me arreglo.

Está Nuria dando los últimos retoques a su tocado cuando Chelo comenta, luego de separar un instante la mirada del periódico:

—¿Vaya un anillo raro!

—¿Qué tonta eres! Mira, ahí tienes la Prensa mientras me arreglo.

Está Nuria dando los últimos retoques a su tocado cuando Chelo comenta, luego de separar un instante la mirada del periódico:

—¿Vaya un anillo raro!

—¿Qué tonta eres! Mira, ahí tienes la Prensa mientras me arreglo.

Está Nuria dando los últimos retoques a su tocado cuando Chelo comenta, luego de separar un instante la mirada del periódico:

—¿Vaya un anillo raro!

(Continuará.)

# EL PALO y la VELA

## AL PIE DEL CAÑÓN

1

Dentro de veinticuatro horas empezará el mes de agosto. Un mes estupendo para no hacer nada. Un mes que invita a la molición, al reposo, a la contemplación de los arroyuelos murmurantes... ¿Quiere decir esto que se me está reblandeciendo el cerebro a consecuencia del calor? No. Quiere decir que durante dicho mes me abstendré de exponer mis opiniones en esta columna, dando a mi palo y a mi vela las vacaciones que les corresponden.

2

Igual que algunos comercios cuelgan en su portada el aviso "Cerrado hasta septiembre", yo comunico respetuosamente a mis lectores que coloco el citado cartelito en mi establecimiento craneano. Ahora bien: los comerciantes, que viven gracias a su clientela, no acostumbran a abandonar por completo a sus favorecedores durante el lapso veraniego que dedican al descanso. Una prueba de ello es la advertencia "Los recados, en la portería", puesto por determinados comercios en la nota donde comunican la suspensión temporal de sus actividades.

3

Si siguiendo tan conmovedor ejemplo, ofrezco mi particular porteria a cuantos tienen la gentileza de leerme. Pensando en ellos acabo de publicar un libro que se titula "Triunfe en sociedad hablando mal de todo". Un libro que constituye excelente lectura veraniega, ya que el verano no es sino una tregua para lanzarse a la lucha en octubre con más bríos que nunca, y mi obra, cuya finalidad consiste en proporcionar una conversación nueva a cuantos sepan aprovechar sus enseñanzas, constituye una garantía de triunfo, ya que al éxito, como a los conejos, se les coge por las orejas. Es decir, hablando.

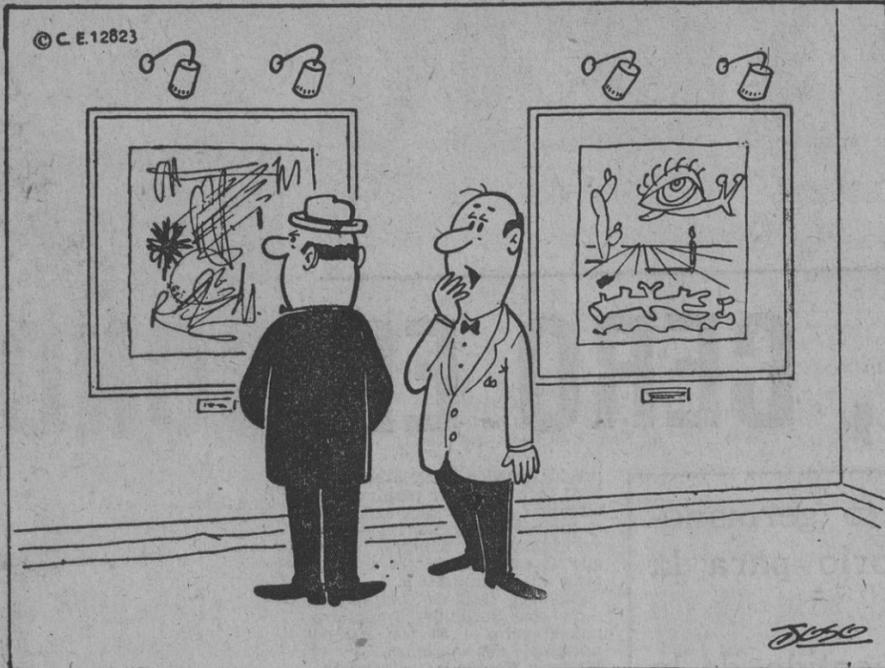
4

Debo consignar, imparcialmente, un importante mérito que dicho libro tiene: la actualidad. Vale 150 pesetas, y nadie puede negar que hago todos los esfuerzos posibles para que mi producción literaria no quede por bajo de las actividades que lleva a cabo la merluza, la ternera o el jamón para infundir respeto. Que nadie crea, sin embargo, que se trata de un libro caro. Consta de 18 capítulos, donde se critica implacablemente a la sociedad contemporánea, tiene un total de 244 páginas con un completo índice onomástico de personas más o menos vapuleadas y su lectura es imprescindible para cuantos quieran comprender muchas cosas que no comprende nadie.

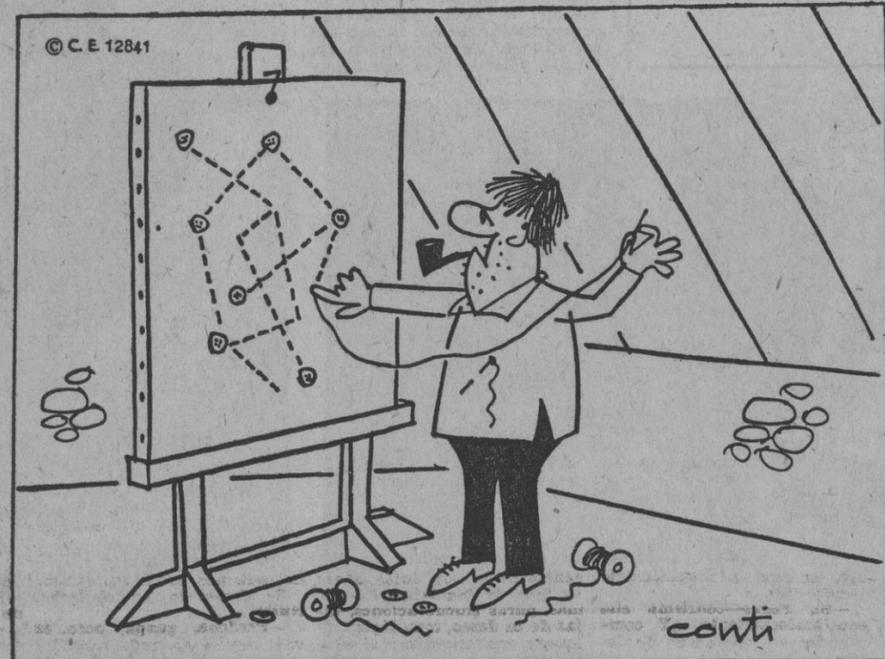
5

No abandono, pues, a mis lectores. Continúo estando al pie del cañón. Y cuantos quieran seguir dialogando conmigo durante el mes de agosto pueden solicitar el libro "Triunfe en sociedad hablando mal de todo" a la Editorial Velflex, José Antonio, 57, Madrid, que se lo mandará a domicilio contra reembolso, para que no pasen calor saliendo a la calle.

Evaristo ACEVEDO



—Lo que me preocupa es que empiezo a entenderlo.



SIN PALABRAS

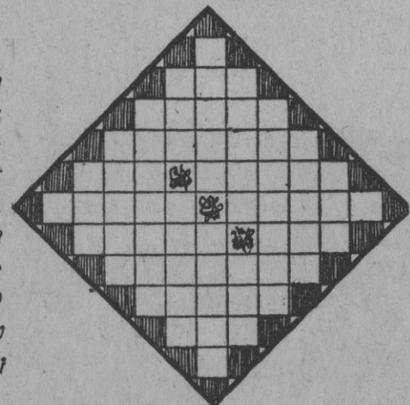
# CRUCIGRAMA

Por K-B-ZAS

**HORIZONTALES**—1: Número romano.—2: Primogénito del patriarca Judá.—3: Expedir órdenes de pago.—4: Género de plantas monocotiledóneas.—5: Conjunto de las personas que dirigen una asamblea, plural. Posesivo.—6: Anteojos. Cuerpo simple, gaseoso e incoloro.—7: Apócope. Espacio que separa las moléculas de los cuerpos, plural.—8: Aplicase al caballo basto y de poca alzada, plural.—9: A revés, única.—10: Cadena montañosa de oriente del Brasil.—11: Símbolo químico.

**VERTICALES**—1: Consonante.—2: Signo aritmético.—3: Burlar.—4: Nombre vulgar de los animales invertebrados, plural.—5: Unida, inmediata, plural. Hijo de Noé.—6: Guarismo, plural. Nombre de mujer.—7: Prelado español juez en el compromiso de Caspe. Cualidad moral que induce al cumplimiento del deber.—8:

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



Peregrinos.—9: Pueblo de la provincia de Santa Cruz de Tenerife.—10: Nota musical, plural.—11: Punto cardinal.

### SOLUCION

**HORIZONTALES**—1: C.—2: Her.—3: Ghr.—4: Butomoms.—5: Mesas. Mis.—6: Gafas. Heho.—7: San Poros.—8: Rocinos.—9: salos.—10: Mar.—11: R.  
**VERTICALES**—1: G.—2: Mas.—3: Betar.—4: Gusanos.—5: Hitas. Cam.—6: Cerros. Pllar.—7: Ram. Honor.—8: Romeros.—9: Silos.—10: Sis.—11: O.

# Dinamarca, cero en conducta

(Viene de la página 32.)

—Yo comprendo muy mal—explico a Norlund—la irritabilidad de los daneses frente a España, que no ha levantado jamás un muro de Berlín y donde los ciudadanos son libres de marcharse al extranjero cuando quieren, y la poca irritabilidad de los mismos daneses frente a los países del Este, donde la libertad humana es nula.

—Yo lo entiendo igual de mal que usted—me responde Norlund.

Tocando esta misma tecla con otros daneses, me han dado una explicación angustiosamente inhumana y materialista. Según ellos, el régimen comunista atenta salvajemente contra la libertad del hombre, pero es perfectamente admisible que el Estado ruso, por ejemplo, sacrifique la libertad de varias generaciones de hombres en beneficio del desarrollo económico del país. Lo curioso es que no ha habido manera de meterles en la cabeza a mis interlocutores que en ese caso es perfectamente admisible el mantenimiento de la esclavitud cuando obedece a principios de mejora de producción, y que es inadmisibles toda reivindicación social—por ejemplo, las vacaciones anuales pagadas—, que va en perjuicio de la producción y del precio. Yo he sacado la conclusión de que lo que le falta a los daneses es lógica; por ejemplo, ellos están enamorados de su democracia y haga su democracia lo que haga está bien, porque es su democracia, como al mismo tiempo son rabiosamente materialistas y ven que los rusos construyen spuntniks, su materialismo les hace hacer reverencias de admiración, y a quien a Dios le dé su eficiente tiranía comunista, el diablo se la bendiga.

El último capítulo de mi charla con Niels Norlund es el inevitable en torno al suicidio.

—Su país es un país encantador, con una naturaleza magnífica, un alto nivel de vida, una libertad individual total, etc., ¿por qué si se está aquí tan bien la gente se suicida?

Norlund, que sin duda esperaba la pregunta, sonríe como cuando a los españoles nos preguntan si pasan miedo los toreros, y dice: "Ya está aquí el tabú de Dinamarca." El tampoco se puede explicar por qué tiene la

gente de su país tanta prisa por dejar este mundo, y añade:

—De todas formas estamos muy contentos, porque ya hemos conseguido que vaya por delante de nosotros Japón y que Austria y Suecia nos pisen los talones.

Mi interlocutor cree que la razón principal de esta plaga danesa de los suicidios hay que buscarla en la falta de religión de la gente: el 96 por 100 de los daneses pertenecen oficialmente a la iglesia nacional, pero una minoría insignificante son practicantes.

—Hay otra causa difícil de comprender para ustedes los católicos, que creen que es Dios quien dispone de su vida y que, por lo tanto, no pueden atentar contra ella. El danés ateo piensa que su vida es suya y que puede disponer de ella a su antojo, y así en una crisis aguda se la quita con la mayor tranquilidad.

Como se ve no es por pura casualidad por lo que Kierkegaard, el padre del existencialismo, nació en estas tierras, aunque estas gentes, que tienen tan poco interés en pasar por cultivadas y leídas, añaden, siempre que se les hace la alusión, que a Kierkegaard como a Andersen los conocieron y los leyeron ellos cuando se enteraron de que eran famosos en el extranjero. Aquí la verdadera gloria del pensamiento nacional, desconocida fuera de las fronteras escandinavas, es Grundtvig, el Platón de la productividad agrícola y el apóstol de la vaca y el tocino nacional.

Norlund, que es un nórdico malicioso, además de uno de los pocos daneses bien vestidos que he encontrado en el país, añade en el capítulo del suicidio nacional que "sus estadísticas son verdaderas" y que a los nórdicos siempre les queda la impresión de que entre los católicos hay mucho suicidio camuflado por miedo a que el muerto no pueda recibir sepultura sagrada. Yo, que vengo de un país donde las crisis se resuelven también por las malas, le saco de su error.

—Mire usted: en Francia, cuando los asuntos del corazón, por ejemplo, marchan mal, sólo a las turistas y a las estudiantes nórdicas se les ocurre tirarse por la torre Eiffel—es cierto que la estadística arroja un elevado porcentaje de gentes de estas nacionalidades en el fúnebre maleficio de la famosa torre—; y francés medio no se suicida, va y mata al otro.

# Pequeña historia de grandes personajes

(Viene de la pág. anterior.)

años que hago versos. Le mando algunos para ver qué le parecen a usted, como poeta de prestigio..." Me faltó muy poco para echarme a llorar. Pedro Galán había sido mi médico y cuando me escribió, por supuesto que él no se acordaba, ni podía sospechar que escribía a aquel niño que él asistió hace tantos años. Cuando yo fui devuelto a Zaragoza no conseguí verlo. Estaba enfermo y yo no disponía de tiempo para visitarle. Le llamé por teléfono y le dije quién era: "¡Hombre, no me acuerdo—me respondió con gran optimismo—, pero cómo me alegro. Además, muy buen médico he debido ser porque he tenido mucha suerte en curarle a usted!"

En aquella época de Zaragoza la familia pensó que el niño estaba muy solo en aquella casa donde no había más niños, y decidieron enviarle a los Escolapios.

—Me asustó mucho el régimen del colegio, que era muy duro para mí. Sobre todo, las tardes las aguantaba mal, al llegar el crepúsculo. Esto contrastaba con mi aplicación. Porque yo no era un niño travieso y aprovechaba el tiempo estudiando. Por eso, cuando al poco tiempo se enteraron los Escolapios de que quería irme del colegio, dijeron que no comprendían aquello, pues yo era un niño muy listo y aprovechado.

De esta época data su primera experiencia literaria, pues le pidieron en el colegio la redacción de un resumen.

—Mi tío Manolo, muy solícito, me hizo el resumen y yo lo llevé. Parecía que estaba muy bien; pero yo, la verdad, no estaba conforme. Dos días después lo volví a hacer yo solo, y el padre me dijo que estaba muy bien, mejor que el anterior. Esto me dejó muy orgulloso.

En aquellos días, una de las pocas cosas que aprendí para añadir a las que ya sabía, era algo pintoresco, peculiar de aquellos frailes escolapios. Esto es que, aparte de la de España, enseñaban la geografía de Zaragoza minuciosamente.

—Por esta razón me aprendí de memoria los partidos judiciales hasta el punto que puedo repetirlos ahora: Caspe, Pina, Belchite, Carriñena, Daroca, Ateca, Calatayud, La Almunia, Borja, Tarazona, Egea de los Caballeros, Sos... Hace muy poco fui a Zaragoza para pronunciar el discurso de la Fiesta de la Hispanidad en el palacio de la Aljafería, y comencé diciendo: "Caspe, Pina, Belchite, Carriñena..." Y expliqué cómo me lo sabía.

Una noche, de repente, José oyó ruido en casa. Su tío se levantó de la cama muy alarmado. "Preparamos el sable", dijo a su mujer. Era el año de 1923. Se había proclamado la Dictadura de Primo de Rivera, y su tío fue inmediatamente a acuartelarse.

Este fue su primer sentido de lo que era lo político.

(Continúa)

## Liquidación

POR REFORMA LIQUIDAMOS 200 LAMPARAS Y ARANAS CON EL 30% DE DESCUENTO

## VIBATOR

FUENCARRAL, 154 (Junto glorieta de Quevedo)

## cartago

HA VAO 28 MURILLO TEL. 257 54 03

PETIT CABARET SENSACIONAL DEBUT por primera vez en España de las singularísimas BAILARINAS TURCAS Hind y Suhela ... Y LA MEJOR REFRIGERACION

## GOGGOMOBIL

¡CONVENZASE, ES INSUPERABLE!

TELEFONO 234 50 99

Le regalamos los primeros cien litros del rodaje



EXCLUSIVA:  
Una serie de artículos  
de PILAR NARVION

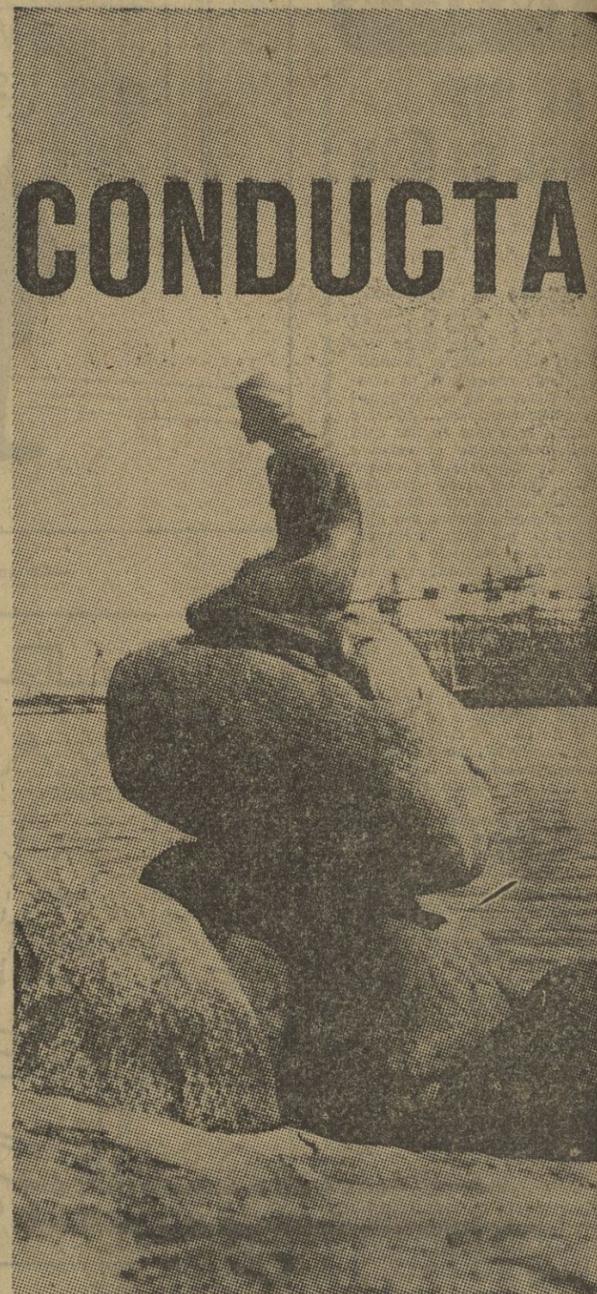
# DINAMARCA, CERO EN CONDUCTA

- ✧ Encuentran sospechoso el pacto germano-francés, que suponen atentatorio para la democracia europea
- ✧ Una desoladora nostalgia del sentido de la amistad y de la familia, que está tan vivo entre los latinos

precios, pueden hacerlo en calidad; pero cualquier paso en esta dirección está condicionado con el ingreso de Inglaterra, de cuyas faldas los daneses parece que no están dispuestos a separarse ni un milímetro.

«Esto es fácil de comprender —me dice Norlund—, Inglaterra nos asegura el 50 por 100 de nuestras exportaciones, y el Mercado Común es sólo un hipotético comprador de ese 50 por 100.»

Como en el caso de otros políticos o periodistas, también en Norlund es fácil adivinar una desconfianza notable hacia las pretensiones de liderato de De Gaulle, y me explica que Dina-



5

**D**URANTE mi estancia en Dinamarca he tenido ocasión de charlar largamente con las gentes del país, he sido recibida con una hospitalidad llena de infinitas atenciones en la casa de campo de uno de los más brillantes periodistas escandinavos, Paul Raee, y en esos infinitos atardeceres del mes de julio de estas latitudes hemos charlado como viejos amigos su mujer, él y yo. Políglotas, cultivadísimos, viajeros por el mundo entero, con los Raee hemos hablado de esa desoladora nostalgia del danés por el sentido de la amistad y de la familia de nuestras latitudes.

—Aquí padre e hijos viven en Sopenhague y no se ven en meses, a veces en años, y en muchos casos se cruzan por la calle con la mayor indiferencia, casi como desconocidos. A los dieciocho años, más o menos, el hijo corta con la célula familiar y es libre.

Con los Raee, que poseen una casa maravillosa en el campo, un apartamento delicioso en Copenhague y disfrutan de todas las prestaciones individuales y estatales de este país, hablamos del suicidio.

—¿Usted ha pensado en él alguna vez, Paul?

—Yo creo que puedo pensar en él cuando sea viejo. He visto aquí las ciudades para viejos, maravillosas de confort, donde se crean escuelas manuales para distraer a los pensionados, donde todo está previsto para cubrir materialmente todas las necesidades de los ancianos, y me explico la reacción de Paul Raee; aquí agrupan a los viejos olvidados de sus familias en confortables salas de espera para que esperen a la muerte sin hacer estorbo a nadie. Una de las ciudades de ancianos más bella que he visto tenía la mitad del jardín dedicada a cementerio. Un cementerio que parecía un jardín francés, es cierto, pero que se veía desde todas las ventanas de los pensionados.

Los Raee beben en mi honor jerez; yo, en honor de los Raee. «snaps», que es un aguardiente del país que en las comidas se bebe mezclado con cerveza. Los Raee conocen bien España y los países latinos y hablamos de la alegría de vivir de nuestras latitudes, donde somos infinitamente más pobres que ellos.

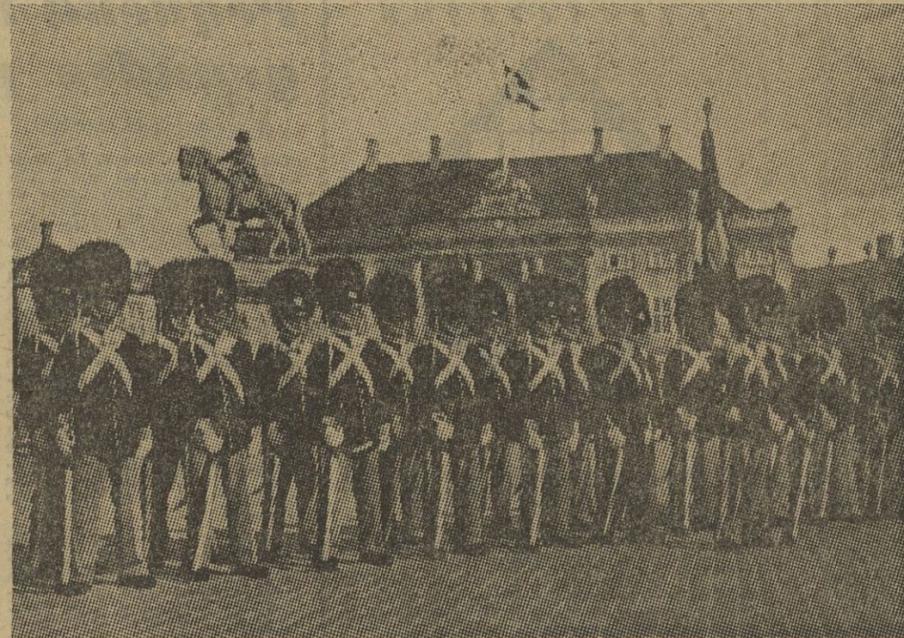
—Yo creo que nuestra pobreza es una pobreza de alma—dice Paul.

Confieso que la misma rabia que me da oír hablar a un danés de su nivel de vida frente a su lujurante naturaleza que le da los pastos por castigo, se vuelve en mi conmovida fraternidad humana, cuando oigo a daneses sensibles como los Raee evocar nuestra vitalidad latina, nuestro furioso amor a la vida y a los hombres, nuestro entrañable sentido de la familia, nuestra gozosa capacidad para la amistad, con mucha más pasión —si es que en el equilibrado danés cabe la pasión— que ponen al hablar de nuestro sol y nuestra luz, que es lo que anarece en toda su propaganda turística hacia Mallorca, que para un buen danés es el paraíso del mundo.

Los Raee son unos europeístas convencidos, soñadores como buenos hijos de la tierra de Andersen, creen en la posibilidad de una futura Europa—la de los hijos de nuestros amigos, porque ni ellos ni yo tenemos hijos—que como la de De Gaulle se extiende del Atlántico a los Urales, pero, naturalmente, sin De Gaulle. De esto he hablado mucho con los daneses.



Los vikingos, que no pertenecían a la O. T. A. N.



La Guardia Real danesa, que sí pertenece a la O. T. A. N.

El pacto germano-francés consigue sacar de quicio a los daneses porque, según ellos, no tiene otro objeto que el de implantar en Europa regímenes de tipo personal como el de De Gaulle y el de Adenauer y arrastrara a este sa-crilego atentado antidemocrático a belgas, holandeses e italianos. Y cuando se les habla de que todo su interés en el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común viene de que quieren asegurarse a un tiempo el mercado inglés y el alemán, contestan con una entermeccedora alteza de miras democráticas que ellos desean el ingreso de Inglaterra en el Mercado Común porque la democracia Albión es una garantía del respeto de las ideas democráticas en Europa.

Cuando se habla con un político danés, con un periodista, con un cartero vestido de rojo o con una pastelera, la boca se les llena de democracia, como si fuera un caramelo de menta embriagador.

De todas las personas con las que he charlado en Copenhague, una de las que me han hecho la impresión de más comedidas, lúcidas y enteradas ha sido Niels Norlund, comentarista político de «Berlingske Tidende», que es el «Times» de Dinamarca. Hombre de algo más de cuarenta años, hijo del más ilustre arqueólogo danés, hermano de toda una serie de académicos, antiguo corresponsal de su periódico en Berlín, Londres y Nueva York, es uno de esos periodistas que ha tomado largamente el pulso al mundo y con el que se puede hacer un «giro del horizonte», objetivo y sereno.

Niels Norlund reconoce que el Mercado Común ha lesionado algunos intereses vitales de la economía danesa y que sería fundamental para ellos el ingreso en él, porque sus precios agrícolas son muy competitivos, dada la productividad danesa, y en los productos industriales, donde no pueden competir en

marca, estará siempre del lado de Inglaterra en cualquier intento de unidad europea, y es, por tanto, decidida partidaria de la Europa Atlántica de Kennedy frente a la Europa de las patrias de París. La desconfianza frente a Francia es notable en todos los políticos daneses.

De la Europa atlántica pasamos fácilmente al Pacto Atlántico y a la posición del Gobierno actual danés frente a la posibilidad del ingreso de España en la O. T. A. N.

«La postura oficial u oficiosa de Dinamarca es perfectamente ilógica. Todos sabemos que la O. T. A. N. es un pacto militar de defensa europea, y estratégicamente, España es un punto fundamental para esta defensa. Todos sabemos, los conservadores como los social-demócratas, que la existencia de unas repúblicas populares en la Península Ibérica serían una catástrofe para la defensa del mundo occidental; pero frente a la lógica de

este razonamiento se alza el sentimiento irracional de una parte de la opinión pública danesa, la que vota social-demócrata, que sigue viviendo en el año 36 y contra la que no pueden ir el aparato político de su partido, porque se quedaría sin parte de sus votos. Es una reminiscencia romántica del elemento obrero del norte de Europa nacida en el año 36, y contra la que ningún político escandinavo tiene el valor de luchar.»

Aquí es necesario dar una explicación al lector español. Arrastrados por una propaganda heroica montada alrededor de los voluntarios internacionales, a España llegaron, en el año 36, una serie de periodistas y escritores, poetas y pintores que, en el fuego de la lucha y en el ardor de la juventud que tenían entonces, escribieron una serie de obras que no tienen nada que ver con la política; pero en las que se exaltaba el heroísmo de los combatientes y se pintaba la belleza portentosa de nuestro país. Como la guerra siguiente fué tan distinta a aquella nuestra que en el norte de Europa se conoce a través de estos autores, que estuvieron del lado de la república, aunque después como en el caso del autor de «El hombre y el mar» o de tantos otros hayan sido amigos fervientes de la España de hoy, el impacto del romanticismo exaltante de entonces queda, y el nórdico sigue emocionado por «La esperanza» o «Por quién tocan las campanas» como si en lugar de ser unas novelas fuesen la historia contemporánea de España, y más de un danés se ha quedado cortado cuando le he dicho que él tenía mejor memoria que yo y que todos los españoles que vivimos la guerra, la hemos olvidado en la santa paz de Dios. No trato de hacer una frase si digo que el fenómeno de nostalgia del escandinavo respecto al 36 es un fenómeno literario y no político.

Ocurre sólo, desgraciadamente, que este romanticismo un tanto infantil del danés lo explotan a fondo los eternos profesionales de la política que tienen interés en emplearnos como comodín en la partida de cartas de sus democráticos chanchullos políticos. Si España es fundamental en la defensa de Occidente, España es un país magnífico, y el sueño de los daneses es pasar allí sus vacaciones al menos una vez en la vida, pero el Gobierno danés no puede hacer otra cosa que vender su carne, porque cualquier

gesto de lógica cordialidad podría restarles votos, y así se dan casos tan pintorescos como el de la Semana Española en la que estaba programado el ballet de Antonio, una exposición de pintura española y de artesanía, conciertos de Yepes, Segovia y Mercedes Chamorro, etcétera, y que los daneses consideraron tan atentatorio contra la democracia del país, que los organizadores la suspendieron sin dar explicaciones, si quiere usted sevillanas váyase a Sevilla.

Hablamos con Norlund de la tibieza que se aprecia en París, en los pasillos de la O. T. A. N. respecto al entusiasmo danés en esta alianza, y aquí una observación de los kilómetros sentimentales que separan a un danés de un francés, un alemán o un norteamericano.

—No me extraña que se aprecie una frialdad en nuestra postura. Es natural, porque este pacto representa para nosotros la ruptura de la tradición de neutralidad que es tan cara a los países escandinavos. Entre nosotros está siempre vivo el deseo de una coalición militar entre los países escandinavos, y la O. T. A. N. no puede impedir que, sentimentalmente, sigamos sintiendo deseos de no alejarnos de Suecia.

Es curioso que toda la susceptibilidad danesa en materia democrática, que he tomado un poco en chunga a lo largo de estos artículos, aflore también una y otra vez en mi conversación con Norlund, que es un tipo perfectamente equilibrado y sensato. Hablan todos de la democracia como un bonzo hablaría de Buda, casi bajando la voz y los ojos reverencialmente, hay momentos que hasta espero que junten las manos y recen un credo que debe existir entre ellos y que nos resulta un tanto ingenuo a quienes conocemos de largo y de ancho las grandes potencias «democráticas» que viven encorsetadas en sus grupos de presión, lanzando hábil e hipócritamente en pasto para las masas una serie de ritos de la sagrada religión, después de los cuales Kennedy se puede permitir el lujo de pactar con Kruschef si lo cree oportuno sin consultar con el pueblo, y cualquier jefe de Estado democrático de hacer de su capa un sayo sin que los daneses se rasguen las vestiduras.

(Pasa a la página 31.)